

**Smlouva o podmínkách realizace projektu  
v rámci Programu přeshraniční spolupráce  
Česká republika – Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014–2020**

**Česká republika - Ministerstvo pro místní rozvoj**

se sídlem: Staroměstské nám. 6, 110 15 Praha 1

zastoupené: RNDr. Jiřím Horáčkem, ředitelem odboru evropské územní spolupráce



(dále jen „Národní orgán“)

na straně jedné

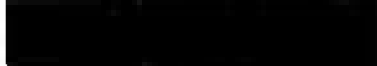
a

**Nadační fond Zelený poklad**

se sídlem: náměstí Republiky 1, 301 00 Plzeň

zastoupený: Ing. Lucii Davidkovou, předsedkyní správní rady

zapsaný v nadačním rejstříku, vedeném Krajským soudem v Plzni, oddíl N, vložka 24



(dále jen „Partner“)

na straně druhé

uzavřely dále uvedeného dne, měsíce a roku:

- I. v souladu s Programem spolupráce, kterým se stanovují podmínky pro realizaci projektů v rámci Programu přeshraniční spolupráce Česká republika – Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014–2020 (dále jen „Cíl EÚS ČR-BY“), vycházející zejména z:
    - a. nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1303/2013 ze dne 17. prosince 2013 o společných ustanoveních ohledně Evropského fondu pro regionální rozvoj, Evropského sociálního fondu, Fondu soudržnosti, Evropského zemědělského fondu pro rozvoj venkova a Evropského námořního a rybářského fondu, o obecných ustanoveních ohledně Evropského fondu pro regionální rozvoj, Evropského sociálního fondu a Fondu soudržnosti a o zrušení nařízení (ES) č. 1083/2006, Úřední věstník Evropské unie L 347/320;
    - b. nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1301/2013 ze dne 17. prosince 2013 o zvláštních ustanoveních týkajících se Evropského fondu pro regionální rozvoj a cíle Investice pro růst a zaměstnanost a o zrušení nařízení (ES) č. 1080/2006, Úřední věstník Evropské unie L 347/289;
    - c. nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013 ze dne 17. prosince 2013, o zvláštních ustanoveních týkajících se podpory z Evropského fondu pro regionální rozvoj pro cíl Evropská územní spolupráce, Úřední věstník Evropské unie L 347/259;
    - d. nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 481/2014 ze dne 4. března 2014, kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013, pokud jde o zvláštní pravidla způsobilosti výdajů pro programy spolupráce;  
a z další platné legislativy EU a českého právního řádu.
  - II. v návaznosti na Rámcovou smlouvu mezi Řídícím orgánem programu (Bavorské státní ministerstvo hospodářství a médií, energie a technologie) a Vedoucím partnerem projektu definovaného v čl. 1 odst. 1 uzavřenou dne 08.08.2019 (dále jen „Rámcová smlouva“, jejíž kopie tvoří nedílnou součást této smlouvy jako příloha č. 3)
- tuto smlouvu (dále jen „Smlouva“).

Smluvní strany se na základě § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „občanský zákoník“), dohodly, že Smlouva se uzavírá dle občanského zákoníku.

### Preamble

Na základě žádosti Vedoucího partnera ze dne 25.02.2019 a jejím naplánováním Monitorovacím výborem dne 05.06.2019 jsou splněny předpoklady pro uzavření Smlouvy.

### Čl. 1 Účel Smlouvy

1. Účelem Smlouvy je realizace aktivit české části projektu:

Číslo projektu:	287
Název projektu:	Voda - Wasser 2020
Prioritní osa:	4
Specifický cíl:	11

(dále jen „Projekt“).

Projekt je rámcově definován Žádostí Cíl EÚS Česká republika - Svobodný stát Bavorsko 2014-2020 (dále jen „Žádost“) a Rozhodnutím Monitorovacího výboru. Oba dokumenty jsou nedílnou součástí Smlouvy jako přílohy č. 1 a 2.

2. Při naplňování účelu Smlouvy spolupracuje Partner s partnery Projektu definovanými v části Projektpartner / Partneri projektu Žádosti. Právní vztahy mezi partnery Projektu jsou vymezeny v Partnerské dohodě Cíl EÚS Česká republika - Svobodný stát Bavorsko 2014-2020 (dále jen „Partnerská dohoda“), která byla uzavřena dne 11.02.2019.

### Čl. 2 Harmonogram plnění

Realizace Projektu musí být dokončena nejpozději do 31.05.2022.

### Čl. 3 Finanční rámec

1. Předpokládaná výše celkových způsobilých výdajů po zohlednění příjmů (celkový způsobilý rozpočet) činí: 125 409,40 EUR.
2. Na splnění předmětu Smlouvy uvedeného v čl. 1 budou Partnerovi poskytnuty Řídícím orgánem (Bavorské státní ministerstvo hospodářství a médií, energie a technologie) finanční prostředky ve výši 106 597,99 EUR z prostředků Evropského fondu pro regionální rozvoj (dále jen „EFRR“), avšak nejvýše 85 % celkového způsobilého rozpočtu.
3. Skutečná výše finančních prostředků poskytnutých Partnerovi, bude určena na základě skutečně vynaložených, odůvodněných a řádně prokázaných způsobilých výdajů, kromě výdajů vykazovaných zjednodušenou formou (výdaje nebo náklady, které budou vyúčtovány jako paušální v souladu s čl. 67 a 68 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1303/2013 a čl. 20 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013). Skutečná výše dotace nesmí přesáhnout maximální výši dotace stanovenou v čl. 3 odst. 2 Smlouvy.
4. Partner má povinnost zajistit si prostředky na realizaci Projektu označované jako národní spolufinancování ve výši 18 811,41 EUR.

### Čl. 4 Způsobilost výdajů

1. Dotace je určena pouze na úhradu způsobilých výdajů. Způsobilé výdaje jsou vymezeny:
  - nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č.1303/2013 ze dne 17. prosince 2013 o společných ustanoveních ohledně Evropského fondu pro regionální rozvoj, Evropského sociálního fondu, Fondu soudržnosti, Evropského zemědělského fondu pro rozvoj venkova a Evropského námořního a rybářského fondu, o obecných ustanoveních ohledně Evropského fondu pro regionální rozvoj,

Evropského sociálního fondu a Fondu soudržnosti a o zrušení nařízení (ES) č. 1083/2006, Úřední věstník Evropské unie L 347/320;

- nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1301/2013 ze dne 17. prosince 2013 o zvláštních ustanoveních týkajících se Evropského fondu pro regionální rozvoj a cíle Investice pro růst a zaměstnanost a o zrušení nařízení (ES) č. 1080/2006, Úřední věstník Evropské unie L 347/289;
  - nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013 ze dne 17. prosince 2013, o zvláštních ustanoveních týkajících se podpory z Evropského fondu pro regionální rozvoj pro cíl Evropská územní spolupráce, Úřední věstník Evropské unie L 347/259,
  - nařízením Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 481/2014 ze dne 4. března 2014, kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013, pokud jde o zvláštní pravidla způsobilosti výdajů pro programy spolupráce,
  - pravidly způsobilosti výdajů uvedenými v aktuální Příručce pro české žadatele.
2. Z časového hlediska jsou výdaje způsobilé takto:
- a) Od 01.01.2014 do data uvedeného v Souhlasu se zahájením realizace projektu mohou vznikat výdaje související s plánováním a přípravou Projektu, a to do výše 5 % celkových způsobilých výdajů Partnera, přičemž základem pro výpočet jsou celkové způsobilé výdaje stanovené Monitorovacím výborem při naplánování projektu.
  - b) Výdaje na realizaci Projektu mohou vznikat od 01.04.2019 (včetně).
  - c) Předmětem dotace mohou být jen ty způsobilé výdaje, u kterých je datum zdanitelného plnění nejpozději v den ukončení realizace Projektu uvedený v čl. 2 Smlouvy a které zároveň byly uhrazeny nejpozději do 60 dní od data ukončení realizace Projektu uvedeného v čl. 2 Smlouvy. Pokud doklad nemá datum zdanitelného plnění, je datem zdanitelného plnění míněno datum uskutečnění účetního případu.
3. Veškeré aktivity Projektu realizované mimo programovou oblast musejí být realizovány v souladu s čl. 20 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013, o zvláštních ustanoveních týkajících se podpory z ERFF pro cíl Evropská územní spolupráce a Příručkou pro české žadatele.

## Čl. 5

### Práva a povinnosti Partnera

1. Partner je povinen použít dotaci v souladu s podmínkami této Smlouvy a v souladu s Rámcovou smlouvou.
2. Partner je povinen splnit účel dotace uvedený v čl. 1 Smlouvy, a to ve lhůtě uvedené v čl. 2 Smlouvy.
3. **Udržitelnost**  
Na Projekt se nevztahuje podmínka udržitelnosti.
4. **Plnění rozpočtu**
  - a) Partner je povinen použít dotaci na způsobilé výdaje uvedené v Podrobném rozpočtu Projektu, který je přílohou č. 4 Smlouvy.
  - b) Horní limity způsobilých výdajů jednotlivých rozpočtových kapitol jsou dány aktuálně platným rozpočtem Partnera, jak je uveden v příloze č. 4 Smlouvy (příp. posledního uzavřeného dodatku ke Smlouvě, kterým se rozpočet mění).
  - c) Horní limit rozpočtové kapitoly je možné překročit max. o 15 % dané rozpočtové kapitoly (při posuzování 15 % se vychází z rozpočtu dle uzavřené Smlouvy, příp. posledního uzavřeného dodatku ke Smlouvě, kterým se rozpočet mění), a to pouze pokud dojde k úsporám v jiných rozpočtových kapitolách tak, aby nebyla překročena celková částka rozpočtu, a pokud změna nemá vliv na dosažení cílů Projektu. V případě, že horní limit rozpočtové kapitoly nepřesáhne 15 % dané rozpočtové kapitoly nebo částku 500 EUR, není nutné provádět změnu přílohy č. 4 Smlouvy uzavřením dodatku ke Smlouvě, ani změnu rozpočtu hlásit Kontrolorovi určenému v čl. 7 Smlouvy.
  - d) V případě změny rozpočtu přesahující 15 % kterékoliv rozpočtové kapitoly, je potřeba provést změnu přílohy č. 4 Smlouvy uzavřením dodatku ke Smlouvě. Výdaje, které přesahují horní limit rozpočtové kapitoly o více než 15 % dané rozpočtové kapitoly, nemohou být Kontrolorem schváleny, dokud není uzavřen příslušný dodatek ke Smlouvě.
5. **Způsobilé výdaje**
  - a) Partner je oprávněn požadovat uhrazení pouze příslušné výše výdajů, které byly na základě Podrobné soupisky výdajů, jež se předkládá se Zprávou o realizaci projektu – zprávou za partnera, schválené jako způsobilé Kontrolorem.
  - b) Veškeré způsobilé výdaje musejí být doloženy kopií účetního, daňového či jiného dokladu a dokladu o úhradě. Tato povinnost se nevztahuje na výdaje, které spadají pod režim daný možnostmi

zjednodušeného vykazování výdajů (výdaje nebo náklady, které budou vyúčtovány jako paušální v souladu s čl. 67 a 68 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1303/2013 a čl. 20 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013).

- c) Pokud Kontrolori zjistí, že předložená zpráva je z hlediska způsobilých výdajů neúplná nebo obsahuje formální nedostatky, je Partner povinen zprávu doplnit nebo opravit ve lhůtě stanovené Kontrolorem.
- d) Partner je povinen zajistit úhradu veškerých výdajů Projektu, které nejsou kryty výše uvedenou dotací (zejména nezpůsobilé výdaje a výdaje na zachování výsledků realizace Projektu), aby byl dodržen účel dotace uvedený v čl. 1 Smlouvy a udržitelnost Projektu dle čl. 5, bodu 3 Smlouvy.
- e) Spolufinancování Projektu z prostředků jiného programu financovaného ze zdrojů EU je vyloučené. Pokud je Projekt spolufinancován jinými veřejnými národními prostředky, je partner povinen zajistit, že nedojde k duplicitnímu financování výdajů.
- f) V Podrobném rozpočtu Projektu, který je přílohou č. 4 Smlouvy, jsou zohledňovány kancelářské a administrativní náklady ve formě paušální sazby. Paušální sazba je pro Partnera stanovena takto:

Výše paušální sazby stanovující podíl kancelářských a administrativních nákladů na způsobilých přímých personálních nákladech v %:	10
--	----

- g) V Podrobném rozpočtu Projektu, který je přílohou č. 4 Smlouvy, nejsou zohledňovány personální náklady ve formě paušální sazby.

## 6. Podávání zpráv

- a) Partner je povinen poskytovat Kontrolorovi údaje nezbytné k průběžnému sledování přínosů Projektu, a to zejména prostřednictvím Zpráv o realizaci projektu – zpráv za partnera, resp. Zpráv o realizaci projektu – zpráv za projekt a Závěrečné zprávy o realizaci celého projektu. Partner je povinen předložit zprávy v termínech uvedených v příloze č. 5.
- b) V případě, že se na Projekt vztahuje podmínka udržitelnosti, je Partner povinen poskytovat Kontrolorovi zprávy o udržitelnosti Projektu.

## 7. Vedení účetnictví

- a) Partner odpovídá za to, že řádně účtuje o veškerých příjmech a výdajích, resp. výnosech a nákladech, případně o přeoslání dotace a že od data uvedeného v čl. 4 odst. 2 písm. b) Smlouvy bude účetní evidence za Projekt vedena v jeho účetnictví odděleně v souladu se zákonem č. 563/1991 Sb., o účetnictví ve znění pozdějších předpisů, a to formou odděleného účetního systému, nebo za použití odděleného účetního kódu pro všechny transakce související s Projektem.
- b) V případě výdajů, které spadají pod režim zjednodušeného vykazování výdajů, Partner vede účetnictví nebo daňovou evidenci, ale jednotlivé účetní položky ve svém účetnictví nebo daňové evidenci nepřijímá ke konkrétnímu projektu a neprokazuje skutečně vzniklé výdaje ve vztahu k projektu účetními doklady. V případě využití paušálních sazeb jsou základem pro určení paušální sazby přímé náklady jednoznačně definované ve Smlouvě, které musí být Partnerem náležitě doloženy pomocí účetních dokladů.
- c) V případě, že Partner není povinen vést účetnictví, odpovídá za to, že povede pro Projekt v souladu s příslušnou národní legislativou tzv. daňovou evidenci rozšířenou tak, aby:
  - příslušné doklady vztahující se k Projektu splňovaly náležitosti účetního dokladu ve smyslu národní legislativy upravující účetnictví;
  - předmětné doklady byly správné, úplné, průkazné, srozumitelné a průběžně chronologicky vedené způsobem zaručujícím jejich trvalost;
  - uskutečněné příjmy a výdaje byly vedeny analyticky ve vztahu k příslušnému projektu, ke kterému se vážou, tzn., že na dokladech musí být jednoznačně uvedeno, ke kterému projektu se vztahují.
  - při kontrole Partner poskytne na vyžádání kontrolnímu orgánu daňovou evidenci v plném rozsahu.
- d) Partner je dále povinen průkazně všechny položky doložit při následných kontrolách a auditech prováděných orgány dle čl. 5 odst. 10 Smlouvy.

## 8. Veřejné zakázky

- a) Partner odpovídá za to, že při realizaci Projektu bude postupováno v souladu s účinnými národními předpisy pro zadávání veřejných zakázek (tj. zákonem č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách ve znění pozdějších předpisů v případě zakázek vyhlášených do 30. září 2016 včetně, resp. od 1. října 2016 zákonem č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek ve znění pozdějších předpisů v případě zakázek vyhlášených od 1. října 2016). V případě, kdy se pro danou veřejnou zakázku nevztahuje na Partnera povinnost postupovat podle zákona, je Partner povinen postupovat v souladu s aktuálním

zněním Metodického pokynu pro oblast zadávání zakázek pro programové období 2014–2020 (vydán Ministerstvem pro místní rozvoj ČR dne 15. ledna 2014 na základě usnesení vlády ČR č. 44/2014).

- b) Partner odpovídá za to, že bude Kontrolorům umožněn přístup k veškeré dokumentaci související s uzavíráním smluv.

#### **9. Veřejná podpora, horizontální principy**

Partner odpovídá za to, že při realizaci Projektu a po dobu dle čl. 5 bodu 3 Smlouvy, pokud se na Projekt vztahuje podmínka udržitelnosti, budou dodržovány platné předpisy upravující veřejnou podporu a horizontální principy (rovné příležitosti a nediskriminace, rovné příležitosti mužů a žen a udržitelný rozvoj).

#### **10. Kontrola / audit<sup>1</sup>**

- a) Partner je povinen za účelem ověření plnění povinností vyplývajících ze Smlouvy nebo zvláštních právních předpisů vytvořit podmínky k provedení kontroly, respektive auditu, vztahujících se k realizaci Projektu a umožnit kontrolující osobě výkon jejich oprávnění stanovených příslušnými právními předpisy. Partner musí zejména poskytnout veškeré doklady vážící se k realizaci Projektu, umožnit průběžné ověřování souladu údajů o realizaci Projektu uváděných ve Zprávách o realizaci projektu – zprávách za partnera, resp. Zprávách o realizaci projektu – zprávách za projekt a Závěrečné zprávě o realizaci celého projektu, respektive ve zprávě o udržitelnosti Projektu se skutečným stavem v místě jeho realizace a poskytnout součinnost všem orgánům oprávněným k provádění kontroly / auditu. Těmito orgány jsou Řídící orgán, Národní orgán, Kontroloři, Certifikační orgán, Auditní orgán, Evropská komise, Evropský účetní dvůr a další národní orgány<sup>2</sup> oprávněné k výkonu kontroly.
- b) Partner je dále povinen realizovat opatření k odstranění nedostatků zjištěných při těchto kontrolách / auditech, která mu byla uložena orgány oprávněnými k provádění kontroly / auditu na základě provedených kontrol / auditů, a to v termínu, rozsahu a kvalitě podle požadavků stanovených příslušným orgánem. Informace o provedených kontrolách / auditech, jejich výsledcích a stavu plnění kontrolami / audity navržených opatření je Partner povinen zahrnovat do Zpráv o realizaci projektu – zpráv za partnera, případně do zpráv o udržitelnosti Projektu. Na žádost Řídícího orgánu, Národního orgánu, Kontrolorů, Certifikačního orgánu nebo Auditního orgánu je Partner povinen poskytnout informace o výsledcích kontrol a auditů včetně protokolů z kontrol a zpráv o auditech.

#### **11. Publicita**

- a) Partner je povinen provádět propagaci Projektu v souladu s přílohou XII nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1303/2013, prováděcím nařízením Komise (EU) č. 821/2014, kterým se stanoví pravidla pro uplatňování obecného nařízení, pokud jde o podrobná ujednání pro převod a správu příspěvků z programu, podávání zpráv o finančních nástrojích, technické vlastnosti informačních a komunikačních opatření k operacím a systém pro zaznamenávání a uchovávání údajů, a Příručkou pro české příjemce dotace.
- b) Partner je povinen spolupracovat na žádost poskytovatele dotace na aktivitách souvisejících s publicitou programu. Partner souhlasí, aby Řídící orgán, Národní orgán a subjekty jimi určené zveřejňovaly informace uvedené v čl. 115 odst. 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1303/2013, jakož i audiovizuální dokumentaci realizace Projektu v jakémkoliv formě a prostřednictvím jakýchkoliv médií.
- c) Partner poskytne v elektronické podobě a odpovídajícím (vysokém) rozlišení Národnímu orgánu minimálně 5 fotografií zachycujících jednotlivé aktivity a výstupy Projektu z obou stran hranice. Národní orgán může rovněž požádat českého Partnera o nové zaslání vhodnějších fotografií.

#### **12. Poskytování údajů o realizaci Projektu**

- a) Partner je povinen na žádost Národního orgánu (popř. jiného orgánu, např. Kontrolora, Společného sekretariátu), písemně poskytnout jakékoliv doplňující informace související s realizací Projektu, respektive s jeho udržitelností, a to ve lhůtě stanovené v takovéto žádosti.
- b) Partner je povinen poskytovat informace a případně součinnost v souvislosti s hodnocením, která budou provádět Řídící orgán a Národní orgán, a to po dobu pěti let od data poslední platby.

<sup>1</sup> Upraveno zejména zákonem č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole, ve znění pozdějších předpisů a zákonem č. 255/2012 Sb., kontrolní řád ve znění pozdějších předpisů a příslušnými ustanoveními předpisů EU.

<sup>2</sup> Na české straně jsou orgány oprávněné k výkonu kontroly stanoveny zejména zákonem č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole, ve znění pozdějších předpisů. Například pokud je Projekt spolufinancován z rozpočtu územního samosprávného celku (ÚSC), je také ÚSC oprávněn k provádění kontrol; v případě poskytování prostředků státních fondů je státní fond také oprávněn provádět kontrolu.

### **13. Oznámování změn**

Partner je povinen poskytovateli dotace neprodleně oznámit veškeré skutečnosti, které mohou mít vliv na povahu nebo podmínky provádění Projektů a na plnění povinností vyplývajících ze Smlouvy.

### **14. Uchovávání dokumentů**

Partner je povinen uchovat veškeré dokumenty související s realizací Projektů, které jsou nezbytné k prokázání použití prostředků, a to od jejich vzniku do 31. 12. 2027. V případě, že národní legislativa stanovuje pro některé dokumenty delší dobu uchovávání, je nutné ustanovení národní legislativy respektovat.

### **15. Příjmy Projektů**

- a) Příjmy, které nelze předem objektivně odhadnout, se musí odečíst od způsobilých výdajů vykázaných EK do tří let od ukončení projektu nebo do termínu pro předložení dokladů pro uzavření programu.
- b) V případě, že jsou některé investiční výdaje nezpůsobilé, přidělí se čistý příjem v poměrné výši na způsobilé a nezpůsobilé části investičních nákladů.

### **16. Péče o majetek**

Partner je povinen zacházet s majetkem spolufinancovaným z dotace s péčí řádného hospodáře, zejména jej zabezpečit proti poškození, ztrátě nebo odcizení. Po dobu realizace Projektů a udržitelnosti (vztahuje-li se na Projekt) nesmí Partner majetek spolufinancovaný být i částečně z prostředků dotace, bez předchozího písemného souhlasu Národního orgánu převést, prodat, vypůjčit či pronajmout jinému subjektu a dále nesmí být k tomuto majetku po tuto dobu bez předchozího písemného souhlasu Národního orgánu zřízeno věcné břemeno či zástavní právo ani nesmí být vlastnické právo Partner nijak omezeno. Tímto ustanovením není dotčena možnost nahradit nefunkční nebo technicky nezpůsobilý majetek novým za účelem udržení výsledků Projektů s předchozím písemným souhlasem Národního orgánu. Tímto není dotčena povinnost uvedená v čl. 5 odst. 3 Smlouvy, v případě, že se na Projekt vztahuje podmínka udržitelnosti.

### **17. Dodržování ustanovení Příručky pro české žadatele a Příručky pro české příjemce dotace**

Partner odpovídá za to, že budou dodržovány veškeré další povinnosti související s realizací Projektů, které jsou stanoveny v Příručce pro české žadatele a Příručce pro české příjemce dotace. V případě nedodržení těchto povinností je Národní orgán oprávněn použít analogicky ustanovení čl. 6 odst. 3 Smlouvy, tj. pozastavit platby, a to až do okamžiku, kdy budou tyto povinnosti splněny.

### **18. Financování Projektů Partnerem**

Partner je povinen zajistit financování a realizaci Projektů před proplacením dotace.

### **19. Proplacení dotace**

Vedoucí partner je povinen pro účely poskytnutí prostředků dotace pro Projekt předložit Kontrolorovi řádně vyplněnou Zprávu o realizaci projektu – zprávu za projekt včetně příslušných Potvrzení výdajů.

### **20. Bankovní účet Projektů**

Pokud je partner Vedoucím partnerem, je povinen po celou dobu plateb vést bankovní účet v EUR. Tento účet slouží pro přijímání dotace od Certifikačního orgánu a vyplácení příslušné části dotace dotčeným partnerům Projektů, nemusí však sloužit výhradně pro účely Projektů. Identifikace účtu je přílohou č. 7 této Smlouvy.

### **21. Plnění indikátorů výstupu**

Vedoucí partner zodpovídá za naplnění hodnot indikátorů výstupu schválených Monitorovacím výborem a uvedených v příloze č. 1 této Smlouvy.

## **Čl. 6**

### **Práva a povinnosti Národního orgánu**

1. Národní orgán se, při dodržení všech podmínek ze strany Partnera vyplývajících z této Smlouvy, zavazuje prostřednictvím Kontrolora zajistit vydání Potvrzení výdajů.
2. Národní orgán je oprávněn provádět u Partnera veškeré činnosti související s ověřením, zda Projekt je realizován v souladu se Smlouvou.
3. Pokud Národní orgán nebo orgán oprávněný ke kontrole / auditu dle čl. 5 odst. 10 Smlouvy, zjistí, že Partner nesplnil nebo neplní některou z podmínek uvedených ve Smlouvě nebo některou z povinností stanovených právními předpisy, je Národní orgán oprávněn pozastavit proplácení prostředků dotace.
4. Národní orgán si vyhrazuje právo, v případě, že je porušení ustanovení Smlouvy dle předchozího odstavce zjištěno před vyplácením dotace, odpovídajícím způsobem zkrátit částku dotace, která má být Partnerovi dotace vyplacena.

5. Národní orgán je oprávněn od této Smlouvy odstoupit v případě, že Partner poruší své povinnosti dle této Smlouvy.

## Čl. 7 Kontrolor

1. Plněním funkce Kontrolora dle čl. 23 odst. 4 Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013 bylo Národním orgánem pověřeno Centrum pro regionální rozvoj České republiky.
2. Kontrolor je oprávněn kontrolovat, zda Partner plní povinnosti vyplývající ze Smlouvy.

## Čl. 8 Sankce za porušení ustanovení Smlouvy

### 1. Výčet sankcí

Národní orgán si, zjistí-li, že Partner nesplnil nebo neplní některou z podmínek uvedených ve Smlouvě nebo některou z povinností stanovených právními předpisy a tato informace je potvrzena orgánem oprávněným ke kontrole / auditu dle čl. 5 odst. 10 Smlouvy, vyhrazuje právo uplatnit vůči Partnerovi následující sankce:

- a) aniž by byla dotčena ustanovení čl. 8 odst. 1 písm. b) – i) Smlouvy, porušení povinností uvedených v této Smlouvě povede ke krácení dotace ve výši podílu dotace na výdajích, u kterých nebyly povinnosti splněny;
- b) v případě, že se na Projekt vztahuje podmínka udržitelnosti a dojde k porušení povinností stanovených v čl. 5 odst. 3 Smlouvy, bude výše krácení dotace stanovena ve stejném poměru k celkové částce dotace, jako je poměr počtu započatých měsíců, po které byla povinnost porušena k celkové době, po kterou má být dle Smlouvy povinnost dodržena;
- c) v případě, že dojde k porušení povinností stanovených v čl. 5 odst. 12 písm. b) Smlouvy, bude krácení dotace stanoveno ve výši 0–1 % celkové částky dotace;
- d) v případě, že dojde k porušení povinností stanovených v čl. 5 odst. 13 a 14 Smlouvy, bude krácení dotace stanoveno ve výši 0–5% celkové částky dotace;
- e) v případě, že dojde k porušení povinností stanovených v čl. 5 odst. 11 Smlouvy, bude krácení dotace stanoveno podle části III. přílohy č. 6 této Smlouvy;
- f) v případě, že dojde k porušení povinností stanovených v čl. 5 odst. 2, 9 a 10 písm. a) Smlouvy, bude krácení dotace stanoveno ve výši celkové částky dotace;
- g) v případě porušení povinností stanovených v čl. 5 odst. 8 písm. a) Smlouvy u veřejných zakázek zadávaných českým Partnerem, na které se nevztahuje povinnost postupovat v souladu s účinnými národními předpisy pro zadávání veřejných zakázek (tj. zákonem č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, ve znění pozdějších předpisů, v případě zakázek vyhlášených do 30. září 2016 včetně, resp. od 1. října 2016 zákonem č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů, v případě zakázek vyhlášených od 1. října 2016), bude krácení dotace stanoveno ve výši stanovené v části I. přílohy č. 6 Smlouvy;
- h) v případě porušení povinností stanovených v čl. 5 odst. 8 písm. a) této Smlouvy u veřejných zakázek zadávaných českým Partnerem, vyjma případů, na které se vztahuje čl. 8 odst. 1 písm. g), bude krácení dotace stanoveno ve výši stanovené v části II. přílohy č. 6 Smlouvy;
- i) pokud skutečně dosažená hodnota indikátoru výstupu po ukončení Projektu nesplňuje o více než 15 % hodnotu indikátoru výstupu schválenou Monitorovacím výborem a uvedenou v příloze č. 1 této smlouvy, vyhrazuje si Národní orgán právo – po zohlednění vysvětlení Vedoucího partnera k důvodu nesplnění příslušného indikátoru výstupu – zkrátit (částečně) dotaci.

### 2. Nevyplacení dotace nebo její části

V případě, že je zjištěno před vyplacením dotace nebo její části porušení ustanovení Smlouvy, poskytovatel dotace při rozhodování zohledňuje míry krácení dotace uvedené v čl. 8 odst. 1 Smlouvy.

## Čl. 9 Ustanovení společná

Partner prohlašuje a svým podpisem Smlouvy stvrzuje, že:

- a) byl před podpisem Smlouvy řádně a podrobně seznámen ze strany Národního orgánu s podmínkami čerpání dotace dle Smlouvy a bere na vědomí všechny stanovené podmínky, vyslovuje s nimi svůj

- bezvýhradný souhlas a zavazuje se k jejich plnění a dodržování, stejně jako k plnění závazků vyplývajících mu ze Smlouvy,
- b) byl řádně poučen Národním orgánem o následcích, které mohou vzniknout uvedením nepravdivých nebo neúplných údajů jak ve Smlouvě, tak i ve Zprávě o realizaci projektu – zprávě za partnera, resp. Zprávě o realizaci projektu – zprávě za projekt a Závěrečné zprávě o realizaci celého projektu, a z případného neoprávněného čerpání finančních prostředků z dotace;
  - c) byl seznámen s existencí platné legislativy, která upravuje pravidla poskytování dotace,
  - d) na projekt, který je předmětem dotace podle Smlouvy, v příslušném období, pro kterou je dotace přiznána, nečerpá žádnou jinou dotaci, podporu, finanční příspěvek, či jinou obdobnou formu pomoci z jiného programu financovaného EU;
  - e) na výdaje – s výjimkou výdajů do výše spolufinancování<sup>3</sup> a s výjimkou nezpůsobilých výdajů – v příslušném období, po které je dotace přiznána, nečerpá žádnou jinou dotaci, podporu, finanční příspěvek, či jinou obdobnou formu pomoci z národních veřejných zdrojů;
  - f) nedošlo k datu podpisu Smlouvy k žádné změně v jeho prohlášení o bezdlužnosti přiloženému k projektové žádosti, a že se Partner nenachází v úpadku.

## Čl. 10 Ustanovení závěrečná

1. Partner souhlasí se zveřejňováním údajů uvedených ve Smlouvě, a to zejména v rozsahu: název / sídlo / IČ Partnera, údaje o Projektu a předmětu a výši finanční pomoci dle Smlouvy, v souladu s předpisy EU a národními předpisy.
2. Pokud není v této smlouvě nebo v Příručce pro české příjemce dotace stanoveno jinak, je možno veškeré změny podmínek Smlouvy provádět pouze na základě vzájemné dohody smluvních stran formou písemného dodatku ke Smlouvě. Závazný postup administrace jednotlivých typů změn (podle závažnosti jejich vlivu na Projekt) je uveden v Příručce pro české příjemce dotace. Změny lze provádět pouze v průběhu plnění podmínek této Smlouvy a nelze tak činit se zpětnou platností. Definitivní rozhodnutí o provedení změny Smlouvy a formě jejího dodatku je v kompetenci Národního orgánu.
3. Případné spory mezi Národním orgánem a Partnerem budou řešeny dohodou.
4. V případě, že spor nelze vyřešit dohodou, bude pro jeho rozhodování místně příslušný Obvodní soud pro Prahu 1, příp. Městský soud v Praze, a to podle své věcné působnosti.
5. Smlouva je vyhotovena ve 3 stejnopisech v českém jazyce, z nichž každý má platnost originálu.
6. Jednotlivá vyhotovení budou distribuována a archivována: jeden stejnopis obdrží Partner, jeden Národní orgán a jeden Kontroloři. Stejně bude postupováno i u dodatků Smlouvy.
7. Nedílnou součástí Smlouvy jsou následující přílohy:
  - Příloha č. 1: Žádost Cíl EUS Česká republika - Svobodný stát Bavorsko 2014-2020.
  - Příloha č. 2: Rozhodnutí Monitorovacího výboru.
  - Příloha č. 3: Rámcová smlouva Cíl EUS Česká republika - Svobodný stát Bavorsko 2014-2020.
  - Příloha č. 4: Podrobný rozpočet.
  - Příloha č. 5: Harmonogram monitorovacích období.
  - Příloha č. 6: Tabulka odvodů.
  - Příloha č. 7: Identifikace bankovního účtu (pouze v případě Vedoucího partnera projektu).
  - Příloha č. 8: Oznámení o poskytnutí podpory de minimis (je-li pro Projekt relevantní).
8. Smluvní strany berou na vědomí a souhlasí s tím, že Národní orgán po podpisu smlouvy uveřejní smlouvu v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o registru smluv“).
9. Smluvní strany souhlasně prohlašují, že ve smlouvě nejsou údaje podléhající obchodnímu tajemství, ani údaje, jejichž uveřejněním by došlo k neoprávněnému zásahu do práv a povinností smluvních stran, jejich zástupců nebo jejich zaměstnanců, a souhlasí s uveřejněním smlouvy jako celku. Partner je nicméně oprávněn v případě potřeby ze smlouvy před jejím zveřejněním odstranit informace, které se podle zákona o registru smluv neuveřejňují nebo uveřejňovat nemusejí. V případě, že by přesto uveřejněním smlouvy došlo k neoprávněnému zásahu do práv a povinností smluvních stran, jejich

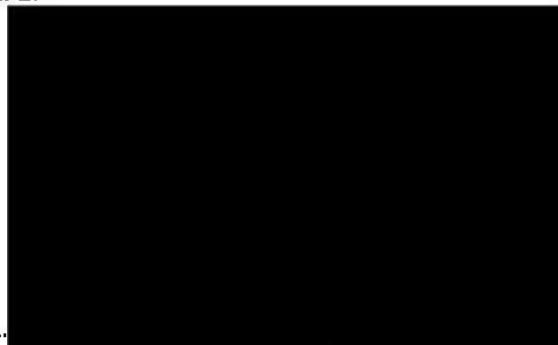
<sup>3</sup> Spolufinancováním se rozumí rozdíl mezi výší způsobilých výdajů a výší dotace obdržené z prostředků EFRR a příp. z prostředků státního rozpočtu.



zástupců či zaměstnanců, odpovídá každá smluvní strana za újmu způsobenou pouze jí samé a jejím vlastním zástupcům nebo zaměstnancům.

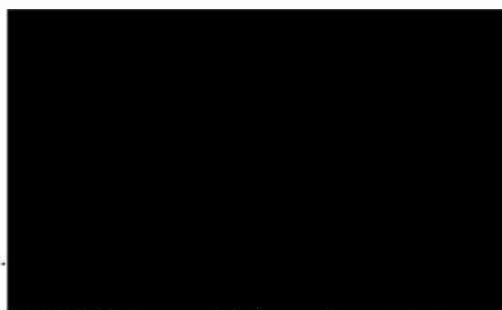
10. Smluvní strany se dohodly, že tato smlouva se uzavírá a nabývá účinnosti dnem uveřejnění v registru smluv podle zákona o registru smluv, přičemž nutnou podmínkou toho, aby smlouva mohla být uzavřena, je nabytí účinnosti Rámcové smlouvy. Smluvní strany berou výslovně na vědomí a souhlasí s tím, že plnění smlouvy může nastat až po nabytí její účinnosti.
11. Smluvní strany prohlašují, že si text Smlouvy pečlivě před jejím podpisem přečetly, s jeho obsahem bez výhrad souhlasí, že je projevem jejich svobodné a vážné vůle, prosté omylu, na důkaz čeho připojují své podpisy.
12. Pro případ, že Partner nebude Projekt realizovat, tedy poruší smlouvu podstatným způsobem, je kterákoliv ze smluvních stran oprávněna od smlouvy odstoupit. Odstoupení se činí písemným oznámením o odstoupení doručeným druhé smluvní straně. V případě odstoupení od smlouvy se smluvní strany dohodly, že Partner vrátí dotaci Certifikačnímu orgánu.
13. Smlouva se uzavírá na dobu do data uvedeného v čl. 2.

V ..... PLZEŇ ..... dne 23. 9. 2019  
Za Partnera



Ing. Lucie Davidková  
předsedkyně správní rady

V Praze, dne 7. 10. 2019  
Za Národní orgán



ředitel Odboru evropské územní spolupráce  
Ministerstva pro místní rozvoj

Za věcnou a formální správnost Smlouvy:

V Písku, dne 06. 09. 2019  
Za Centrum pro regionální rozvoj České republiky



Ing. Milan Voldřich  
vedoucí oddělení pro NUTS II Jihozápad  
Centra pro regionální rozvoj České republiky





Evropská unie  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj

**Programm zur grenzübergreifenden Zusammenarbeit  
Freistaat Bayern - Tschechische Republik  
Ziel ETZ 2014 - 2020 /  
Program přeshraniční spolupráce  
Česká republika - Svobodný stát Bavorsko  
Cíl EÚS 2014 - 2020**

**Projekt 287**

**Voda - Wasser 2020/Voda - Wasser 2020**

**06.09.2019 07:41**



Europäische Union  
Evropská unie  
Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj

## 1. Projektzusammenfassung / Shrnutí projektu

### Eckdaten des Projekts / Identifikace projektu

<b>Prioritätsachse / Prioritní osa</b>	4 Nachhaltige Netzwerke und Institutionelle Kooperation / Udržitelné sítě a institucionální spolupráce	
<b>Spezifisches Ziel / Specifický cíl</b>	Intensivierung der Integration, Harmonisierung und Kohärenz im bayerisch-tschechischen Grenzraum / Dosažení vyšší míry přeshraniční integrace, harmonizace a soudržnosti v česko-bavorském příhraničí	
<b>Projektname / Název projektu</b>	Voda - Wasser 2020/Voda - Wasser 2020	
<b>Projektnummer (automatisch generiert) / Číslo projektu (automaticky generováno)</b>	287	
<b>Name der Organisation des Leadpartners / Název organizace vedoucího partnera</b>	Nadační fond Zelený poklad	
<b>Projektlaufzeit / Doba realizace projektu</b>	<b>Projektbeginn / Začátek realizace projektu</b>	<b>Projektende / Konec realizace projektu</b>
29 Monat(e) / 29 měsíc(ů)	01.01.2020	31.05.2022

### Projektzusammenfassung / Shrnutí projektu

Beschreiben Sie bitte zusammenfassend die Ziele und den Inhalt des Projekts, geplante Aktivitäten, Zielgruppen und den erwarteten Mehrwert für das Programmgebiet.

Stručně popište cíle a obsah projektu, plánované aktivity, cílové skupiny a očekávanou přidanou hodnotu, kterou projekt přinese dotačnímu území.



Nach dem Rekordsommer des Jahres 2018, der extreme Dürre mit drastischen Konsequenzen für Umwelt und Menschen brachte, ist das Thema Wasserknappheit auch in unseren Breitengraden aktuell geworden. Es ist damit offenbar geworden, dass Wasser nur begrenzt zur Verfügung steht und wir nicht über endlose Mengen verfügen können. Es ist an der Zeit, Strategien für die künftige Planung und Anpassung des Wasserverbrauchs zu entwickeln. Ausgetrocknete Teiche und Bäche, Flüsse mit extrem niedrigem Wasserstand, der Flussverkehr musste teilweise für Wochen unterbrochen werden, das waren neue Zustände, die noch vor einigen Jahren niemand in unseren Breiten für möglich gehalten hätte. Der Klimawandel hat Einzug nach Mitteleuropa gehalten. Es ist notwendig, schnellstens Strategien zum Grundwasserschutz und zur Anpassung an den Klimawandel zu entwickeln und umzusetzen. Dieses Problem wird auch in Tschechien breit diskutiert, vor allem in Fachkreisen. Dagegen in Deutschland werden schon seit 20 Jahren Maßnahmen zum Regenwassermanagement umgesetzt. In Tschechien fängt man an, erste Strategien zu formulieren und entsprechende Maßnahmen werden auf der nationalen und regionalen Ebene umgesetzt. Einer der Akteure ist die Stiftung Zelený poklad, welche als flexibler Geldgeber auf lokaler Ebene fungiert und seit 2016 ein Förderprogramm für praktische Maßnahmen zur Regenwassernutzung finanziert. Die Umweltstation Lias-Grube ist, neben ihren vielen anderen Aktivitäten, die fortbildende Einrichtung für eine breit gefasste Langzeitinitiative zum Grundwasserschutz in Unterfranken. Zielgruppe des Projektes "Voda -Wasser 2020" sind Pädagogen aus Kitas, Schulen und Horten, Gemeindevertreter und Mitarbeiter der öffentlichen Verwaltung und Selbstverwaltung. Wir verfolgen hier zwei Linien: erstens Leute, die im Bildungssektor arbeiten, zweitens bestreben wir positiven Einfluss auf Entscheidungsträger in den Kommunen und Regionen in Bezug auf ein effektives Haushalten mit Wasserressourcen zu üben. Deshalb werden im vorliegenden Projekt Voda-Wasser 2020 zahlreiche Aktivitäten für Gemeinden und Selbstverwaltung angeboten. Aus Erfahrung wissen wir, dass sich für diese Zielgruppe hauptsächlich kurze und intensive Aktivitäten eignen. Deshalb sind im Projekt 3 Exkursionen (je 1-3 Tage) und anschließende Vorträge geplant (Länge: 0,5 - 1 Tag). Für die Pädagogen sind 4 Bildungstermine vorbereitet, im Areal des bayerischen Partners sowie eine Sommerschule im Fördergebiet. Im Projekt MINT von klein auf bewährten sich Hospitanzen für Vertreter der tschechischen Vorschuleinrichtungen und Horten in den bayerischen Einrichtungen, dabei hospitierte immer eine Gruppe von 3 bis 6 Pädagogen. Neu im vorliegenden Projekt sind Austauschaktivitäten nicht nur für tschechische, sondern auch für bayerische Pädagogen. Die Supervision des Projektes hat ein gemeinsamer Fachbeirat inne. Die Abschlusskonferenz ist für alle Zielgruppen geplant.

Po rekordním létě v roce 2018, které přineslo extrémní sucha s drastickými dopady na člověka, životní prostředí a přírodu, se téma nedostatku vody stalo aktuálním i v našich zeměpisných šířkách. Všichni jsme si museli uvědomit, že voda již není nevyčerpatelný zdroj, jímž můžeme do nekonečna disponovat. Je nezbytné vyvinout strategie, jak se přizpůsobit a připravit na následující léta. Vyschlé rybníky, vysychající potoky, řeky s extrémně nízkým stavem vody, dokonce i lodní doprava musela být na celé týdny přerušena - to jsou scénáře, o nichž si nikdo nemyslel, že by se mohly stát skutečností i v našich zeměpisných šířkách. Klimatické změny zasáhly i střední Evropu. Je třeba co nejrychleji vyvinout a uvést do praxe strategie k přizpůsobení klimatické změně a pro ochranu podzemních vod. Tento problém začal být široce diskutován i v ČR, a to především odbornou veřejností. Zatímco v Německu jsou opatření na zadržování dešťové vody praktikována již cca 20 let, v ČR se s tím pomalu začíná připravovat nejenom první strategie, ale i praktická opatření, jak na národní, tak i místní úrovni. Jedním z realizátorů je i Nadační fond Zelený poklad, který je flexibilním dotačním nástrojem na místní úrovni a v roce 2016 poprvé vyhlásil grantový program na podporu praktických opatření v hospodaření s dešťovými vodami. Ekologická stanice Lias - Grube byla mimo jiné jedním ze školitelů v široce a dlouhodobě pojeté iniciativě na ochranu spodních vod v Dolních Francích. Cílovou skupinou projektu "Voda -Wasser 2020" jsou učitelé z MŠ a ZŠ včetně družin, dále představitelé obcí, pracovníci veřejné správy a samosprávy. Sledujeme zde tedy dvě linie/jednak linii ekovýchového působení a dále snahu ovlivňovat pozitivním příkladem představitel obcí, pracovníky veřejné správy a samosprávy v otázkách efektivního nakládání s vodou. V projektu „Voda-Wasser 2020“ jsou proto rozšířené aktivity určené pro představitel obcí, pracovníky veřejné správy a samosprávy. Z dosavadních zkušeností jsou pro tuto skupinu žádoucí krátkodobé aktivity s intenzivním programem, proto jsme zařadili 3 vzdělávací exkurze (1 -3dny) a navazující přednáškový cyklus - 4 přednášky v ČR a 4 v Německu (0,5 - 1 den). Pro pedagogy jsou určeny 4 vzdělávací akce v zázemí partnera a 1 letní škola, která se bude konat v dotačním území. V projektu MINT odmala se osvědčily hospitace pro předškolní zařízení a družiny u bavorských školských zařízení. Hospitovala vždy skupina 3 až 6 členná skupina pedagogů. Nově jsme zařadili tyto výměny nejen pro pedagogy z ČR ale i z Bavorska. Supervizi nad projektem bude mít tj/nj odborná rada. Závěrečné setkání bude určené všem zájemcům z cílové skupiny.

#### Ergänzende Anmerkungen zum Projektantrag:

Hier haben Sie Platz für ergänzende Anmerkungen zum Projektantrag

#### Dopňující poznámky k projektové žádosti:

Zde je možné uvést dopňující poznámky k projektové žádosti.



### Zusammenfassung des Projektbudgets / Shrnutí rozpočtu projektu

	LP1 (CZ)	PP2 (DE)	Gesamt / Celkem
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky cíle EÚS (prostředky ERDF)	106.597,99 €	108.145,94 €	214.743,93 €
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování	18.811,41 €	19.084,58 €	37.895,99 €
• Davon öffentliche Finanzierungsbeiträge / Z toho financování z veřejných zdrojů	6.270,47 €	0,00 €	6.270,47 €
• Davon private Finanzierungsbeiträge / Z toho financování ze soukromých zdrojů	12.540,94 €	19.084,58 €	31.625,52 €
Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet	125.409,40 €	127.230,52 €	252.639,92 €
Fördersatz / Dotační sazba	85,00 %	85,00 %	-



Europäische Union  
Evropská unie  
Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj

## 2. Projektpartner / Partneři projektu

### Leadpartner / Vedoucí partner LP 1

Name der Organisation / Název organizace

Nadační fond Zelený poklad

Abteilung / Organisationseinheit / Oddělení / Organizační jednotka

Staat / Stát (NUTS 0)

ČESKÁ REPUBLIKA

Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území

nein / ne

Regierungsbezirk in Bayern / Kohärenzregion in der Tschechischen Republik / Vládní kraj v Bavorsku / Region soudržnosti v České republice (NUTS 2)

Jihozápad

Landkreis in Bayern / Bezirk in der Tschechischen Republik / Zemský okres v Bavorsku / Kraj v České republice (NUTS 3)

Plzeňský kraj

Adresse / Adresa

nám. Republiky 1, 301 00 Plzeň

Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce

Kontaktperson / Kontaktní osoba

Homepage / Internetové stránky

Projektpartnerotyp / Typ organizace partnera

Rechtsform / Právní forma

Nadační neziskové organizace

Rechtsstatus / Typ prostředků

Nadační fond

Fördersatz / Dotační sazba

privat / soukromé

Umsatzsteueridentifikationsnummer (wenn vorhanden) / IČO / DIČO (pokud existuje)

85,00 %

25229575

Vorsteuerabzugsberechtigung in Bezug zum Projekt / Nárok na odpočet DPH ve vazbě na projekt

nein / ne

### Fachliche Kompetenzen und Erfahrungen:

Beschreiben Sie die projektrelevanten fachlichen Kompetenzen und Erfahrungen Ihrer Organisation.

### Odborné kompetence a zkušenosti:

Popište odborné kompetence a zkušenosti Vaší organizace relevantní pro projekt.

Träger der Stiftung Zelený poklad ist die Stadt Pilsen, die auch regelmäßig größter Spendegeber der Stiftung ist. Stiftungszweck ist der Umweltschutz und Umweltbildung. Die Stiftung existiert seit 1996. Im Jahr 2016 begann die Stiftung in der Kooperation mit ihrem Träger, sich mit dem Thema Regenwassernutzung zu befassen, und startete ein neues Förderprogramm "Nicht einen Tropfen verschwenden" zur Unterstützung praktischer Maßnahmen in diesem Bereich.

Zřizovatelem Nadačního fondu Zelený poklad je město Plzeň, které je zároveň i pravidelným největším dárce fondu. Posláním fondu je ochrana životního prostředí, environmentální výchova a vzdělávání. Nadační fond funguje stabilně od roku 1996. V roce 2016 se začal ve spolupráci se zřizovatelem zabývat tématem hospodaření s dešťovými vodami a vyhlásil nově grantový program „Aní kapka nazmar“ na podporu praktických opatření v této oblasti.



Europäische Union  
Evropská unie  
Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj

### Ziel 3 / Erfahrung in grenzübergreifender Projektarbeit:

Falls zutreffend, beschreiben Sie die Erfahrung Ihrer Organisation in der Umsetzung und/oder im Management von grenzübergreifenden Projekten zwischen dem Freistaat Bayern und der Tschechischen Republik. Bitte nennen Sie die konkreten Ziel 3-Projekte, an denen Sie sich beteiligt haben und inwiefern sich Ihr neues Projekt von diesen Projekten unterscheidet.

Gemeinsam mit dem Projektpartner haben wir das Projekt "Environmentálně od mala" durchgeführt, welches Umweltbildung im Elementarbereich zum Thema hatte. Ziel des Projektes "MINT von klein auf" war die Initiierung eines grenzübergreifenden Netzwerkes im Bereich MINT mit Fokus auf Nachhaltigkeit. Im Projekt „Voda – Wasser 2020“ sind Schutz des Grundwassers und Regenwasser-Management im Hinblick auf den Klimawandel Thema. Die Aktivitäten zur positiven Beeinflussung der Gemeinden werden verstärkt.

### Cíl 3 / Zkušenosti s přeshraničními projekty:

Je-li to relevantní, popište zkušenosti Vaší organizace při realizaci a/nebo řízení přeshraničních projektů mezi Českou republikou a Svobodným státemi Bavorsko. Uvedte prosím konkrétní projekty Cíle 3, na kterých jste se podíleli, a jak se Váš nový projekt od těchto projektů liší.

Společně s partnerem jsme realizovali společný přeshraniční projekt "Environmentálně od mala", který byl zaměřený na environmentální výchovu v MŠ. Projekt "MINT od mala" je zaměřený na vytváření přeshraniční sítě v oblasti polytechnického vzdělávání s akcentem na výchovu k trvalé udržitelnosti. V projektu „Voda – Wasser 2020“ je tématem ochrana spodních vod, zadržování dešťové vody v návaznosti na současnou klimatickou změnu. Posílené jsou aktivity na pozitivní ovlivnění obcí.

### Projektpartner / Projektový partner PP 2

Name der Organisation / Název organizace

Förderverein Umweltstation Lias-Grube e.V

Abteilung / Organisationsseinheit / Oddělení / Organizační jednotka

DEUTSCHLAND

Staat / Stát (NUTS 0)

ja / ano

Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území

Oberfranken

Regierungsbezirk in Bayern / Kohärenzregion in der Tschechischen Republik / Vládní kraj v Bavorsku / Region soudržnosti v České republice (NUTS 2)

Forchheim

Landkreis in Bayern / Bezirk in der Tschechischen Republik / Zemský okres v Bavorsku / Kraj v České republice (NUTS 3)

Adresse / Adresa

Zur Liasgrube 1, 91330 Eggolsheim

Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce

Kontaktperson / Kontaktní osoba

Homepage / Internetové stránky

Projektpartner typ / Typ organizace partnera

Öffentliche Einrichtung/ Gebietskörperschaft

Rechtsform / Právní forma

Verein

Rechtsstatus / Typ prostředků

privat / soukromé

Fördersatz / Dotační sazba

85,00 %

Umsatzsteueridentifikationsnummer (wenn vorhanden) / IČO / DIČO (pokud existuje)

216/108/31491

Vorsteuerabzugsberechtigung in Bezug zum Projekt / Nárok na odpočet DPH ve vazbě na projekt

nein / ne





Europäische Union  
Evropská unie  
Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj

#### **Fachliche Kompetenzen und Erfahrungen:**

Beschreiben Sie die projektrelevanten fachlichen Kompetenzen und Erfahrungen Ihrer Organisation

Sabine Lorenz: Erzieherin und Umweltpädagogin mit zehnjähriger Erfahrung. Aktuell als freie Referentin für die Umweltstation Lias-Grube und für das Haus der kleinen Forscher in Oberfranken zum Thema Wasser tätig. Ulrike Schaefer Biologin mit Schwerpunkt Natur und Umweltschutz. Leitet seit 1998 die Durchführung von Bildungsangeboten für Kinder und Jugendliche sowie Fortbildungen für Erwachsene zum Thema Wasser; Moderatorin, Baubiologin und Leiterin der Umweltstation Lias-Grube.

#### **Ziel 3 / Erfahrung in grenzübergreifender Projektarbeit:**

Falls zutreffend, beschreiben Sie die Erfahrung Ihrer Organisation in der Umsetzung und/oder im Management von grenzübergreifenden Projekten zwischen dem Freistaat Bayern und der Tschechischen Republik. Bitte nennen Sie die konkreten Ziel 3-Projekte, an denen Sie sich beteiligt haben und inwiefern sich Ihr neues Projekt von diesen Projekten unterscheidet.

Gemeinsam mit unserem Partner haben wir erfolgreich die Projekte "Umweltbewusst von Klein auf" - mit dem Thema Umweltbildung BNE im Elementarbereich und das Projekt "MINT von klein auf" - mit Thema MINT Netzwerkbildung und BNE für Krippen, Kitas und Schulen/Horte durchgeführt. Im Projekt „Voda – Wasser 2020“ ist das Hauptthema Grundwasserschutz und Regenwassernutzung im Zuge des Klimawandels, flankiert durch Aktivitäten für Gemeinden und Verwaltung mit dem Ziel einer positiven Einflussnahme.

#### **Odborné kompetence a zkušenosti:**

Popište odborné kompetence a zkušenosti Vaší organizace relevantní pro projekt.

Sabine Lorenz : Pedagog pro MŠ s desetiletou praxí s ekologickou výchovou. Momentálně externí spolupracovnice Lias-Grube a Haus der kleinen Forscher v Horních Frankách k tématu voda. Ulrike Schaefer: Bioložka se zaměřením na ochranu živ. prostředí, od roku 1998 vede vzdělávací aktivity pro děti, mládež i dospělé na téma voda. Stavební biolog a moderátor.

#### **Cíl 3 / Zkušenosti s přeshraničními projekty:**

Je-li to relevantní, popište zkušenosti Vaší organizace při realizaci a/nebo řízení přeshraničních projektů mezi Českou republikou a Svobodným státem Bavorsko. Uveďte prosím konkrétní projekty Cíle 3, na kterých jste se podíleli, a jak se Váš nový projekt od těchto projektů liší.

Společně s partnerem jsme realizovali společný přeshraniční projekt "Environmentálně od mala", který byl zaměřený na environmentální výchovu v MŠ. Projekt "MINT od mala" je zaměřený na vytváření přeshraniční sítě v oblasti polytechnického vzdělávání s akcentem na výchovu k trvalé udržitelnosti. V projektu „Voda – Wasser 2020“ je tématem ochrana spodních vod, zadržování dešťové vody v návaznosti na současnou klimatickou změnu. Posílené jsou aktivity na pozitivní ovlivnění obcí.



### 3. Projektbeschreibung / Popis projektu

#### 3.1 Ausgangssituation / Výchozí situace

**Grenzübergreifende(s) Herausforderung / Problem / Potenzial:**

Welche grenzübergreifende(s) Herausforderung / Problem / Potenzial wird durch das Projekt aufgegriffen? Was soll durch das Projekt geändert werden?  
Bitte beschreiben Sie die Relevanz Ihres Projekts für das Programmgebiet hinsichtlich der grenzüberschreitenden gemeinsamen Herausforderungen / Probleme / Potenziale.

Nach dem Rekordsommer des Jahres 2018, welcher uns extreme Trockenheit und Hitze brachte, mit drastischen Auswirkungen auf Umwelt, Natur und Mensch, ist das Thema Trinkwasserknappheit auch in unseren Breitengraden angekommen. In Tschechien versucht die Fachgesellschaft schon länger auf dieses Problem hinzuweisen, und allmählich entstehen erste Strategien und erste Maßnahmen werden umgesetzt. Es ist dann den Bezirken und Gemeinden überlassen, ob und wie sie auf dieses Thema eingehen. In Deutschland beschäftigt man sich schon seit 20 Jahren mit diesem Thema und es gibt hier außer berühmten Beispielen guter Praxis, wie die Stadt Hamburg, welche ganz Europa inspiriert, auch zahlreiche inspirative kleinere Projekte. In unserem Projekt wollen wir vor allem auf das Projekt zum Grundwasserschutz der Regierung von Unterfranken Bezug nehmen. Letztere hat die breite Öffentlichkeit im Projekt partizipieren lassen: Landwirte, Unternehmer, Brauereien, Bäckereien und Bildungseinrichtungen. Wegen des Grundwassermangels hat diese Region vergleichsweise schon sehr frühzeitig die Initiative ergriffen. Sehr zielführend sehen wir die Zusammenarbeit mit sog. „Wasserkitas“, welche auf Grundlage ausgeklügelter Fortbildung ihrer über 250 Pädagogen arbeiten. Die verantwortliche Person für das ganze Projekt ist Dr. A.K. Jackel, der uns seine Mitarbeit als Fachbegleitung im Projekt zusagte.

**Přeshraniční výzva / problém / potenciál:**

Jaká společná přeshraniční výzva / problém / potenciál bude prostřednictvím projektu řešen(a)? Co se má prostřednictvím projektu změnit?  
Popište prosím význam Vašeho projektu pro dotáční území z hlediska řešení společných přeshraničních výzev / problémů / potenciálů:

Po rekordním létě v roce 2018, které přineslo extrémní sucha s drastickými dopady na člověka, životní prostředí a přírodu, se téma nedostatku vody stalo aktuálním i v našich zeměpisných šířkách. V ČR na problém dlouhodobě upozorňuje odborná veřejnost, postupně začínají vznikat první strategie i realizace konkrétních opatření. Každopádně závisí na osvěcenosti jednotlivých obcí a krajů, jakým způsobem ( a zda vůbec) budou téma řešit. V Německu se tématu věnují již cca 20 let a existují zde nejen věhlasné příklady dobré praxe jako je např. Hamburg, které inspirují celou Evropu, ale jsou zde i další projekty a iniciativy. V našem projektu se chceme mimo jiné inspirovat Iniciativou na ochranu spodních vod v regionu Dolní Franky, který zahrnoval působení na zemědělce, podnikatele, pivovary a školky. Vzhledem k nedostatku spodních vod, řešili situaci mnohem dříve než ostatní regiony. Přínosná zde bude spolupráce se tzv. "vodními" školkami (Wasserkita), jejichž více než 250 pedagogů prošlo propracovaným systémem dalšího vzdělávání. Odpovědná osoba za tento projekt p. Jackel přislíbila účast v odborné radě projektu.



### Vorgehensweise und Projektansatz:

Wie ist die geplante Vorgehensweise / der Projektansatz? Durch was unterscheidet sich der Projektansatz von bisher durchgeführten Projekten, bzw. von Problemlösungen im gegebenen Bereich? Welche innovativen Elemente sind enthalten?  
Bitte beschreiben Sie die neuen Ansätze, die im Projekt entwickelt werden und/oder bereits vorhandene Lösungsansätze, die im Projekt angepasst und durchgeführt werden. Führen Sie an, in welcher Weise der gewählte Ansatz über die bereits existierende Praxis im betreffenden Sektor / im Programmgebiet / in den Mitgliedstaaten hinausgeht.

Das Projekt "Voda - Wasser 2020" will durch Bildung und positive Motivation bei den pädagogischen Mitarbeitern, Mitarbeitern der Selbstverwaltung und Bezirke zur Lösung der drohenden Wasserknappheit in Zukunft beitragen. Für die Pädagogen sind Bildungsveranstaltungen geplant, in deren Rahmen Exkursionen insbesondere in die Region Unterfranken stattfinden. Den teilnehmenden Lehrern werden Hospitanzen angeboten, entweder in homo- oder heterogenen Teams aus einer Schule / Kita. Gemeinden, Mitarbeitern der öffentlichen Verwaltung und Selbstverwaltung werden Bildungsexkursionen zu Beispielen guter Praxis im Bereich Regenwassernutzung angeboten. An die Exkursionen schließen dann Fachvorträge an. Die Fachleitung des Projektes beaufsichtigt die fachliche Ausrichtung und Niveau der Projektaktivitäten.

### Notwendigkeit der grenzüberschreitenden Kooperation:

Warum ist grenzüberschreitende Zusammenarbeit notwendig, um die Projektziele und -ergebnisse zu erreichen? Welchen Mehrwert generiert das Projekt für das Programmgebiet?

Bitte erklären Sie, warum die Projektziele nicht oder nur teilweise ohne grenzüberschreitende Zusammenarbeit erreicht werden können. Welche Barrieren zwischen Bayern und der Tschechischen Republik werden durch das Projekt abgebaut?

Ziel ist es, die Zielgruppe durch Fortbildungen und bewährte Beispiele aus der Praxis positiv zu motivieren und eine Veränderung des Regenwassermanagements zu bewirken. Die Einstellung der Fachwelt ist, dass es sich um eine der größten Herausforderungen unserer Zeit handelt. Wasser wird als das wichtigste öffentliche Interesse genannt, die Entscheidung über konkrete Maßnahmen liegt jedoch im wesentlichen in den Händen der Selbstverwaltung. Die Inspiration durch Beispiele guter Praxis, nicht nur im Ausland, hilft, die nötigen Veränderungen zu beschleunigen. In Deutschland entstehen bereits seit ca. 20 Jahren nicht nur praktische Maßnahmen, sondern auch wasserorientierte Bildungsmodelle. In Tschechien wurden in rascher Folge zahlreiche nationale Strategien entwickelt, die Dürre reflektieren. Das Thema findet Widerhall auch in lokalen Strategien und jetzt müssen die Schlüsselakteure motiviert werden, damit das Geplante wirklich umgesetzt wird. Deutschland kann für Tschechien als Vorbild für Lösung der Dürre dienen, im Unterschied zu Tschechien gibt es da in Schlüsselfragen Konsens, vergleiche mit der tschechischen Diskussion über die Talsperren.

### Plánovaný postup a záměr projektu:

Jaký postup / přístup projekt využívá? V čem se liší postup / přístup projektu od dosud realizovaných projektů, resp. řešení v dané oblasti? Jaké inovativní prvky jsou v projektu zahrnuty?

Popište prosím nová řešení, která budou v projektu vyvíjena a/nebo již existující řešení, která budou v rámci projektu upravena a realizována. Uveďte, jakým způsobem přesahuje zvolený přístup stávající postupy v daném odvětví / v dotačním území / v členských státech.

Projekt "Voda - Wasser 2020" chce přispět k pozitivní motivaci a vzdělávání pedagogů, představitelů obcí, pracovníků veřejné správy a samosprávy k řešení budoucnosti spojenou s hrozícím nedostatkem vody. Pro pedagogy budou připravené vzdělávací semináře a součástí seminářů budou exkurze především do dolních Frank. Učitelům účastnících se seminářů budou nabízeny hospitace ať už ve smíšených týmech nebo v homogenních týmech z jedné školy/školk. Obcím, pracovníkům veřejné správy a samosprávy budou nabídnuty vzdělávací exkurze za příklady dobré praxe v hospodaření s dešťovými vodami. Na exkurze budou navazovat odborné přednášky. Odborná rada projektu bude mít dohled nad odborným směřováním a úrovní aktivit v projektu.

### Potřeba přeshraniční spolupráce:

Proč je přeshraniční spolupráce nutná pro dosažení cílů a výsledků projektu? Jakou přidanou hodnotu přináší projekt dotačnímu území?

Vysvětlíte prosím, proč cíle projektu nemohou být dosaženy bez přeshraniční spolupráce nebo mohou být dosaženy pouze částečně. Jaké bariéry mezi Českou republikou a Bavorskem budou projektem odstraněny?

Cílem je pozitivně motivovat cílovou skupinu ke změně stavu v otázkách spojených s neefektivním hospodařením s dešťovou vodou. Odbornou veřejností rezonuje, že se jedná o nejnásadnější výzvu této doby, o vodě se mluví jako o nejdůležitějším veřejném zájmu, rozhodování o konkrétních opatřeních je v rukou obcí. Inspirovat se osvědčenými příklady nejenom ze zahraničí pomáhá akcelarovat žádoucí změnu. V Německu vznikají nejenom praktická opatření, ale i vzdělávací modely zaměřené na vodu již cca 20 let. V ČR se nyní v rychlém sledu připravilo velké množství národních strategií, které se odkazují na sucha, téma se odráží i v místních strategiích a nyní je třeba pozitivně motivovat klíčové aktéry a podporovat realizaci naplánovaného. Německo navíc může být pro ČR příkladem v řešení sucha, narozdíl od ČR je zde shoda v klíčových otázkách viz česká diskuse o přehradách.



#### Kooperationskriterien / Kritéria spolupráce:

Bitte setzen Sie ein Häkchen, welche Kooperationskriterien das Projekt erfüllt und beschreiben Sie, wie diese erfüllt werden. Bitte beachten Sie, dass die Kriterien "Gemeinsame Ausarbeitung" und "Gemeinsame Durchführung" verpflichtend zu erfüllen sind. / Prosim zaškrtněte, jaká kritéria spolupráce projekt splňuje a popište, jak budou splněna. Prosim vezměte na vědomí, že kritéria "Společná příprava" a "Společná realizace" je nutno splnit vždy.

Kooperationskriterium / Kritérium spolupráce	Beschreibung	Popis
Gemeinsame Ausarbeitung (verpflichtend) / Společná příprava (nutno splnit vždy)	X Im Projekt "MINT vom klein au" fand eine Aktivität zum Thema Klimawandel und Regenwassermanagement statt. Bei der Auswertung der Aktivitäten wurde uns Bedarf an weiteren Veranstaltungen zu diesem Thema signalisiert. Nach dem Feedback der Zielgruppe wurde die Fortsetzung und Erweiterung dieser Aktivität geplant.	V projektu „MINT od mala“ jsme měli jednu aktivitu zaměřenou na přizpůsobení se změnám klimatu a hospodaření s dešťovými vodami. Ve vyhodnocení této exkurze byl prvotní impuls pokračovat v aktivitách tohoto typu. Zájem jsme ověřovali u cílové skupiny, naplánovali jsme nové formy a rozšíření dosavadní spolupráce.
Gemeinsame Durchführung (verpflichtend) / Společná realizace (nutno splnit vždy)	X Das Projekt verfügt über eine gemeinsame Steuerungsgruppe, die Anzahl der Teammitglieder wird bestehen aus 6 - 7 Personen, 5-6 Treffen sind geplant, jedoch leitet sich die Anzahl der Treffen im wesentlichen vom Bedarf ab. Alle geplanten Aktivitäten im Projekt werden gemeinsam ausgearbeitet und umgesetzt.	Projekt má společný česko-německý realizační tým. Projektový tým zachováme ve stávajícím počtu šesti až sedmi osob, schůzky probíhají 5-6krát dle potřeby i vícekrát. Všechny aktivity v projektu jsou plánované a řešené společně.
Gemeinsames Personal / Společný personál	X Eine Notwendigkeit der gemeinsamen deutsch-tschechischen Steuerungsgruppe ist durch die Projektausrichtung und Inhalt gegeben. Die Steuerungsgruppe wird sich aus Koordinator und Assistent (Leadpartner) und Koordinator der Aktivitäten (bay. Partner) zusammensetzen. Teammitglieder sind ebenfalls Lektoren des bay. Partners und der Dolmetscher. Ferner ist eine Gruppe für die Fachbegleitung geplant, welche die Inhalte der Projektaktivitäten beaufsichtigt. Diese rekrutiert sich aus Fachleuten zum gegebenen Thema auf beiden Seiten der Grenze.	Společný česko-německý realizační tým je vzhledem k povaze projektu nezbytný. Realizační tým projektu je složen z Koordinátora projektu (vedoucí partner), Asistenta (vedoucí partner) a Koordinátora aktivit (německý partner). Součástí týmu jsou i lektori vzdělávacích akcí (německý partner) a i tlumočník projektu. Dále bude fungovat odborná rada projektu, která bude mít supervizi nad obsahem aktivit a bude se skládat z odborníků na dané téma z obou částí hranice.
Gemeinsame Finanzierung / Společné financování	X An der Kofinanzierung des Projektbudgets sind beide Projektpartner beteiligt. Jeder der Projektpartner verfügt über die Haushaltsmittel in der Höhe von mehr als 100 000 EUR.	Na dofinancování rozpočtu se budou podílet oba partneři projektu. Každý z partnerů projektu má rozpočet nad 100 000 EUR.



### 3.2 Programmrelevanz / Relevance ve vazbě na program

#### Spezifisches Ziel / Specifický cíl

##### Projektgesamtziel:

Wie lautet das Projektgesamtziel? Bitte erläutern Sie des Weiteren, wie das Projekt zu dem gewählten Spezifischen Ziel beiträgt.

Hauptziel ist es, die Zielgruppe positiv zu motivieren, zu inspirieren und weiter zu bilden in Fragen der Nachhaltigkeit mit Fokus auf Wasser, sodass die Teilnehmer des Projektes ein Spektrum an neuen Möglichkeiten entdecken, wie sie selbst das Haushalten mit Wasser beeinflussen können.

##### Programmspezifischer Ergebnisindikator / Programový indikátor výsledku:

Wählen Sie einen Ergebnisindikator des Programms, zu dem das Projekt beitragen wird. / Vyberte indikátor výsledku programu, ke kterému bude projekt přispívat.

##### Ergebnisse des Projekts:

Nennen Sie die wichtigsten angestrebten Ergebnisse Ihres Projekts. Führen Sie an, wie diese Ergebnisse zum Ergebnisindikator des Programms beitragen.

Der Fachbeirat des Projektes wird die Aufsicht über die fachlichen Inhalte des Projektes haben. Aufgrund dessen könnten neue Partnerschaften im Bereich Nachhaltigkeit und Wassermanagement entstehen. Dank der Exkursionen und Bildungsaktivitäten werden die Projektteilnehmer die Möglichkeit erhalten, neue Verfahren und Beispiele guter Praxis im Bereich Wassermanagement kennen zu lernen. Die teilnehmenden Pädagogen haben eine Chance, auf diesem Feld ihre Kompetenzen zu erweitern und durch die Hospitationen neue Kooperationen und Partnerschaften zu knüpfen. Davon profitieren selbstverständlich auch die Kinder in ihren Einrichtungen.

##### Positive Wirkungen und Nachhaltigkeit der Projektergebnisse:

Welche positiven Wirkungen wird das Projekt für den bayerischen Grenzraum und für den tschechischen Grenzraum haben?

Die Hauptinspiration zum Regenwassermanagement haben wir in Unterfranken gefunden. Deshalb werden die teilnehmenden Pädagogen aus anderen Teilen Bayerns die gleiche Erfahrung wie auch tsch. Teilnehmer machen. Exkursionen zu Beispielen guter Praxis werden für Gemeinden und Verwaltungsangestellte aus CZ organisiert. Ziel ist es, die Teilnehmer mit Erfahrung und Wissen auszustatten als Grundlage für entsprechende Veränderungen in ihren Gemeinden.

Intensivierung der Integration, Harmonisierung und Kohärenz im bayerisch-tschechischen Grenzraum / Dosažení vyšší míry přeshraniční integrace, harmonizace a soudržnosti v česko-bavorském příhraničí

##### Hlavní cíl projektu:

Jaký je hlavní cíl projektu? Dále prosím uveďte, jak váš projekt přispívá k vybranému specifickému cíli.

Hlavním cílem projektu je pozitivně motivovat, inspirovat a vzdělávat cílovou skupinu v otázkách trvalé udržitelnosti s důrazem na vodu a to tak, aby všichni zúčastnění dostali spektrum možností, jak oni sami mohou ovlivňovat hospodaření s vodou.

Intensität der grenzübergreifenden Zusammenarbeit / Intenzita přeshraniční spolupráce

##### Výsledky projektu:

Uveďte nejdůležitější plánované výsledky Vašeho projektu. Uveďte, jak tyto výsledky přispívají k indikátoru výsledku programu.

Odborná rada projektu bude zaštiťovat odbornou stránku aktivit, díky tomu budou vznikat nová partnerství v oblasti trvale udržitelného rozvoje s důrazem na hospodaření s vodou. Díky vzdělávacím exkurzím a následně i navazujícím přednáškám bude možnost seznámit se s postupy a příklady dobré praxe v tématu hospodaření s vodou. Pedagogové si díky vzdělávacím aktivitám zvýší kompetence v tématu a díky hospitacím budou mít možnost navázat nová partnerství, z toho budou mít prospěch samozřejmě i děti z jejich zařízení.

##### Pozitivní dopady a udržitelnost výsledků projektu:

Jaké pozitivní dopady má projekt pro bavorské příhraničí a pro české příhraničí?

Hlavním inspiračním zdrojem je nakládání s dešťovou vodou v Dolních Francích, bude to mít tedy na účastníky školení stejné dopady, i když se bude jednat o pedagogy z bavorského nebo z českého příhraničí. Exkurze za dobrou praxí budou pořádány pro obce, pracovníky veřejné správy a samosprávy z ČR, s cílem dodat jim potřebné znalosti nebo motivaci ke změně v jejich obcích.



In welchem Maße und wie ist eine Nutzung der Projektergebnisse auch nach Projektabschluss auf beiden Seiten der Grenze erkennbar?  
Welche nachhaltigen Wirkungen wird das Projekt für den bayrisch-tschechischen Grenzraum haben?

Dank der umgesetzten grenzübergreifenden Aktivitäten: Bildungsangebote, Exkursionen, Hospitanzen, Praktika sowie der Möglichkeit zur Mitarbeit im Fachbeirat des Projektes, wird ein großes Potenzial geschaffen für neue Partnerschaften und Kooperationen. Die Bildungsangebote sind offen, nicht nur für Pädagogen, sondern auch Mitarbeitern der ökologischen Stationen, die hier Erfahrung für eigene Bildungsprogramme schöpfen können. Die Lias-Grube wird Ihre Angebote zum Thema Wasser erweitern. Das Thema effektives Haushalten mit Wasser wird zum festen Bestandteil der Förderprogramme des Stiftungsfonds Zelený poklad.

Do jaké míry budou výsledky projektu využívány na obou stranách hranice také po ukončení projektu a jak?  
Jaké udržitelné dopady má projekt pro česko-žavorské příhraničí?

Díky skutečným přeshraničním akcím – vzdělávacím akcím, exkurzím, stážím, práci v odborné radě je velký potenciál, že vzniknou nová partnerství s možností další spolupráce. Účast na vzdělávacích akcích budeme nabízet nejenom pedagogům, ale i dalším českým a německým ekologickým organizacím, které je následně mohou zakomponovat do vlastních vzdělávacích programů. Ekologická stanice Lias – Grube rozšíří školicí aktivity se zaměřením na vodu. Téma efektivního nakládání s vodou bude součástí činnosti a grantových programů Nadačního fondu Zelený poklad.

#### Unterziele:

Welche sind die Unterziele? Bitte untergliedern Sie (optional) Ihr Projektgesamtziel in max. 3 Unterziele. Bitte erläutern Sie die angelegten Unterziele.

Steigerung der Kooperation zwischen Schulen, Kitas und Gemeinden in der Grenzregion

Bildungsaktivitäten sind immer gemeinsam geplant und für ein gemischtes Publikum (CZ + DE). Neuerdings werden auch Hospitationen für bayerische Pädagogen in ausgewählten Einrichtungen in Tschechien angeboten. Unterstützung sollen auch die Teams erfahren, da es neuerdings möglich wird, dass mehrere Pädagogen aus einer Einrichtung teilnehmen. Gleichzeitig werden die Lehrer-Trainingseinheiten um Elemente zur Stressprävention und Teambuilding-Unterstützung erweitert.

Steigerung der Kooperation zwischen Fachleuten und Partnerschaftsgründung der Institutionen

Auf Grund der Kontakte und der Zusammenarbeit des gemeinsamen Fachbeirats, der die Aufsicht über die Inhalte des Projektes hat, hoffen wir auf rege Kontaktknüpfung zwischen den Fachleuten sowie Kooperationen und Partnerschaften zwischen den Institutionen.

#### Dilčí cíle:

Jaké jsou dílčí cíle? Prosím rozdělte (volitelně) Váš hlavní cíl projektu na max. 3 dílčí cíle. Prosím vysvětlíte zvolené dílčí cíle.

Větší míra spolupráce mezi školkami, školami a obcemi v přeshraničním regionu.

Vzdělávací aktivity jsou plánované vždy společně, jak pro české, tak pro německé účastníky. Nově budou nabízeny hospitace i pro německé pedagogy, hospitovat budou v českých zařízeních dle výběru. Podporován bude tím i teambuilding, protože na hospitace budou moci vyjet nejenom smíšené skupiny tj. pedagogové z různých zařízení, ale i z jednoho zařízení. Zároveň budou do školicích celků pro pedagogy přidány prvky na prevenci stresu a podpory teambuildingu.

Větší míra spolupráce a nových partnerství mezi odbornými partnery týkající se tématu trvalé udržitelného rozvoje s důrazem na nakládání s vodou

Vzhledem k činnosti česko-německé odborné rady, která bude mít supervizi nad odbornou stránkou všech aktivit v projektu, bude docházet ke vzniku nových odborných partnerství.



Europäische Union  
Evropská unie  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj

### 3.3 Projektkontext / Kontext projektu

#### Übergeordnete Strategien:

Falls zutreffend, nennen Sie übergeordnete regionale, nationale oder europäische Strategien, zu welchen das Projekt beiträgt. Beschreiben Sie, wie das Projekt zu den angeführten Strategien beiträgt.

Weltaktionsprogramm der UNESCO 2015 - 2019 Prioritäre Handlungsfelder: 2. Ganzheitliche Transformation von Lern- und Lehrumgebungen, 3. Kompetenzentwicklung bei Lehrenden und Multiplikatoren; und 5. Förderung nachhaltiger Entwicklung auf lokaler Ebene: Die Ausweitung der BNE-Programme und -Netzwerke soll auf der Ebene von Städten, Gemeinden und Regionen erfolgen.

Umsetzung in Bayerischer Nachhaltigkeitsstrategie: Klimawandel 1 bay. Klimaschutzziel bis 2050: Bestmögliche Anpassung aller klimasensitiven und verwundbaren Bereiche in Bayern an die unvermeidbaren Folgen des Klimawandels – Bayern bis 2050 klimasicher machen, Maßnahme: Stabilisierung und Sicherung des Wasserhaushaltes und Vorsorge gegen Trockenheit und Dürre. Punkt 3 Erhaltung und Bewirtschaftung, Wasser mit dem Ziel Grundwasserschutz: Wassernutzung insbesondere Ziel Absicherung der Wasserbilanzen und Versorgungssicherheit der öffentlichen Wasserversorgung (...) explizit genannte Maßnahme: Ausdehnung der „Aktion Grundwasserschutz“.

Strategie der Stadt Pilsen 2018 Adaptation an den Klimawandel:

„die Stadt Pilsen wird mit den Bürgern kommunizieren und für qualitativ hochwertige Aufklärung ausgerichtet auf Sparsamkeit und Effizienz in Wassernutzung, zu sorgen.“  
National Konzept zum Schutz vor Dürre 2017

Maßnahme 5.3 Aufklärung und Bildung der Gesellschaft zur verantwortlichen Umgang mit Wasser als geeignete Maßnahmen sind aufgeführt Themen der Klimaveränderung und damit zusammenhängenden Themen in die Schulen zu bringen und schulen motivieren Themen wie: Wasser/ Dürre/ Wasserschutz in den Bildungsplan zu integrieren.

Strategische Rahmen 2030- resiliente Ökosysteme

Strategie der Anpassung an den Klimawandel in Tschechien. National Aktionsplan zur Adaptation an den Klimawandel oder die Strategie des Landwirtschaftsministeriums bis 2030.

#### Beitrag zur Donaunraumstrategie / Přínos ke Strategii EU pro dunajský region

Falls zutreffend, bitte beschreiben Sie inwiefern das Projekt zur Umsetzung der Donaunraumstrategie beitragen wird.

#### Nadřazené strategie:

Je-li to relevantní, jmenujte nadřazené regionální, národní nebo evropské strategie, ke kterým projekt přispívá. Popište, jak projekt k uvedeným strategiím přispívá.

V kontextu Plzeňského kraje navazuje projekt na Strategii rozvoje města Plzně z roku 2018, kde je opatření zaměřená na adaptaci na změnu klimatu (cit: Plzeň bude komunikovat se svými občany a bude dbát na kvalitní osvětu veřejnosti zaměřenou zejména na oblast šetrného hospodaření s vodou). V ČR navazuje na Koncepti na ochranu před následky sucha pro území ČR schválenou vládou ČR z roku 2017 (zde opatření 5.3 Osvěta a vzdělávání veřejnosti k zodpovědnému hospodaření s vodou, zde je uvedeno, že v rámci probíhajících revizí RVP je třeba zohlednit téma klimatických změn a souvisejících projevů jako důležité součásti výuky na školách, motivovat školy k začleňování téma vody/sucha/ochrany vodních zdrojů a vody jako takové do ŠVP, popularizovat vzorové příklady začlenění tématu v ŠVP). Stejně tak je zde návaznost na Strategický rámec 2030 - vize odolné ekosystémy, Strategii přizpůsobení se změně klimatu v podmínkách ČR, Národní akční plán adaptace na změnu klimatu či na Strategii resortu ministerstva zemědělství do roku 2030.

Akční program UNESCO 2015 - 2019 prioritní opatření: 2. Celková transformace vyučových i učebních prostředí

3. zvýšení kvalifikace učitelů a multiplikátorů

5. podpora trvale udržitelného rozvoje na místní úrovni; rozšiřování sítí vzdělávání k trvalé udržitelnosti na místní obecní a regionální úrovni.

Bavorská strategie trvalé udržitelnosti přizpůsobení klimatickým změnám 2050 opatření stabilizace a zajištění zásobování vodou a prevence sucha bod 3.Ochrana a hospodaření s vodou s cílem ochrany podzemních vod: využívání vody, zejména s cílem zajistit vodní rovnováhu a zajištění bezpečnosti veřejného zásobování vodou (...) výslovně zmíněné opatření: rozšíření iniciativy „Aktion Grundwasserschutz“

Je-li to relevantní, popište prosím, jakým způsobem bude projekt přispívat k realizaci Strategie EU pro dunajský region.



Europäische Union  
Evropská unie  
Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj

#### Synergien:

Bestehen Synergien zu anderen Projekten oder Initiativen (laufend oder abgeschlossen, EU oder andere)?

Das Projekt ist inspiriert von der komplexen Langzeitinitiative „Aktion Grundwasserschutz – Trinkwasser für Unterfranken“ zum Thema Wasser, die von der Regierung Unterfrankens ins Leben gerufen wurde, unter Beteiligung verschiedener Interessengruppen, für die Wasser als Grundstoff eine wichtige Rolle spielt und die die Qualität von Wasser wesentlich beeinflussen, z.B. Landwirte und Brauereien. Über die Vergabe einer Zertifizierung wasserfreundlicher Produkte, z.B. für Brot aus wenig gedüngtem Getreide, wurden die Verbraucher mit dem Thema konfrontiert und konnten sozusagen mit ihrem Geldbeutel abstimmen. In einer weiteren Phase wurde die junge Generation (Wasser-Kita) durch Bildung zum sparsamen Umgang mit Wasser angeleitet. Ein langwieriger Prozess, dessen Erfolg von der Zusammenarbeit auf allen Ebenen abhängig ist. In der Tschechischen Republik startet gerade der neue Wettbewerb „Adaptterra Awards“, der inspirierende Projekte hervorbringen soll, die sich der effektiven Nutzung von Regenwasser in der Tschechischen Republik widmen. Wir planen, die Umsetzung von Ideen, die dank der Erkenntnisse aus dem Projekt "Voda-Wasser 2020" entstehen, durch Teilnahme an diesem Wettbewerb zu unterstützen. Synergien entstehen daraus, dass die ausgebildeten Lehrer und Teilnehmer der Exkursionen anschließend umweltorientierte Projekte implementieren, die von der Stiftung Grüner Schatz unterstützt oder aus anderen Quellen finanziert werden.

#### Synergie:

Existují synergie s dalšími projekty nebo iniciativami (běžící nebo ukončené, EU nebo jiné)?

Projekt čerpá inspiraci z komplexní a dlouhodobé iniciativy o vodě, která byla organizována vládou v regionu Dolní Franky „Aktion Grundwasserschutz – Trinkwasser für Unterfranken“, do kterého byly zapojeny různé zájmové skupiny nakládající s vodou a zásadně ovlivňující její kvalitu, jako např. zemědělci a pivovary, v další fázi byli zapojeni především konzumenti, pomocí certifikace k vodě šetrným produktů jako např. chléb z nehojeného obilí, v poslední fázi byla zapojena budoucí generace prostřednictvím výchovy k šetrné spotřebě- Wasser- Kita. Dlouhý proces závislý na spolupráci všech úrovní

V ČR právě startuje nová soutěž Adaptterra Awards, do které se mohou hlásit inspirativní projekty efektivně hospodařící s dešťovými vodami v ČR. Plánujeme podpořit realizaci, které se díky získaným poznatkům z projektu "Voda-Wasser 2020" zrealizují, přihlásit do této soutěže. Předpokládána ověřená synergie spočívá v tom, že vyškolení pedagogové a účastníci exkurzí následně realizují environmentálně zaměřené projekty podpořené Nadačním fondem Zelený poklad nebo z dalších zdrojů.

### 3.4 Horizontale Prinzipien / Horizontální zásady





Bitte geben Sie eine Einschätzung, inwiefern das Projekt zu dem jeweiligen Horizontalen Prinzip beiträgt (0 neutral, + positiv, ++ sehr positiv) und begründen Sie Ihre Einschätzung. /  
Prosím uveďte, jak projekt bude přispívat k jednotlivým horizontálním zásadám (0 neutrální, + pozitivní, ++ velmi pozitivní) a doplňte stručné zdůvodnění.

Horizontales Prinzip / Horizontální zásada	Beitrag / Přínos	Beschreibung	Popis
Nachhaltige Entwicklung / Udržitelný rozvoj	positiv / pozitivní	Das Projekt ist aus der Sicht der Nachhaltigen Entwicklung positiv. Hauptinhalte des Projektes sind Bildungsaktivitäten mit dem Thema Nachhaltigkeit mit Fokus auf das Wasser, diese sollen zu positiven Änderungen bei der Zielgruppe bzw. in diesem Bereich beitragen.	Projekt je z hlediska udržitelného rozvoje pozitivní. Hlavní náplní projektu jsou vzdělávací a osvětové aktivity zaměřené na trvalou udržitelnost s důrazem na vodu, které u cílové skupiny přispějí k pozitivní změně v této oblasti.
Chancengleichheit und Nichtdiskriminierung / Rovné příležitosti a zamezení diskriminace	neutral / neutrální	Das Projekt ist aus dem Gesichtspunkt der Chancengleichheit neutral. Bei der Umsetzung des Projektes wird selbstverständlich darauf geachtet, dass es bei der Umsetzung oder hinsichtlich des Zugangs zu den Ergebnissen zu keinen Benachteiligungen, Ausgrenzungen oder Diskriminierung von irgendeiner Gruppe oder einzelnen Personen kommt. Das Prinzip der Chancengleichheit/Verhinderung der Diskriminierung wird selbstverständlich auch bei der Auswahl der Teilnehmer des Fachbeirates, des Teams und Mitwirkenden oder angewendet.	Projekt je z hlediska rovných příležitostí neutrální. Projekt bude pochopitelně dbát, aby v jeho průběhu i při využívání jeho výsledků nedocházelo k diskriminaci či omezování nebo znevýhodňování jakéhokoliv jednotlivce či skupiny obyvatel. Princip rovných příležitostí a zamezení diskriminace bude dodržován jak při výběru realizačního týmu, odborné rady, tak při realizaci jednotlivých aktivit.
Gleichstellung von Männern und Frauen / Rovnost mezi muži a ženami	neutral / neutrální	Das Projekt ist aus Gender Perspektive neutral. Im Rahmen des Projektes werden selbstverständlich die Regeln der Gleichstellung eingehalten, es wird penibel darauf geachtet, dass keine bevorzugte Behandlung, Bevorzugung oder Diskriminierung weder von Frauen noch Männern im Projekt passiert. Da eine der Zielgruppen im Projekt Pädagogen der Grundschulen und Erzieher aus Elementarbereich oder Hort-Mitarbeiter sind, kann man nicht gewährleisten, dass die Verteilung der Geschlechter unter den Teilnehmern der Fortbildungen gleich ist. Da in Tschechien im Bereich Schulwesen (insbesondere im Elementarbereich) nur selten Männer tätig sind.	Projekt je z hlediska rovnosti mezi muži a ženami neutrální. V rámci projektu bude samozřejmě dodržováno neporušování rovnosti mezi muži a ženami. Bude důsledně dbáno, aby nedocházelo k upřednostnění, zvýhodnění či diskriminaci už mužů nebo žen. Vzhledem k tomu, že jednou z cílových skupin jsou i učitelé/učitelky předškolních zařízení, pedagogové prvního stupně a vychovatelé a vychovatelky z družin není možné zaručit, aby jejich zastoupení na vzdělávacích akcích bylo rovnoměrné. Vzhledem k tomu, že ve školství (zvláště v předškolním) v ČR pracuje minimum mužů.



## 4. Projektdurchführung / Realizace projektu

### 4.1 Arbeitspakete und Aktivitäten / Pracovní balíčky a aktivity

#### Vorbereitung und Planung / Příprava a plánování

Nr. AP / Č. PB	Beginn / Začátek	Ende / Konec	Budget AP / Rozpočet PB
P	01.2020	01.2020	1.320,00 €
<b>Beteiligte Projektpartner / Zapojení partnerů projektu</b>		<ul style="list-style-type: none"><li>Nadační fond Zelený poklad</li></ul>	
<b>Zusammenfassende Beschreibung des Arbeitspakets:</b> Bitte beschreiben Sie zusammenfassend die Inhalte dieses Arbeitspakets und den Beitrag der einzelnen Projektpartner.  Gemeinsam mit unserem bayerischen Partner haben wir das Projekt "Mint von klein auf" umgesetzt. Es zielte ab auf die Bildung eines grenzübergreifenden Netzwerkes, mit Schwerpunkt MINT in Zusammenhang mit Nachhaltigkeit. In diesem Projekt gab es eine Aktivität für Schulträger, Exkursionen zum Thema "Folgen des Klimawandels". Auf Basis der Auswertung dieser Aktivitäten haben wir angefangen, ein neues Projekt zu planen, nachdem wir den Bedarf in der Zielgruppe und unter den Fachleuten sondiert haben. Deshalb haben wir uns entschlossen, die Zielgruppe zu erweitern, ebenfalls haben wir uns dafür entschlossen, die fachlichen Voraussetzungen zu heben. Dies spiegelt sich auch wieder in der neuen Struktur des Projektes. Weiterhin haben wir sorgfältig die Projektaktivitäten geplant und das Budget aufgestellt.		<b>Souhrnný popis pracovního balíčku:</b> Prosím popište obsah tohoto pracovního balíčku a zapojení jednotlivých partnerů projektu.  Společně s partnerem realizujeme přeshraniční projekt "MINT od mala", který je zaměřený na vytváření přeshraniční sítě v oblasti polytechnického vzdělávání s akcentem na výchovu k trvalé udržitelnosti. V projektu byla jedna aktivita, a to exkurze především pro zřizovatele škol, zaměřená na téma adaptace na změnu klimatu. Na základě vyhodnocení této aktivity jsme začali s partnerem plánovat záměr nového projektu, zájem o plánované aktivity jsme konzultovali především s cílovou skupinou projektu a odbornou veřejností. Na základě toho jsme rozšířili cílovou skupinu projektu a také jsme diskutovali a následně i nastavili nové formy spolupráce založené na větší míře odbornosti v projektu. Dále jsme podrobně plánovali aktivity v projektu, rozpočet atd.	



## Durchführung / Realizace

Nr. AP / Č. PB	Beginn / Začátek	Ende / Konec	Budget AP / Rozpočet PB
A1	01.2020	05.2022	251.319,92 €
<b>Name des Arbeitspakets</b>		<b>Název pracovního balíčku</b>	
Durchführung		Realizace	
<b>Für AP verantwortlicher Partner / Partner zodpovědný za PB</b>		Nadační fond Zelený poklad	
<b>Beteiligte Projektpartner / Zapojení partnerů projektu</b>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Nadační fond Zelený poklad</li> <li>Förderverein Umweltstation Lias-Grube e.V</li> </ul>	
<b>Zusammenfassende Beschreibung des Arbeitspakets:</b> Bitte beschreiben Sie zusammenfassend die Inhalte dieses Arbeitspakets und den Beitrag der einzelnen Projektpartner.		<b>Souhrnný popis pracovního balíčku:</b> Prosím popište obsah tohoto pracovního balíčku a zapojení jednotlivých partnerů projektu	
Positive Motivation in Fragen der Nachhaltigkeit mit Fokus auf das Thema Wasser wird durch folgende Aktivitäten unterstützt und bekannt gemacht:		Podpora pozitivní motivace v otázkách trvalé udržitelnosti s důrazem na vodu bude u cílové skupiny podporována a propagována následujícími aktivitami:	
Gründung eines Fachbeirates, der sich aus Experten (Nachhaltigkeit mit Fokus auf das Thema Wasser) beiderseits der Grenze zusammensetzen wird Bildungsaktivitäten und Hospitationen für Pädagogen Fachlich qualitative Vorträge und Exkursionen für Vertreter der Gemeinden und Mitarbeiter der Verwaltung Abschlusskonferenz ist für alle interessierte Zielgruppen geöffnet		vytvořením odborné rady projektu složené z českých i německých expertů zabývajících s tématem trvalé udržitelnosti s důrazem na vodu, vzdělávacími aktivitami a stážemi určenými pro pedagogy, odbornými exkurzemi a přednáškami určenými pro zastupce obce, pracovníky veřejné správy a samosprávy, a závěrečným setkáním, které bude otevřené všem zájemcům z cílové skupiny.	
<b>Outputs / Výstupy:</b> Bitte legen Sie die wichtigsten Outputs des Arbeitspakets inkl. Beschreibung an und weisen Sie diese einem der Outputindikatoren des Programms zu. / Prosím uveďte hlavní výstupy pracovního balíčku, popište je a přiřaďte je k programovým indikátorům výstupu.			
Nr. des Outputs / Č. výstupu	Bezeichnung des Outputs / Název výstupu	Outputindikator / Indikátor výstupu	Zielwert / Cílová hodnota
O.A1.1	Neue Partnerschaften / Nová partnerství	Zahl der in institutionellen, langfristigen Kooperationen eingebundenen Partner / Počet partnerů zapojených do dlouhodobých institucionálních kooperací	2,00
<b>Beschreibung des Outputs</b>	Arbeit des Fachbeirates, Bildungsaktivitäten, Hospitationen, Exkursionen, Vorträge, Abschlusskonferenz werden zu neuen Partnerschaften zwischen einzelnen Akteuren führen.	<b>Popis výstupu</b>	Činnost odborné rady, vzdělávací aktivity, hospitace, vzdělávací exkurze, přednášky, závěrečné setkání povedou ke vzniku nových partnerství.
<b>Aktivitäten / Aktivita</b>			



Nr. der Aktivität / Č. aktivita	Bezeichnung der Aktivität / Název aktivita	Beginn der Aktivität / Začátek aktivita	Ende der Aktivität / Konec aktivita	Voraussichtliche Kosten / Předpokládané náklady na aktivitu	Zuordnung der Aktivität (entspr. Kostenplan und Verantwortungsbereich) / Přiřazení aktivita (dle rozpočtu a zodpovědnosti) (durch die Zuordnung wird angegeben, in welchen Kostenplan und Verantwortungsbereich die Aktivität fällt) / (přiřazením se stanovuje, ke kterému rozpočtu a do jaké zodpovědnosti aktivita spadá)
Aktivität A1.1 / Aktivita A1.1	Fachbeirat / Odborná rada projektu	01.2020	05.2022	26.804,85 €	Tschechische Republik / Česká republika
<b>Beschreibung der Aktivität:</b> Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.	Der Fachbeirat wird durch das Projektteam angeführt, gleichzeitig besteht er aus Experten für Nachhaltigkeit mit Schwerpunkt Wasser. Die Aufgabe des Beirates ist es die Aufsicht über die Bildungsinhalte, die Auswahl geeignete Beispiele guter Praxis, Initiation von neuen Partnerschaften, Beratung im Bezug auf geeignete Lektoren für Fachvorträge, Mitwirkung bei der Publizität des Projektes. Voraussetzung ist ebenfalls die Teilnahme an ausgewählten Bildungsaktivitäten als Lektoren oder Fachbegleiter bei Exkursionen. Im Projekt sind 3-5 Sitzungen des Beirates je nach Bedarf geplant. Die Sitzungen sollen abwechselnd in CZ und Bayern stattfinden. Für die tsch. Seite haben bisher zugesagt: RNDr. Jana Koppa, PhD. (Fachlicher Mitarbeiter der Geografie Abteilung der Westböhmisches Universität) und Hydrobiologe RNDr. Jindřicha Durase PhD. (Verwaltung Fluss Moldau a.s.). Beide Herren arbeiten schon langfristig am Thema Wasser und beschäftigen sich aktiv mit Lösungsansätzen zu dieser Problematik. Weitere Fachleute werden nach der 1. Sitzung des Fachbeirates hinzugezogen.	<b>Popis aktivita:</b> Prosím popište obsah aktivita. Uvedte prosím, který partner bude aktivita realizovat.	Odborná rada projektu se bude skládat z projektového česko-německého týmu a zároveň zde budou odborníci na téma trvalé udržitelnosti s důrazem na vodu. Jejich úkolem bude supervize nad vzdělávacími aktivitami, vytipování témat a přednášejících nebo míst vhodných pro exkurze, iniciování nových partnerství, pomoc s propagací projektu apod. Předpokladem je, že by se účastnili i některých vzdělávacích aktivit jako průvodci/odborníci nebo lektori pro cílovou skupinu. Za dobu trvání projektu se odborná rada sejde 3 až 5krát, setkání se budou dle potřeby konat v ČR i v Bavorsku. Z českých odborníků máme potvrzenou účast od RNDr. Jana Koppa, PhD. (odborného pracovníka na katedře geografie na ZČU) a hydrobiologa RNDr. Jindřicha Durase PhD. (Povodí Vltavy a.s.), oba se dlouhodobě angažují a aktivně prosazují řešené téma. Další odborníci budou osloveni po prvním jednání odborné rady.		
Aktivität A1.2 / Aktivita A1.2	Fachbeirat / Odborná rada projektu	01.2020	05.2022	28.358,00 €	Freistaat Bayern / Svobodný stát Bavorsko



Europäische Union  
Evropská unie  
Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj

**Beschreibung der Aktivität:**  
Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.

Der Fachbeirat wird durch das Projektteam angeführt, gleichzeitig besteht er aus Experten für Nachhaltigkeit mit Schwerpunktthema Wasser. Die Aufgabe des Beirates ist, die Steuerung der Bildungsinhalte, die Auswahl von geeigneten Beispiele guter Praxis, Initiation von neuen Partnerschaften, die Auswahl von geeigneten Referenten für die Fachvorträge, Mitwirkung bei der Presse- und Öffentlichkeitsarbeit in Form von Erstellung von Fachpublikationen zum und über das Projekt. Voraussetzung ist ebenfalls die Teilnahme und Expertise an ausgewählten Bildungsaktivitäten als Fachreferent oder als Fachbegleiter bei Exkursionen. Im Projekt sind 3-5 Sitzungen des Fachbeirates je nach Bedarf geplant. Die Sitzungen sollen abwechselnd in CZ und Bayern sein. Die Bayerische Seite wird im Fachbeirat führend durch Dr. Anne Kathrin Jackel (Projekt Grundwasserschutz Unterfranken der Regierung Unterfranken), Sabine Lorenz, erfahrene Referentin in Bereich Nachhaltigkeit. Weitere Fachleute werden nach der 1. Sitzung des Fachbeirates hinzugezogen.

Aktivität A1.3 / Aktivita A1.3

Bildungsaktivitäten /  
Vzdělávací aktivita 01.2020

**Beschreibung der Aktivität:**  
Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.

Die pädagogischen Aktivitäten richten sich an Pädagogen aus Vorschulen und Schulen, einschließlich Genossenschaften oder Umwelt-NGOs. Lehrern (2 auf beiden Seiten der Grenze) wird eine viertägige Sommerschule angeboten, die in der Förderzone stattfindet (nicht auf dem Gelände des Partners Lias-Grube). In jedem Fall wird das Hauptthema die Nachhaltigkeitserziehung mit Schwerpunkt Wasser sein, eine Kombination von Schulungstechniken, einschließlich Exkursionen zu Beispielen guter Praxis. Im letzten Projekt wurden Sprachanimationen in alle Bildungsaktivitäten einbezogen, jetzt werden Elemente zur Stressprävention und für die Unterstützung der Teambildung für Lehrer enthalten sein. An die Bildungsaktivitäten werden Hospitationen anknüpfen, insgesamt werden 4 Hospitationsrunden abgehalten werden, für 20 Lehrer. Gemischte Teams sowie Teams aus einer Einrichtung können am Teambuilding teilnehmen. Die Hospitationen sind 2-3-tägig geplant, immer jeden Tag wird eine schulische oder vorschulische Einrichtung besucht, es geht um die Anknüpfung neuer Kooperationspartnerschaften, auch wenn es nicht notwendigerweise um einen zweigleisigen Austausch gehen muss. Wir werden auf vier Bildungsveranstaltungen im Hinterland unseres Partners (finanziell und organisatorisch) teilnehmen.

**Popis aktivty:**  
Prosím popište obsah aktivty. Uvedte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.

Odborná rada projektu se bude skládat z projektového česko-německého týmu a zároveň zde budou odborníci na téma trvalé udržitelnosti s důrazem na vodu. Jejich úkolom bude supervize nad vzdělávacími aktivitami, vytipování témat a přednášejících nebo míst vhodných pro exkurze, iniciování nových partnerství, pomoc s propagací projektu apod. Předpokladem je, že by se účastnili i některých vzdělávacích aktivit jako průvodců/odborníci nebo lektori pro cílovou skupinu. Za dobu trvání projektu se odborná rada sejde 3 až 5krát, setkání se budou dle potřeby konat v ČR i v Bavorsku. Za bavorské odborníky tam bude Dr. Anne Kathrin Jackel (iniciativa na ochranu spodních vod v regionu Dolní Franky), Sabine Lorenz (dlouhodobá školitelka a lektorka k tématu trvalé udržitelnosti). Další odborníci budou osloveni po prvním jednání odborné rady.

05.2022

39.954,85 €

Česká republika /  
Tschechische Republik /  
Česká republika

**Popis aktivty:**  
Prosím popište obsah aktivty. Uvedte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.

Vzdělávací aktivity budou určeny pro pedagogy z předškolních zařízení a škol včetně družin, případně environmentálních NNO. Pedagogům (2 z obou stran hranice) bude nabízena 4 denní letní škola, která se bude konat v dotačním území (mimo sídlo partnera Ekologické stanice Lias - Grube). Každopádně hlavním tématem bude výchova k trvalé udržitelnosti s důrazem na vodu, bude se jednat o kombinaci vzdělávacích technik včetně exkurzí za dobrou praxí. V minulém projektu byly ve všech vzdělávacích aktivitách součástí animační jazykové aktivity, nyní budou zařazeny prvky na prevenci stresu a podporu teambuildingu pro učitele. Na vzdělávací aktivity budou volně navazovat hospitace, celkem se budou konat 4 kola hospitací pro 20 pedagogů. Účastnit se mohou smíšené kolektivy, ale i kolektivy z jednoho zařízení, kde tím bude podporován teambuilding. Hospitace jsou plánované 2-3denní, vždy každý den je navštíveno jedno školní nebo předškolní zařízení, jedná se o účinný způsob navázání nových partnerství, i když se nemusí nutně jednat o oboustranné výměny. Spolupodílet se budeme na 4 vzdělávacích akcích v zájmu partnera (organizačně a finančně).



Europäische Union  
Evropská unie  
Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj

Aktivität A1.4 / Aktivita A1.4	Bildungsaktivitäten / Vzdělávací aktivity	01.2020	05.2022	78.630,03 €	Freistaat Bayern / Svobodný stát Bavorsko
<b>Beschreibung der Aktivität:</b> Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.	<p>Für Lehrer von Vorschuleinrichtungen, wie Schulen, Kindergärten und möglicherweise Interessierte aus den Reihen der Umweltverbände werden vier Fortbildungsveranstaltungen im Hinterland des Partners organisiert werden. Die Veranstaltungen sind als 3-4-tägige geplant, Bildungsveranstaltungen sollen frei aneinander anknüpfen. Im ersten Jahr des Projekts finden zwei Bildungsveranstaltungen statt der 1. Stufe (oder auch ein Einstieg in das Thema) statt. 2 Bildungsveranstaltungen des 2. Grades (für Fortgeschrittene wird das Thema erweitert). Die Veranstaltungen finden im April und Oktober des jeweiligen Jahres statt, was sich für Pädagogen von beiden Seiten der Grenze als am besten geeignet erwies. Stets wird das Hauptthema behandelt - Bildung zur Nachhaltigkeit mit dem Schwerpunkt Wasser - insbesondere die Erfahrung des Lernens begleitet von Exkursionen zu Beispielen bewährter Praxis in Vorschul- und Schuleinrichtungen, einschließlich Besuchen von sogenannten Wasserkita-Projekten in Unterfranken. Im vergangenen Projekt wurden Sprachanimationen in alle Schulungen einbezogen, nun werden Elemente zur Stressprävention in alle Bildungsaktivitäten einbezogen. Den deutschen Teilnehmern an den Schulungsveranstaltungen werden neuerdings Hospitationen angeboten, insgesamt sollen es 4 Hospitationsrunden werden, für mindestens 20 Lehrkräfte. Hospitationen waren in der Vergangenheit ein erfolgreiches Projekt für tschechische Lehrer und jetzt stehen sie auch für Deutsch zur Verfügung. Gemischte Teams sowie Teams aus einer Einrichtung können am Teambuilding teilnehmen. 2-3-tägige Hospitationen sind geplant, jeden Tag wird eine Schule oder Vorschuleinrichtungen besucht, ein effektiver Weg, um neue Partnerschaften zu schließen, wenn es auch nicht unbedingt zu einem gegenseitigen Austausch kommt.</p>	<b>Popis aktivity:</b> Prosím popište obsah aktivity Uvedte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.	Pro pedagogy z předškolních zařízení, škol včetně družin a případně zájemce z řad environmentálních sdružení budou organizovány 4 vzdělávací akce v zájmu partnera. Akce budou 3 -4 denní, vzdělávací akce budou plánovány jako na sebe volně navazující. V prvním roce projektu se budou konat dvě vzdělávací akce 1. stupně (nebo také úvodní vstup do tématu), na které budou navazovat v dalším roce projektu 2 vzdělávací akce 2. stupně (pro pokročilé, téma bude rozšířeno). Akce se v daném roce budou konat v dubnových a říjnových termínech, což se ukázalo pro pedagogy z obou stran hranic jako nejvhodnější termíny. Bude vždy řešeno hlavní téma - výchova k trvalé udržitelnosti s důrazem na vodu, hlavně se bude jednat o průřizkové učení doplněné exkurzemi za příklady dobré praxe u předškolních a školních zařízení, počítáno je mimo jiné i s návštěvami tzv. projektů Wasserkita v regionu Dolní Franky. V minulém projektu byly ve všech školních součástí animační jazykové aktivity, nyní budou ve všech vzdělávacích aktivitách zařazeny prvky na prevenci stresu. Německým účastníkům vzdělávacích akcí budou nově nabízené hospitace, celkem se bude konat 4 kola hospitací pro minimálně 20 pedagogů. Hospitace se nám osvědčily v minulém projektu pro české pedagogy, nyní budou tedy k dispozici i německým. Účastnit se mohou smíšené kolektivy, ale i kolektivy z jednoho zařízení, kde tím bude podporován teambuilding. Hospitace jsou plánované 2-3denní, vždy každý den je navštíveno jedno školní nebo předškolní zařízení, jedná se o účinný způsob navázání nových partnerství, i když se nemusí nutně jednat o oboustranné výměny.		
Aktivität A1.5 / Aktivita A1.5	Exkursionen und Fachvorträge / Vzdělávací exkurze, odborné přednášky	01.2020	05.2022	25.354,85 €	Tschechische Republik / Česká republika



<p><b>Beschreibung der Aktivität:</b> Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.</p>	<p>Exkursionen sind für die Vertreter der Gemeinden und Mitarbeiter der Verwaltung aus Tschechien geplant. Es sind insgesamt 3 Exkursionen, je 1-3 Tage lang, jeweils mit den Themen Beispiele der guten Praxis in den Bereichen Wasserwirtschaft und Regenwassermanagement. Das Programm hat zum Ziel, immer die interessantesten Beispiele in der jeweiligen Region zu besuchen, die von Akteuren vor Ort vorgestellt werden. An die Exkursionen werden Vorträge anknüpfen, für die gleiche Zielgruppe, wobei wir uns bemühen werden, ausländische Experten für die Problematik Wassermanagement zu gewinnen.</p>	<p><b>Popis aktivty:</b> Prosím popište obsah aktivty. Uvedte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.</p>	<p>Vzdělávací exkurze se budou konat pro pracovníky veřejné správy a samosprávy, představitele obcí z ČR. Budou se konat celkem 3 vzdělávací exkurze v rozsahu 1 -3 dny. Tématem budou vždy příklady dobré praxe v tématu hospodaření s dešťovými vodami. Program exkurzí bude připraven tak, aby účastníci měli možnost vidět nejzajímavější projekty, které představují místní realizátoři. Na vzdělávací exkurze budou navazovat odborné přednášky pro stejnou cílovou skupinu, na které budeme zvat ideálně zahraniční experty na řešenou problematiku.</p>		
<p>Aktivität A1.6 / Aktivita A1.6</p>	<p>Fachvorträge und Abschlusskonferenz / Odborné přednášky, závěrečné setkání</p>	<p>01.2020</p>	<p>05.2022</p>	<p>31.974,85 €</p>	<p>Tschechische Republik / Česká republika</p>
<p><b>Beschreibung der Aktivität:</b> Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.</p>	<p>Ferner sind 8 Vorträge geplant, davon 4 in Tschechien, die das Ziel haben, den Wissenstransfer und Erfahrungsaustausch außerhalb der Teilnehmerkreise zu gewährleisten, und so vor allem weitere Personen und Institutionen aus der Zielgruppe zu erreichen. Die Auswahl der Lektoren wird in Zusammenarbeit mit dem Fachbeirat erfolgen. Jeder Vortrag wird min. einen Expertenvortrag beinhalten, max. jedoch 3. Wir gehen von durchschnittlichen Besucherzahlen von 30 Personen aus. Die Abschlusskonferenz wird im Areal des bayerischen Partners stattfinden und ist für alle Zielgruppen offen, es wird ein buntes Programm aus Vorträgen, Workshops, Diskussionen und Exkursionen zusammengestellt.</p>	<p><b>Popis aktivty:</b> Prosím popište obsah aktivty. Uvedte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.</p>	<p>Dále se budou konat osm přednášek, z toho 4 v ČR. Cílem bude zajistit přenos zkušeností z uskutečněných vzdělávacích akcí dalším zájemcům z cílové skupiny. Výběr přednášejících budeme konzultovat s odbornou radou projektu na jedné přednášce bude vždy 1-3 přednášející dle tématu. Předpokládáme účast minimálně 30 osob na jedné přednášce. Závěrečné setkání se bude konat v sídle partnera Ekologické stanici Lias – Grube, určené bude pro všechny cílové skupiny, program bude kombinací přednášek, diskusí a exkurzí.</p>		
<p>Aktivität A1.7 / Aktivita A1.7</p>	<p>Fachvorträge und Abschlusskonferenz / Odborné přednášky, závěrečné setkání</p>	<p>01.2020</p>	<p>05.2022</p>	<p>20.242,50 €</p>	<p>Freistaat Bayern / Svobodný stát Bavorsko</p>
<p><b>Beschreibung der Aktivität:</b> Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.</p>	<p>Ferner sind 8 Vorträge geplant, davon 4 in Tschechien, die das Ziel haben, den Wissenstransfer und Erfahrungsaustausch außerhalb der Teilnehmerkreise zu gewährleisten, und so vor allem weitere Personen und Institutionen aus der Zielgruppe zu erreichen. Die Auswahl der Lektoren wird in Zusammenarbeit mit dem Fachbeirat erfolgen. Jeder Vortrag wird min. einen Expertenvortrag beinhalten, max. jedoch 3. Wir gehen von durchschnittlichen Besucherzahlen von 30 Personen aus. Die Abschlusskonferenz wird im Areal des bayerischen Partners stattfinden und ist für alle Zielgruppen offen, es wird ein buntes Programm aus Vorträgen, Workshops, Diskussionen und Exkursionen zusammengestellt.</p>	<p><b>Popis aktivty:</b> Prosím popište obsah aktivty. Uvedte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.</p>	<p>Dále se budou konat osm přednášek, z toho 4 v ČR. Cílem bude zajistit přenos zkušeností z uskutečněných vzdělávacích akcí dalším zájemcům z cílové skupiny. Výběr přednášejících budeme konzultovat s odbornou radou projektu na jedné přednášce bude vždy 1-3 přednášející dle tématu. Předpokládáme účast minimálně 30 osob na jedné přednášce. Závěrečné setkání se bude konat v sídle partnera Ekologické stanici Lias – Grube, určené bude pro všechny cílové skupiny, program bude kombinací přednášek, diskusí a exkurzí.</p>		



#### 4.2 Zielgruppen / Cílové skupiny

Bitte wählen Sie projektrelevante Zielgruppen aus. / Prosím vyberte cílové skupiny relevantní pro projekt.	Bitte spezifizieren Sie die Zielgruppe und beschreiben Sie, wie das Projekt dieser Zielgruppe einen Nutzen stiften soll.	Prosím specifikujte cílovou skupinu a popište, jaký užitek bude projekt pro cílovou skupinu mít.	Zielwert / Cílová hodnota: Bitte schätzen Sie die ungefähre Zahl der Personen / Organisationseinheiten für jede Zielgruppe. / Prosím odhadněte přibližný počet osob / organizačních jednotek pro každou cílovou skupinu.
Andere / Jiné	Bildungsangebote und Hospitationen werden Pädagogen aus Vorschuleinrichtungen und Nachmittagsbetreuung der Schulkinder zur Verfügung stehen. Diese werden nicht motiviert sondern bekommen auch neue Kenntnisse zum Thema Nachhaltige Entwicklung mit Schwerpunkt Wasser erwerben.	Vzdělávací aktivity a hospitace budou nabízeny pedagogům z předškolních zařízení a škol včetně družin. Získají nejen pozitivní motivaci, ale i nové poznatky v tématu udržitelného rozvoje s důrazem na hospodaření s vodou.	300,00
Gebietskörperschaften / Územní korporace	Exkursionen und Vorträge werden vor Allem an die Vertreter der Gemeinden und Mitarbeiter der Verwaltung gerichtet, die können hier neue Informationen erfahren und Beispiele von Guten Praxis von Wirtschaften mit Wasser kennen lernen. Sie werden motiviert im Bezug auf Wasser nachhaltiger zu handeln.	Vzdělávací exkurze a odborné přednášky budou nabízeny zástupcům obcí, pracovníkům veřejné správy a samosprávy. Získají především nové poznatky, příklady dobré praxe v efektivním zacházení s vodou. Budou pozitivně motivováni v trvale udržitelném chování a rozhodování týkající se právě vody.	200,00
Interessenvertretungen / Zájmová sdružení	Umweltbildungsvereinen und Interessensgruppen können an den Aktivitäten des Projektes teilnehmen und so neu erworbene Erfahrung in Ihre Arbeit integrieren.	Environmentálním zájmovým sdružením bude nabízena možnost účastnit se všech aktivit projektu, získané poznatky mohou začlenit do vlastních vzdělávacích aktivit.	10,00
Behörden / Orgány veřejné správy	Die Verwaltungsmitarbeiter vor Allem aus dem Umweltsprecher, Bauämtern und Wasserwirtschaftsämtern werden an Exkursionen, Vorträgen und Abschlusskonferenz teilnehmen. Sie werden neue Erkenntnisse und Beispiele von effektiven Wirtschaften mit Wasser. Sie werden motiviert im Bezug auf Wasser nachhaltiger zu handeln.	Pracovníkům veřejné správy především z odborů životního prostředí, stavebních a vodohospodářských odborů bude nabízena možnost účastnit se vzdělávacích exkurzí, odborných přednášek, závěrečného setkání. Získají především nové poznatky, příklady dobré praxe v efektivním zacházení s vodou. Budou pozitivně motivováni v trvale udržitelném chování a rozhodování týkající se právě vody.	200,00





#### 4.3 Zeitplan / Harmonogram

Nr. Periode / Č. období	Dauer (in Monaten) / Doba trvání (v měsících)	Beginn / Začátek	Ende / Konec
0	0	01.01.2020	01.01.2020
1	29	01.01.2020	31.05.2022



Europäische Union  
Evropská unie  
Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung  
Evrpský fond pro  
regionální rozvoj

## 5. Projektbudget und Projektort / Rozpočet a místo realizace projektu

### 5.1 Partnerbudget / Rozpočet partnera

#### Partnerbudget / Rozpočet partnera - Nadační fond Zelený poklad

##### Kostenplan / Rozpočet

Anwendung der Personalkostenpauschale / Uplatnění paušálu na personální náklady: nein / ne

Gewählter Prozentsatz für die Pauschale für Büro- und Verwaltungsausgaben / Zvolená procentní sazba pro paušály na kancelářské a administrativní výdaje: 10,00%

Kostenkategorie / Kategorie nákladů	Gesamt / Celkem
Personalkosten / Personální náklady	69.974,00 €
Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	6.997,40 €
Reise- und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování	7.800,00 €
Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a na služby	39.838,00 €
Ausrüstungskosten / Výdaje na vybavení	800,00 €
Anschaffung und Miete von Immobilien sowie Baukosten / Pořízení a pronájem nemovitostí a stavební práce	0,00 €
Nettoeinnahmen / Čisté příjmy	0,00 €
<b>Gesamt / Celkem</b>	<b>125.409,40 €</b>

#### Finanzierungsplan / Finanční plán

	Gesamt / Celkem	Fördersatz / Dotační sazba
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky cíl EÚS (prostředky ERDF)	106.597,99 €	85,00 %
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování	18.811,41 €	
Förderfähiges Gesamtbudget des Partners / Celkový způsobilý rozpočet partnera	125.409,40 €	

#### Finanzierungsquellen der Partnermittel / Zdroje financování prostředků partnera

Finanzierungsquelle / Zdroje financování	Rechtsstatus / Typ prostředků	Art der Finanzierung / Druh financování	Gesamt / Celkem
Nadační fond Zelený poklad	privat / soukromé	Private Mittel / Soukromé zdroje	12.540,94 €
MMR	öffentlich / veřejné	Bundsmittel / Státní rozpočet	6.270,47 €
<b>Gesamt / Celkem</b>			<b>18.811,41 €</b>



Europäische Union  
Evropská unie  
Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj

#### Partnerbudget / Rozpočet partnera - Förderverein Umweltstation Lias-Grube e.V

##### Kostenplan / Rozpočet

Anwendung der Personalkostenpauschale / Uplatnění paušálu na personální náklady: nein / ne

Gewählter Prozentsatz für die Pauschale für Büro- und Verwaltungsausgaben / Zvolená procentní sazba pro paušály na kancelářské a administrativní výdaje: 15,00%

Kostenkategorie / Kategorie nákladů	Gesamt / Celkem
Personalkosten / Personální náklady	58.213,50 €
Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	8.732,02 €
Reise- und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování	4.000,00 €
Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a na služby	51.285,00 €
Ausrüstungskosten / Výdaje na vybavení	5.000,00 €
Anschaffung und Miete von Immobilien sowie Baukosten / Pořízení a pronájem nemovitosti a stavební práce	0,00 €
Nettoeinnahmen / Čisté příjmy	0,00 €
<b>Gesamt / Celkem</b>	<b>127.230,52 €</b>

##### Finanzierungsplan / Finanční plán

	Gesamt / Celkem	Fördersatz / Dotační sazba
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cíl EÚS (prostředky ERDF)	108.145,94 €	85,00 %
<b>Nationale Kofinanzierung / Národní kofinancování</b>	<b>19.084,58 €</b>	
Förderfähiges Gesamtbudget des Partners / Celkový způsobilý rozpočet partnera	127.230,52 €	

##### Finanzierungsquellen der Partnermittel / Zdroje financování prostředků partnera

Finanzierungsquelle / Zdroje financování	Rechtsstatus / Typ prostředků	Art der Finanzierung / Druh financování	Gesamt / Celkem	Status / Stav
Förderverein Umweltstation Lias-Grube e.V	privat / soukromé	Private Mittel / Soukromé zdroje	19.084,58 €	gesichert / zajištěné
<b>Gesamt / Celkem</b>			<b>19.084,58 €</b>	

#### 5.2 Ort der Projektdurchführung / Místo realizace projektu

Bitte setzen Sie ein Häkchen, in welchem Landkreis im Freistaat Bayern bzw. in welchem Bezirk in der Tschechischen Republik das Projekt durchgeführt wird.

Prosím zaškrtněte, v jakém zemském okresu ve Svobodném státě Bavorsko resp. v jakém kraji v České republice bude projekt realizován.

**Ausgewählte NUTS Regionen des Programmgebiets im Freistaat Bayern / Vybrané regiony NUTS v dotačním území ve Svobodném státě Bavorsko**

**Ausgewählte NUTS Regionen des Programmgebiets in der Tschechischen Republik / Vybrané regiony NUTS v dotačním území v České republice**



- Bayreuth, Landkreis
- Kulmbach
- Bayreuth, Kreisfreie Stadt
- Hof, Landkreis
- Wunsiedel i. Fichtelgebirge
- Hof, Kreisfreie Stadt
- Kronach
- Passau, Kreisfreie Stadt
- Straubing, Kreisfreie Stadt
- Deggendorf
- Freyung-Grafenau
- Passau, Landkreis
- Regen
- Straubing-Bogen
- Amberg, Kreisfreie Stadt
- Regensburg, Kreisfreie Stadt
- Weiden i. d. Opf, Kreisfreie Stadt
- Amberg-Weizsach
- Neustadt a. d. Waldnaab
- Regensburg, Landkreis
- Schwandorf
- Tirschenreuth
- Cham

- Plzeňský kraj

Bitte erläutern Sie im Textfeld, ob die ausgewählten räumlichen Einheiten vollständig oder nur teilweise abgedeckt werden. Falls diese nur teilweise abgedeckt werden, nennen Sie bitte die betroffenen Gemeinden.

V textovém poli prosím uveďte, zda jsou vybrané územní jednotky pokryty zcela nebo pouze částečně. Pokud jsou tyto územní jednotky pokryty pouze částečně, vymenujte prosím dotyčné obce

Der Projektpartner Umweltbildungsstätte Lias-Grube hat seinen Sitz außerhalb des Fördergebiets. Da die Lias-Grube über die geeignete Ausstattung verfügt, finden hier einige Aktivitäten statt. Die Teilnehmer der Exkursionen und der Bildungsaktivitäten kommen jedoch aus dem Fördergebiet. Die Werbung wird entlang der kompletten bayerisch-tschechischen Grenze kommuniziert, deshalb hoffen wir, dass sich die bayerischen Teilnehmer aus dem gesamten Fördergebiet in Bayern anmelden werden. In der Tschechischen Republik wird das Projekt den Pilsener Bezirk abdecken. Die Exkursionen haben das Ziel, die besten Beispiele des Regenwassermanagements und der Wasserwirtschaft zu zeigen, deshalb werden diese auch außerhalb des Programmgebiets stattfinden.

Projektový partner Umweltstation Lias Grube má sídlo mimo dotační území, zde se však z důvodů vhodného zázemí koná většina vzdělávacích aktivit. Účastníci exkurzí a vzdělávacích aktivit však pochází z dotačního území. Propagace pro účastníky vzdělávacích aktivit bude probíhat podél celé bavorsko-české hranice, a tudíž předpokládáme, že se budou hlásit účastníci z celého bavorského dotačního území. V ČR budeme pokrývat celý Plzeňský kraj. Vzdělávací exkurze budou cílené tak, aby ukázaly co nejlepší dobrou praxi v tématu hospodaření s dešťovými vodami, budou tedy zaměřené i mimo dotační území.

#### Aktivitäten außerhalb des Programmgebiets / Activity mimo dotační území

Bitte benennen Sie jene Aktivitäten, die außerhalb des Programmgebiets stattfinden, und geben Sie an, wo diese Aktivitäten jeweils stattfinden. Bitte beschreiben Sie, welchen Mehrwert diese Aktivitäten für das Programmgebiet haben.

Prosím vymenujte aktivity, které se konají mimo dotační území, a uveďte, kde se tyto aktivity konají. Popište prosím, jaký přínos mají tyto aktivity pro dotační území.



Europäische Union  
Evropská unie  
Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj

Der Projektpartner Umweltstation Lias-Grube hat ihren Sitz außerhalb des Fördergebiets, hier werden allerdings die Seminare stattfinden, da es hier ideale Voraussetzungen gibt. Die Sommerschule wird im Programmgebiet stattfinden, die Exkursionen werden jedoch außerhalb des Fördergebiets stattfinden. Der Grund dafür ist, dass die Interessanten Beispiele sich nicht immer im Programmgebiet befinden, wie z.B. in Unterfranken oder in Dresden.

Projektový partner Umweltstation Lias Grube má sídlo mimo dotační území, zde se však z důvodů vhodného zázemí budou konat 4 vzdělávací aktivity pro pedagogy, letní škola pro pedagogy se bude konat v dotačním území. Vzdělávací exkurze se budou konat mimo dotační území, důvodem jsou zajímavé projekty a příklady dobré praxe, které se nacházejí mimo dotační území např. v regionu Dolní Franky nebo Drážďanech.

1. Gesamtbudget der Aktivitäten außerhalb des Programmgebiets (indikativ) / Celkové způsobilé výdaje aktivit mimo dotační území (indikativně)	127.230,52 €
2. Davon Kosten für Marketingmaßnahmen und Aufbau von Kapazitäten (indikativ) / Z toho výdaje na aktivity mimo dotační území týkající se propagačních činností a budování kapacit (indikativně)	0,00 €
3. Gesamtbudget der Aktivitäten außerhalb des Programmgebiets abzüglich der Kosten für Marketingmaßnahmen und Aufbau von Kapazitäten (indikativ, Zeile 1 minus Zeile 2) / Celkové způsobilé výdaje aktivit mimo dotační území bez aktivit mimo dotační území týkajících se propagačních činností a budování kapacit (indikativní, 1. řádek minus 2. řádek)	127.230,52 €
4. EFRE-Mittel außerhalb des Programmgebiets (indikativ) / Prostředky ERDF mimo dotační území (indikativně)	108.145,94 €
5. EFRE-Mittel außerhalb des Programmgebiets ohne Marketingmaßnahmen und Aufbau von Kapazitäten (indikativ, Zeile 4 minus Zeile 2 multipliziert mit dem Fordersatz - falls unterschiedliche Fordersätze der Projektpartner, mit dem niedrigeren) / Prostředky ERDF mimo dotační území bez aktivit týkajících se propagačních činností a budování kapacit (indikativně, 4. řádek minus 2. řádek krát dotační sazba - v případě rozdílných dotačních sazeb projektových partnerů nižší dotační sazba) 0.7000000000	108.145,94 €
6. Anteil der EFRE-Mittel außerhalb des Programmgebiets ohne Marketingmaßnahmen und Aufbau von Kapazitäten an den EFRE-Gesamtmitteln des Projekts (indikativ, Zeile 5 dividiert durch EFRE-Gesamtmittel des Projekts) / Podíl prostředků ERDF mimo dotační území bez aktivit týkajících se propagačních činností a budování kapacit na celkových prostředcích ERDF za projekt (indikativně, 5. řádek děleno celkové prostředky ERDF za projekt)	50,36 %

### 5.3 Erwerb von Grundstücken / Nákup pozemků

Kosten für den Erwerb des Grundstücks / Náklady na nákup pozemku	Gesamtbudget des Projekts / Celkové způsobilé výdaje projektu	Anteil der Grundstückskosten am Gesamtbudget / Podíl nákladů na nákup pozemku na celkových způsobilých výdajích
--	---	---



## Anlagen / Přílohy

Nr. / Č.	Dateiname / Název souboru	Beschreibung / Popis
1	vypis_NFZP.pdf	/
2	prezence_SR_NFZP.pdf	/
3	zapis_SR_NFZP.pdf	/
5	statut_NFZP.pdf	/
7	partnerska_dohoda.pdf	/
9	SubventionserklärungPartner.pdf	/
10	cestne_prohlaseni_vedouci_partner.pdf	/
11	NFZP_podrobny_rozpocet_NFZP.xlsx	/
12	NF_Zelený_poklad_Voda_nepovinná_příloha_1.docx	/
13	kosten_deatil_LIASGRUBE202122.xlsx	/
14	NF_Zelený_poklad_Voda_nepovinná_příloha_DE.docx	/
15	kosten_deatil_LIASGRUBE202122_Korrekturfinal.xlsx	/
16	Partnerschaftserklärung.pdf	/
17	kosten_deatil_LIASGRUBE202122_Korrekturfinal.xlsx	/
18	Partnerschaftserklärung.pdf	/
19	partnerska_dohoda_oprava.pdf	/
20	NFZP_podrobny_rozpocet_NFZP_oprava.xlsx	/
1	287_Zeitplan Berichtszeiträume_Harmonogram MO.pdf	/
2	NFZP_prehled_ZR_VR.pdf	/
3	NFZP_fin_ident_EFRR.pdf	/
4	NFZP_fin_ident_SR.pdf	/
5	NFZP_zabezp_spolufin.pdf	/



Mit Einreichen des Antrags bestätigt der Leadpartner die Kenntnisnahme und die Beachtung der folgenden Ausführungen:

1. Der Leadpartner beantragt mit dem vorliegenden Antrag die Förderung des beschriebenen Projektes aus dem Ziel ETZ Programm zur grenzübergreifenden Zusammenarbeit Freistaat Bayern-Tschechische Republik 2014-2020.
2. Der Leadpartner bestätigt, dass mit der Durchführung des Projektes erst nach Abschluss des Rahmenvertrages Ziel ETZ Freistaat Bayern-Tschechische Republik 2014-2020 bzw. nach dem in der Zustimmung zum Beginn der Projektdurchführung festgelegten Datum begonnen wird. Vor Abschluss des Rahmenvertrages Ziel ETZ Freistaat Bayern-Tschechische Republik 2014-2020 bzw. vor dem in der Zustimmung zum Beginn der Projektdurchführung festgelegten Datum dürfen lediglich Maßnahmen zur Vorbereitung des Projektes durchgeführt werden, die in begrenzter Höhe zuschussfähig sind.
3. Auf die Bewilligung der beantragten EU-Mittel besteht kein Rechtsanspruch.
4. Die EU-Mittel werden ausschließlich zur Finanzierung der zuschussfähigen Kosten des beschriebenen Projektes verwendet.
5. Die Bereitstellung der EU-Mittel ist vom Eingang entsprechender EU-Mittel bei der EU-Beschleunigungsbehörde (SCMW) abhängig. Die Auszahlung der EU-Mittel kann erst nach Eingang der EU-Mittel erfolgen.
6. Der Abruf der EU-Mittel kann erst erfolgen, wenn tatsächlich getätigte Ausgaben in entsprechender Höhe vorliegen (Erstattungsprinzip).
7. Der Leadpartner wird darauf hingewiesen, dass die im Zusammenhang mit den beantragten EU-Mitteln stehenden Daten auf Datenträger gespeichert werden. Mit seinem Antrag erklärt sich der Leadpartner damit einverstanden, dass die Daten im Rahmen der europäischen und nationalen Rechtsvorschriften an Dritte (z.B. Europäische Kommission) weitergegeben werden können.
8. Werden EU-Mittel gewährt, so erklärt sich der Leadpartner damit einverstanden, dass er in das gemäß Artikel 115 Absatz 2 der Verordnung (EU) Nr. 1303/2013 zu veröffentlichende Verzeichnis der Begünstigten aufgenommen wird.
9. Der Leadpartner hat im Rahmen der europäischen und nationalen Rechtsvorschriften an der Begleitung, Bewertung und Kontrolle des Ziel ETZ Freistaat Bayern-Tschechische Republik 2014-2020 mitzuwirken und die erforderlichen Auskünfte zu erteilen.
10. Der Leadpartner bestätigt die Richtigkeit und die Vollständigkeit der im Zusammenhang mit den beantragten EU-Mitteln gemachten Angaben in deutscher und tschechischer Sprache. Der Leadpartner ist verpflichtet, Änderungen in den gemachten Angaben unverzüglich anzuzeigen.
11. Der Leadpartner bestätigt, dass bei der Entwicklung des Projektes die Grundsätze der Sparsamkeit, der Wirtschaftlichkeit und der Wirksamkeit beachtet wurden.
12. Vorsätzlich oder leichtfertig falsche oder unvollständige Angaben sowie das vorsätzliche oder leichtfertige Unterlassen einer Mitteilung über Änderungen in diesen Angaben können die Strafverfolgung wegen Subventionsbetruges zur Folge haben. Zusätzlich wurde die Anlage „Subventionserheblichkeit der Angaben des Antrages“ vom bayerischen Projektpartner zur Kenntnis genommen, unterzeichnet und dem Antrag beigelegt.
13. Ergänzend zur Einreichung des Projektantrags über das eMS übermittelt der Leadpartner den Antrag in Papierform (mit rechtsverbindlicher Unterschrift) in zweifacher Ausfertigung im Original an die zuständige Antragsbearbeitende Stelle des Leadpartners. Dies gilt ebenfalls für die gemeinsame Anlage „Partnerschaftsvereinbarung“.

Předložením žádosti vedoucí partner svizuje, že bere na vědomí následující ustanovení a bude jich dbát

1. Vedoucí partner touto žádostí žádá o podporu vyše popsaného projektu z Programu přeshraniční spolupráce Česká republika – Svobodný stát Bavorsko 2014-2020 Cíl EUS.
2. Vedoucí partner potvrzuje, že s realizací projektu začne teprve po uzavření Rámcové smlouvy Cíl EUS Česká republika – Svobodný stát Bavorsko 2014-2020, resp. po datu uvedeném v Souhlasu se zahájením realizace projektu. Před uzavřením Rámcové smlouvy Cíl EUS Česká republika – Svobodný stát Bavorsko 2014-2020, resp. před datem uvedeným v Souhlasu se zahájením realizace projektu směji být realizovány pouze aktivity související s přípravou projektu, které jsou způsobilé v omezené výši.
3. Právní nárok na schválení žadáných prostředků EU je vyloučen.
4. Prostředky EU lze použít výhradně k financování způsobilých výdajů popsaného projektu.
5. Poskytnutí prostředků EU závisí na převodu odpovídajících prostředků EU na účet Centrálního orgánu EU (SCMW). Proplacení prostředků EU může proběhnout teprve po jejich převodu.
6. Prostředky EU je možno získat až po prokázání skutečně uhrazených výdajů v příslušné výši (princip refundace).
7. Vedoucí partner se upozorňuje na to, že data související s požadovanými prostředky EU jsou ukládána na nosiče dat. Svou žádostí vedoucí partner prohlašuje, že souhlasí s tím, že údaje mohou být v rámci evropské a národní legislativy dále předávány třetí osobě (např. Evropské komisi).
8. Pokud budou poskytnuty prostředky EU, pak vedoucí partner souhlasí s tím, že bude dle čl. 115 odst. 2 Nařízení (EU) č. 1303/2013 zveřejněn v seznamu příjemců.
9. Vedoucí partner je povinen spolupracovat v rámci evropských a národních právních předpisů na monitorování, hodnocení a kontrole programu Cíl EUS Česká republika – Svobodný stát Bavorsko 2014-2020 a poskytovat potřebné informace.
10. Vedoucí partner potvrzuje správnost a úplnost údajů v normovém a českém jazyce poskytnutých v souvislosti s požadovanými prostředky EU. Vedoucí partner je povinen ihned oznámit změny v uvedených údajích.
11. Úmyslné nebo z nedbalosti poskytnuté nesprávné nebo neúplné údaje a úmyslné nebo nedbalostné způsobené opomenutí oznámení změn v těchto údajích mohou mít právní důsledky. Navíc byla bavorským partnerem vzata na vědomí, podepsána a přiložena k žádosti příloha „Zásadní výnam v žádosti uvedených údajů pro udělení dotace“.
13. K žádosti, podané přes elektronický Monitorovací systém, doručí vedoucí partner příslušnému místu zpracovávajícímu žádost vedoucího partnera také žádost v tištěné formě ve dvojnásobném vyhotovení v originále (s podpisem statutárního zástupce). To platí rovněž pro společnou přílohu „Partnerská dohoda“.

Ort / Místo

Datum / Datum

Name der unterzeichnenden Person / Jméno podepisující osoby

Unterschrift des Leadpartners / Podpis vedoucího partnera







## Programm zur grenzübergreifenden Zusammenarbeit Freistaat Bayern – Tschechische Republik Ziel ETZ 2014-2020 /

## Program přeshraniční spolupráce Česká republika – Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014-2020

### Entscheidung des Begleitausschusses zum Projekt / Rozhodnutí Monitorovacího výboru k projektu 287

#### Voda - Wasser 2020/Voda - Wasser 2020

##### Kommentarfeld / Pole pro komentář

Das Projekt wurde zum 1. Mal im Begleitausschuss vorgelegt. /  
Projekt byl předložen po 1. na Monitorovací výbor.

##### Zuständige Stellen / Příslušná místa

Antragsbearbeitende Stelle LP / Místo zpracovávající žádost VP

Plzeňský kraj

Antragsbearbeitende Stelle PP / Místo zpracovávající žádost PP

Oberfranken

Ressortzuständigkeit in BY / Rezort v BY

Reg.v.Ofr.

**I. Zusammenfassende Angaben zum Projektantrag / Shrnující údaje k projektové žádosti**

Eckdaten des Projekts / Identifikace projektu		
Projektlaufzeit / Doba realizace projektu	Projektbeginn / Začátek realizace projektu	Projektende / Konec realizace projektu
29 Monate / měsíců	01.01.2020	31.05.2022
Prioritätsachse / Prioritní osa	4 Nachhaltige Netzwerke und institutionelle Kooperation / Udržitelné sítě a institucionální spolupráce	
Spezifisches Ziel / Specifický cíl	Intensivierung der Integration, Harmonisierung und Kohärenz im bayerisch-tschechischen Grenzraum / Dosažení vyšší míry přeshraniční integrace, harmonizace a soudržnosti v česko-bavorském příhraničí	
Ergebnisindikator / Indikátor výsledku	Intensität der grenzübergreifenden Zusammenarbeit / Intenzita přeshraniční spolupráce	
Outputindikator / Indikátor výstupu   Zielwert / Cílová hodnota	Zahl der in institutionellen, langfristigen Kooperationen eingebundenen Partner / Počet partnerů zapojených do dlouhodobých institucionálních kooperací	2,00
Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet		252.639,92 €
Gesamtbudget der Aktivitäten außerhalb des Programmgebiets (indikativ) / Celkové způsobilé výdaje aktivit mimo dotační území (indikativně)		127.230,52 €
Beihilferelevanz des Projekts / Relevance veřejné podpory projektu	Nein / Ne	
Falls ja, Umsetzung über AGVO oder <i>de minimis</i> / Pokud ano, realizace v souladu s obecným nařízením o blokových výjimkách nebo v rámci <i>de minimis</i>	-	



### Ort der Projektdurchführung / Místo realizace projektu

Ausgewählte NUTS Regionen des Programmgebiets im Freistaat Bayern / Vybrané regiony NUTS v dotačním území ve Svobodném státě Bavorsko

- Bayreuth, Landkreis
- Kulmbach
- Bayreuth, Kreisfreie Stadt
- Hof, Landkreis
- Wunsiedel i. Fichtelgebirge
- Hof, Kreisfreie Stadt
- Kronach
- Passau, Kreisfreie Stadt
- Straubing, Kreisfreie Stadt
- Deggendorf
- Freyung-Grafenau
- Passau, Landkreis
- Regen
- Straubing-Bogen
- Amberg, Kreisfreie Stadt
- Regensburg, Kreisfreie Stadt
- Weiden i. d. Opf, Kreisfreie Stadt
- Amberg-Weizbach
- Neustadt a. d. Waldnaab
- Regensburg, Landkreis
- Schwandorf
- Tirschenreuth
- Cham

Ausgewählte NUTS Regionen des Programmgebiets in der Tschechischen Republik / Vybrané regiony NUTS v dotačním území v České republice

- Plzeňský kraj



## Projektzusammenfassung

Nach dem Rekordsommer des Jahres 2018, der extreme Dürre mit drastischen Konsequenzen für Umwelt und Menschen brachte, ist das Thema Wasserknappheit auch in unseren Breitengraden aktuell geworden. Es ist damit offenbar geworden, dass Wasser nur begrenzt zur Verfügung steht und wir nicht über endlose Mengen verfügen können. Es ist an der Zeit, Strategien für die künftige Planung und Anpassung des Wasserverbrauches zu entwickeln. Ausgetrocknete Teiche und Bäche, Flüsse mit extrem niedrigem Wasserstand, der Flussverkehr musste teilweise für Wochen unterbrochen werden, das waren neue Zustände, die noch vor einigen Jahren niemand in unseren Breiten für möglich gehalten hätte. Der Klimawandel hat Einzug nach Mitteleuropa gehalten. Es ist notwendig, schnellstens Strategien zum Grundwasserschutz und zur Anpassung an den Klimawandel zu entwickeln und umzusetzen. Dieses Problem wird auch in Tschechien breit diskutiert, vor allem in Fachkreisen. Dagegen in Deutschland werden schon seit 20 Jahren Maßnahmen zum Regenwassermanagement umgesetzt. In Tschechien fängt man an, erste Strategien zu formulieren und entsprechende Maßnahmen werden auf der nationalen und regionalen Ebene umgesetzt. Einer der Akteure ist die Stiftung Zelený poklad, welche als flexibler Geldgeber auf lokaler Ebene fungiert und seit 2016 ein Förderprogramm für praktische Maßnahmen zur Regenwassernutzung finanziert. Die Umweltstation Lias-Grube ist, neben ihren vielen anderen Aktivitäten, die fortbildende Einrichtung für eine breit gefasste Langzeitinitiative zum Grundwasserschutz in Unterfranken. Zielgruppe des Projektes "Voda -Wasser 2020" sind Pädagogen aus Kitas, Schulen und Horten, Gemeindevertreter und Mitarbeiter der öffentlichen Verwaltung und Selbstverwaltung. Wir verfolgen hier zwei Linien: erstens Leute, die im Bildungssektor arbeiten, zweitens bestreben wir positiven Einfluss auf Entscheidungsträger in den Kommunen und Regionen in Bezug auf ein effektives Haushalten mit Wasserressourcen zu üben. Deshalb werden im vorliegenden Projekt Voda-Wasser 2020 zahlreiche Aktivitäten für Gemeinden und Selbstverwaltung angeboten. Aus Erfahrung wissen wir, dass sich für diese Zielgruppe hauptsächlich kurze und intensive Aktivitäten eignen. Deshalb sind im Projekt 3 Exkursionen (je 1-3 Tage) und anschließende Vorträge geplant (Länge: 0,5 - 1 Tag). Für die Pädagogen sind 4 Bildungstermine vorbereitet, im Areal des bayerischen Partners sowie eine Sommerschule im Fördergebiet. Im Projekt MINT von klein auf bewährten sich Hospitanzen für Vertreter der tschechischen Vorschuleinrichtungen und Horte in den bayerischen Einrichtungen, dabei hospitierte immer eine Gruppe von 3 bis 6 Pädagogen. Neu im vorliegenden Projekt sind Austauschaktivitäten nicht nur für tschechische, sondern auch für bayerische Pädagogen. Die Supervision des Projektes hat ein gemeinsamer Fachbeirat inne. Die Abschlusskonferenz ist für alle Zielgruppen geplant.

## Shrnutí projektu

Po rekordním létě v roce 2018, které přineslo extrémní sucha s drastickými dopady na člověka, životní prostředí a přírodu, se téma nedostatku vody stalo aktuálním i v našich zeměpisných šířkách. Všichni jsme si museli uvědomit, že voda již není nevyčerpatelný zdroj, jímž můžeme do nekonečna disponovat. Je nezbytné vyvinout strategie, jak se přizpůsobit a připravit na následující léta. Vyschlé rybníky, vysychající potoky, řeky s extrémně nízkým stavem vody, dokonce i lodní doprava musela být na celé týdny přerušena – to jsou scénáře, o nichž si nikdo nemyslel, že by se mohly stát skutečností i v našich zeměpisných šířkách. Klimatické změny zasáhly i střední Evropu. Je třeba co nejdříve vyvinout a uvést do praxe strategie k přizpůsobení klimatické změně a pro ochranu podzemních vod. Tento problém začal být široce diskutován i v ČR, a to především odbornou veřejností. Zatímco v Německu jsou opatření na zadržování dešťové vody praktikována již cca 20 let, v ČR se s tím pomalu začíná a připravují se nejenom první strategie, ale i praktická opatření, jak na národní, tak i místní úrovni. Jedním z realizátorů je i Nadační fond Zelený poklad, který je flexibilním dotačním nástrojem na místní úrovni a v roce 2016 poprvé vyhlásil grantový program na podporu praktických opatření v hospodaření s dešťovými vodami. Ekologická stanice Lias - Grube byla mimo jiné jedním ze školitelů v široce a dlouhodobě pojeté iniciativě na ochranu spodních vod v Dolních Francích. Cílovou skupinou projektu "Voda -Wasser 2020" jsou učitelé z MŠ a ZŠ včetně družin, dále představitelé obcí, pracovníci veřejné správy a samosprávy. Sledujeme zde tedy dvě linie/jednak linii ekovychovného působení a dále snahu ovlivňovat pozitivním příkladem představitelé obcí, pracovníky veřejné správy a samosprávy v otázkách efektivního nakládání s vodou. V projektu „Voda-Wasser 2020“ jsou proto rozšířené aktivity určené pro představitelé obcí, pracovníky veřejné správy a samosprávy. Z dosavadních zkušeností jsou pro tuto skupinu žádoucí krátkodobé aktivity s intenzivním programem, proto jsme zařadili 3 vzdělávací exkurze (1 -3dny) a navazující přednáškový cyklus - 4 přednášky v ČR a 4 v Německu (0, 5 – 1 den). Pro pedagogy jsou určeny 4 vzdělávací akce v zájmu partnera a 1 letní škola, která se bude konat v dolačním území. V projektu MINT odmala se osvědčily hospitace pro předškolní zařízení a družiny u bavorských školských zařízení. Hospitovala vždy skupina 3 až 6 členná skupina pedagogů. Nově jsme zařadili tyto výměny nejen pro pedagogy z ČR ale i z Bavorska. Supervizi nad projektem bude mít čj/nj odborná rada. Závěrečné setkání bude určené všem zájemcům z cílové skupiny.



### Projektgesamtziel

Hauptziel ist es, die Zielgruppe positiv zu motivieren, zu inspirieren und weiter zu bilden in Fragen der Nachhaltigkeit mit Fokus auf Wasser, sodass die Teilnehmer des Projektes ein Spektrum an neuen Möglichkeiten entdecken, wie sie selbst das Haushalten mit Wasser beeinflussen können.

### Ergebnisse des Projekts

Der Fachbeirat des Projektes wird die Aufsicht über die fachlichen Inhalte des Projektes haben. Aufgrund dessen könnten neue Partnerschaften im Bereich Nachhaltigkeit und Wassermanagement entstehen. Dank der Exkursionen und Bildungsaktivitäten werden die Projektteilnehmer die Möglichkeit erhalten, neue Verfahren und Beispiele guter Praxis im Bereich Wassermanagement kennen zu lernen. Die teilnehmenden Pädagogen haben eine Chance, auf diesem Feld ihre Kompetenzen zu erweitern und durch die Hospitationen neue Kooperationen und Partnerschaften zu knüpfen. Davon profitieren selbstverständlich auch die Kinder in ihren Einrichtungen.

### Beitrag zu den Horizontalen Prinzipien / Přínos k horizontálním zásadám

Nachhaltige Entwicklung /  
Udržitelný rozvoj

positiv / pozitivní

Chancengleichheit und Nichtdiskriminierung /  
Rovné příležitosti a zamezení diskriminace

neutral / neutrální

Gleichstellung von Männern und Frauen /  
Rovnost mezi muži a ženami

neutral / neutrální

### Erfüllung der Kooperationskriterien / Splnění kritérií spolupráce

Die Kriterien Gemeinsame Ausarbeitung und Gemeinsame Durchführung werden verpflichtend erfüllt. / Kritérium Společná příprava a Společná realizace jsou splněna povinně.

Gemeinsames Personal / Společný personál

Gemeinsame Finanzierung / Společné financování

### Hlavní cíl projektu

Hlavním cílem projektu je pozitivně motivovat, inspirovat a vzdělávat cílovou skupinu v otázkách trvalé udržitelnosti s důrazem na vodu a to tak, aby všichni zúčastnění dostali spektrum možností, jak oni sami mohou ovlivňovat hospodaření s vodou.

### Výsledky projektu

Odborná rada projektu bude zaštiťovat odbornou stránku aktivit, díky tomu budou vznikat nová partnerství v oblasti trvale udržitelného rozvoje s důrazem na hospodaření s vodou. Díky vzdělávacím exkurzím a následně i navazujícím přednáškám bude možnost seznámit se s postupy a příklady dobré praxe v tématu hospodaření s vodou. Pedagogové si díky vzdělávacím aktivitám zvýší kompetence v tématu a díky hospitačním budou mít možnost navázat nová partnerství, z toho budou mít prospěch samozřejmě i děti z jejich zařízení.

**Projektpartner / Partneri projektu****Leadpartner / Vedoucí partner LP1**

Name der Organisation / Název organizace	Nadační fond Zelený poklad
Staat / Stát	ČESKÁ REPUBLIKA
Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území	nein / ne
Kontaktperson / Kontaktní osoba	Tereza Pelclová
Rechtsform / Právní forma	Nadační fond
Rechtsstatus / Typ prostředků	privat / soukromé

**Projektpartner / Projektový partner PP 2**

Name der Organisation / Název organizace	Förderverein Umweltstation Lias-Grube e.V
Staat / Stát	DEUTSCHLAND
Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území	ja / ano
Kontaktperson / Kontaktní osoba	Ulrike Schaefer
Rechtsform / Právní forma	Verein
Rechtsstatus / Typ prostředků	privat / soukromé

**Projektbudget / Rozpočet projektu****Kostenplan / Rozpočet**

	LP1 (CZ)	PP2 (DE)	Gesamt / Celkem
Anwendung der Personalkostenpauschale / Uplatnění paušálu na personální náklady	nein / ne	nein / ne	-
Personalkosten / Personální náklady	69.974,00 €	58.213,50 €	128.187,50 €
Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	6.997,40 €	8.732,02 €	15.729,42 €
Reise- und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování	7.800,00 €	4.000,00 €	11.800,00 €
Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a na služby	39.838,00 €	51.285,00 €	91.123,00 €
Ausrüstungskosten / Výdaje na vybavení	800,00 €	5.000,00 €	5.800,00 €
Anschaffung und Miete von Immobilien sowie Baukosten / Půjčení a pronájem nemovitostí a stavební práce	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Gesambudget / Celkové způsobilé výdaje	125.409,40 €	127.230,52 €	252.639,92 €



Nettoeinnahmen / Čisté příjmy		0,00 €	0,00 €	0,00 €
Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet		125.409,40 €	127.230,52 €	252.639,92 €
<b>Finanzierungsplan / Finanční plán</b>				
	LP1 (CZ)	PP2 (DE)	Gesamt / Celkem	
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cíle EÚS (prostředky ERDF)		106.597,99 €	108.145,94 €	214.743,93 €
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování		18.811,41 €	19.084,58 €	37.895,99 €
<ul style="list-style-type: none"> <li>Davon öffentliche Finanzierungsbeiträge / Z toho financování z veřejných zdrojů</li> </ul>		6.270,47 €	0,00 €	6.270,47 €
<ul style="list-style-type: none"> <li>Davon private Finanzierungsbeiträge / Z toho financování ze soukromých zdrojů</li> </ul>		12.540,94 €	19.084,58 €	31.625,52 €
Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet		125.409,40 €	127.230,52 €	252.639,92 €
Fördersatz / Dotační sazba		85,00 %	85,00 %	-

**Finanzierungsquellen der Partnermittel des Partners / Zdroje financování prostředků partnera LP1 (CZ)**

Nadační fond Zelený poklad	Private Mittel / Soukromé zdroje	12.540,94 €
MMR	Bundesmittel / Státní rozpočet	6.270,47 €

**II. Entscheidung / Rozhodnutí****Entscheidung in der 9. Sitzung des Begleitausschusses am 05.06.2019 /  
Rozhodnutí MV na 9. zasedání dne 05.06.2019:**

Eingeplant mit Auflage / Naplánován s podmínkou

**Finanzierungsplan / Finanční plán**

	LP1 (CZ)	PP2 (DE)	Gesamt / Celkem
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cíle EÚS (prostředky ERDF)	106.597,99 €	108.145,94 €	214.743,93 €
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování	18.811,41 €	19.084,58 €	37.895,99 €
• Davon öffentliche Finanzierungsbeiträge / Z toho financování z veřejných zdrojů	6.270,47 €	0,00 €	6.270,47 €
• Davon private Finanzierungsbeiträge / Z toho financování ze soukromých zdrojů	12.540,94 €	19.084,58 €	31.625,52 €
Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet	125.409,40 €	127.230,52 €	252.639,92 €
Fördersatz / Dotační sazba	85,00 %	85,00 %	.

**Finanzierungsquellen der Partnermittel des Partners / Zdroje financování prostředků partnera LP1 (CZ)**

Nadační fond Zelený poklad	Private Mittel / Soukromé zdroje	12.540,94 €
MMR	Bundesmittel / Státní rozpočet	6.270,47 €





Entscheidung des Begleitausschusses zum Projekt / Rozhodnutí Monitorovacího výboru k projektu 287



**Europäische Union**  
**Evropská unie**  
Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj

**Vorbehalt / Výhrada**

**Erläuterungen / Vysvětlivky**

**Auflage / Podmínka**

- Die Teilnehmer an den Veranstaltungen müssen überwiegend aus dem Programmgebiet kommen. /
- Účastníci akcí musí být převážně z programového území.





## Programm zur grenzübergreifenden Zusammenarbeit Freistaat Bayern – Tschechische Republik Ziel ETZ 2014-2020 /

## Program přeshraniční spolupráce Česká republika – Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014-2020

### Rahmenvertrag zum Projekt / Rámcová smlouva k projektu 287

### Voda - Wasser 2020/Voda - Wasser 2020

#### Gegenstand des Vertrags / Účel smlouvy

(1) Gegenstand des Vertrages ist die Festlegung von Rahmenbedingungen für die Bereitstellung von EU-Mitteln aus dem Programm zur grenzübergreifenden Zusammenarbeit Freistaat Bayern - Tschechische Republik Ziel ETZ 2014-2020.

(2) Für das Projekt / Pro projekt

- Projektnummer / Číslo projektu: 287
- Projektname / Název projektu: Voda - Wasser 2020/Voda - Wasser 2020

werden EU-Mittel gemäß Beschluss des Begleitausschusses bereitgestellt.

(1) Účelem smlouvy je stanovení rámcových podmínek pro poskytnutí prostředků EU z Programu přeshraniční spolupráce Česká republika - Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014-2020.

jsou dle usnesení Monitorovacího výboru poskytnuty prostředky EU.

#### Beschluss des Begleitausschusses / Usnesení Monitorovacího výboru

In der 9. Sitzung des Begleitausschusses am 05.06.2019 wurde das Projekt wie folgt ergeplant:

#### Auflagen:

Die Teilnehmer an den Veranstaltungen müssen überwiegend aus dem Programmgebiet kommen.

Na 9. zasedání Monitorovacího výboru dne 05.06.2019 byl výše uvedený projekt naplánován následovně:

#### Podmínky:

Účastníci akcí musí být převážně z programového území.



Finanzierungsplan / Finanční plán	LP1 (CZ)	PP2 (DE)	Gesamt / Celkem
Ziel ETZ-Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky cíle EÚS (prostředky ERDF)	106.597,99 €	108.145,94 €	214.743,93 €
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování	18.811,41 €	19.084,58 €	37.895,99 €
• Davon öffentliche Finanzierungsbeiträge / Z toho financování z veřejných zdrojů	6.270,47 €	0,00 €	6.270,47 €
• Davon private Finanzierungsbeiträge / Z toho financování ze soukromých zdrojů	12.540,94 €	19.084,58 €	31.625,52 €
Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet	125.409,40 €	127.230,52 €	252.639,92 €
Fördersatz / Dotační sazba	85,00 %	85,00 %	-

**Partner / Partner**

Partner im Sinne von Artikel 2 Nr. 10 der Verordnung (EU) Nr. 1303/2013 ist, wer an der Einleitung oder Einleitung und Durchführung des Projektes verantwortlich mitwirkt.

Partner ve smyslu článku 2, bodu 10 Nařízení (EU) č. 1303/2013 je ten, který odpovědně spolupůsobí při zahájení nebo při zahájení a realizaci projektu.



### Artikel 13 der Verordnung (EU) Nr. 1299/2013 / Článek 13 Nařízení (EU) č. 1299/2013

Gemäß Artikel 13 der Verordnung (EU) Nr. 1299/2013

1. benennen die Partner zusammen einen federführenden Partner (Leadpartner).
2. Der Leadpartner
  - a. erstellt, zusammen mit den anderen Partnern, eine Vereinbarung, die Bestimmungen enthält, die unter anderem die wirtschaftliche Verwaltung der für das Vorhaben bereitgestellten Mittel gewährleisten, sowie Vorkehrungen für die Wiedereinziehung rechtsgrundlos gezahlter Beträge,
  - b. trägt die Verantwortung für die Durchführung des gesamten Vorhabens,
  - c. stellt sicher, dass die von den Partnern gemeldeten Ausgaben bei der Durchführung des Vorhabens angefallen sind und den Aktivitäten, die von allen Partnern vereinbart wurden, und den Dokumenten der rechtlichen Mittelbindung entsprechen,
  - d. stellt sicher, dass von anderen Partnern gemeldete Ausgaben von einem Kontrolleur bzw. mehreren Kontrolleuren nachgeprüft wurden,
  - e. stellt sicher, dass die anderen Partner die EU-Beteiligung so schnell wie möglich und in vollem Umfang erhalten. Der den anderen Partnern zu zahlende Betrag wird durch keinerlei Abzüge, Einbehalte, später erhobene spezifische Abgaben oder sonstige Abgaben gleicher Wirkung verringert.

Dle článku 13 Nařízení (EU) č. 1299/2013

1. jmenují partnery společně vedoucího partnera.
2. Vedoucí partner
  - a. s ostatními partnery uzavře dohodu, která obsahuje ustanovení, jež mimo jiné zaručují řádné finanční řízení finančních prostředků přidělených na projekt, včetně mechanismů pro navrácení neoprávněně vyplacených částek,
  - b. přebírá odpovědnost za zajištění realizace celého projektu,
  - c. zajišťuje, že výdaje předkládané všemi partnery vznikly při uskutečňování projektu a odpovídají činnostem dohodnutým mezi všemi partnery a že jsou v souladu s dokumenty právního navázání prostředků,
  - d. zajišťuje, že výdaje předkládané ostatními partnery jsou ověřeny kontrolorem nebo kontrolory,
  - e. zajistí, aby ostatní partneři ohdrželi celkovou částku příspěvku z fondů co nejrychleji a v plné výši. Žádná částka se nesmí odečíst ani zadržovat a nesmí být vymáhány žádné zvláštní poplatky či jiné poplatky s rovnocenným účinkem, které by snížily tyto částky určené ostatním partnerům.

### Artikel 27 der Verordnung (EU) Nr. 1299/2013 / Článek 27 Nařízení (EU) č. 1299/2013

Gemäß Artikel 27 Absatz 2 der Verordnung (EU) Nr. 1299/2013

1. werden alle aufgrund von Unregelmäßigkeiten gezahlten Beträge bei dem Leadpartner wiedereingezogen.
2. Die Partner erstatten dem Leadpartner die rechtsgrundlos gezahlten Beträge.

Dle článku 27 odst. 2 Nařízení (EU) č. 1299/2013

1. bude každá částka vyplacená v důsledku nesrovnalosti vrácena vedoucím partnerem.
2. Partneři splatí vedoucímu partnerovi veškeré neoprávněně vyplacené částky.



### Inkrafttreten / Nabytí platnosti

Der Vertrag tritt erst in Kraft mit Bekanntgabe eines Zuwendungsbescheides, dem Abschluss eines Vertrages oder einer gleichwertigen Vereinbarung an alle / mit allen nachfolgend aufgelisteten Projektpartnern.

Tato smlouva nabyvá platnosti teprve s oznámením vydání rozhodnutí, uzavřením smlouvy nebo rovnocenné dohody všem projektovým partnerům uvedeným níže.

- Für / pro LP1

Nadační fond Zelený poklad

- Für / pro PP2

Förderverein Umweltstation Lias-Grube e.V

Der Vertrag ändert den am \_\_ abgeschlossenen Rahmenvertrag.

Tato smlouva mění Rámcovou smlouvu uzavřenou dne \_\_.

Verwaltungsbehörde / Řídicí orgán

Bayerisches Staatsministerium für Wirtschaft, Landesentwicklung und Energie /  
Bavorské státní minist

Ort / Místo, Datum:

Unterschrift / Podpis

Leadpartner / Vedoucí partner

Nadační fond Zelený poklad

Ort / Místo, Datum:

Unterschrift / Podpis:

Podkategorie / Název projektu Name der Projektkategorie / Name partner	Voda - Wasser 2020 / Voda - Waasser 2020			
Arbeitspaket / Projektphase / Personální úhrada / položka	Anwendungsgebiet / Bauabschnitt?	%	Grundlage für die Berechnung / Zählung pro výpočet	Kontrola / Kontrola
Personalkosten / Personální náklady	NEIN / NE		Gesamtausgaben ohne Personalkosten und ohne Büro- und Verwaltungsausgaben / Celkové výdaje bez personálních a kancelářských a administrativních Personalkosten /	OK
Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	JA / ANO		10 Personální náklady	OK

Kostenkategorie / Kategorie nákladů Unterkategorie / Podkategorie nákladů Kostenpositionen / Položky	Arbeitspaket "Vorbereitung und Planung" / Pracovní balíček "Příprava a plánování"	Arbeitspaket 1 "Durchführung" / Pracovní balíček 1 "Realizace."	Arbeitspaket 2 "...Name..." / Pracovní balíček 2 "...název..."	GESAMT / CELKEM	Kommentar (Beschreibung der Kostenposition, Teilkalkulation der Kostenposition, Quantifizierung der Kostenposition - Stückzahl, Anzahl der Veranstaltungen usw.) / Komentář (popis položky, dílčí kalkulace položky, kvantifikace položky - počet kusů, akcí apod.)
<b>1. PERSONALKOSTEN / PERSONÁLNÍ NÁKLADY</b>	0,00	89 974,00	0,00	89 974,00	x
Vedoucí manažer projektu/ Projektleitung		31 500,00		31 500,00	0,6 úvazku, 260 Kč/hod., koordinace aktivit po celou dobu projektu/ 0,6 Arbeitsstelle, 260 Kč/std Aktivitäten Koordination
Asistent projektu/ Projektassistent		17 200,00		17 200,00	0,5 úvazku, 170 Kč/hod, administrace po celou dobu projektu/ 0,5 Arbeitsstelle, 170 Kč/std Projektadministration
Odborné konzultace/ Fachkonsultationen		1 280,00		1 280,00	DPP, 200 Kč/hod, odměna za zpracování materiálu - přenos zkušeností z něrneckých zařízení vč. případně prezentace, 20 stážistek/Werkvertrag 200 Kč/std, Berichtverfassung aus den Hospitationen, öff. Präsentation, 20 Hospitanten
Odborný garant/ Fachlicher Garant		3 200,00		3 200,00	DPP, 400 Kč/hod, odměna za práci členů odborné rady (účast na setkání vč. přípravy, účast die potreby na vybraných aktivitách projektu), 4 - 5 setkání / Werkvertrag 400 Kč/hod Honorar für Arbeit im Fachbeirat (vor uns Nachbereitung von Aktivitäten, Teilnahme an Aktivitäten 1-4-5 Treffen
Odvody ZP a SP placené zaměstnavatelem/ Abgaben Arbeitgeberanteil		16 558,00		16 558,00	odvody soc. a zdravotního pojištění placené zaměstnavatelem za všechny pracovníky po celou dobu projektu / Abgaben Arbeitgeberanteil, Kranken und Sozialversicherung
Zákonné pojištění odpovědnosti zaměstnavatele/ Pflichtversicherung Arbeitgeber		236,00		236,00	zákonné poj. odpovědnosti zaměstnavatele po celou dobu projektu/ Gesetzliche Pflichtversicherung des Arbeitgebers
<b>2. BÜRO- UND VERWALTUNGS-AUSGABEN / KANCELÁŘSKÉ A ADMINISTRATIVNÍ VÝDAJE</b>	0,00	6 997,40	0,00	6 997,40	x
Pauschale von den Personalkosten / Paušální úhrada z personálních výdajů	0,00	6 997,40	0,00	6 997,40	automatisch berechnet / automatický výpočet
<b>3. REISE- UND UNTERBRINGUNGSKOSTEN / NÁKLADY NA CESTOVÁNÍ A UBYTOVÁNÍ</b>	0,00	7 800,00	0,00	7 800,00	x
3.1 Reise- und Unterbringungskosten von Beschäftigten des Begünstigten / Náklady na cestování a ubytování	0,00	7 800,00	0,00	7 800,00	

Příloha 2.4

Kostenkategorie / Kategorie nákladů Unterkategorie / Podkategorie nákladů Kostenpositionen / Položky	Arbeitspaket "Vorbereitung und Planung" / Pracovní balíček "Příprava a plánování"	Arbeitspaket 1 "Durchführung" / Pracovní balíček 1 "Realizace."	Arbeitspaket 2 "...Name..." / Pracovní balíček 2 "...název.."	GESAMT / CELKEM	Kommentar (Beschreibung der Kostenposition, Teilkalkulation der Kostenposition, Quantifizierung der Kostenposition - Stückzahl, Anzahl der Veranstaltungen usw.) / Komentář (popis položky, dílčí kalkulace položky, kvantifikace položky - počet kusů, akcí apod.)
Cestovní náhrady a stravné / Reisekosten und Spesen		7 800,00		7 800,00	cestovne projektového týmu (porady real. týmů partnerů, příprava exkurzí, atd.), odborných garantů, stážistek, cíle cest: Plzeňský kraj, sídlo partnera, dotační území, v případě inspirativních projektů i mimo dotační území v D / Reisekosten des Projektteams, der Fachgaranten und der Hospitanten, Reiseziel: Pilsen Region, Partnersitz, Programmgebiet, im Fall der inspirativen Projektes auch außerhalb des Programmgebiets in D.
				0,00	
3.2 bei Jugendprojekten: Reise- und Unterbringungskosten der teilnehmenden Jugendlichen /	0,00	0,00	0,00	0,00	
				0,00	
				0,00	
<b>4. KOSTEN FÜR EXTERNE EXPERTISE UND DIENSTLEISTUNGEN / NÁKLADY NA EXTERNÍ ODBORNÉ PORADENSTVÍ A SLUŽBY</b>	<b>1 320,00</b>	<b>38 518,00</b>	<b>0,00</b>	<b>39 838,00</b>	<b>x</b>
4.1 Studien oder Erhebungen (z. B. Bewertungen, Strategien, Konzeptpapiere, Planungskonzepte, Handbücher) / Studie nebo šetření (např. hodnocení, strategie, koncepční poznámky, konstrukční výkresy, příručky)	0,00	0,00	0,00	0,00	x



	Kostenkategorie / Kategorie nákladů Unterkategorie / Podkategorie nákladů Kostenpositionen / Položky	Arbeitspaket "Vorbereitung und Planung" / Pracovní balíček "Příprava a plánování"	Arbeitspaket 1 "Durchführung" / Pracovní balíček 1 "Realizace."	Arbeitspaket 2 "...Name..." / Pracovní balíček 2 "...název..."	GESAMT / CELKEM	Kommentar (Beschreibung der Kostenposition, Teilkalkulation der Kostenposition, Quantifizierung der Kostenposition - Stückzahl, Anzahl der Veranstaltungen usw.) / Komentář (popis položky, dílčí kalkulace položky, kvantifikace položky - počet kusů, akcí apod.)
					0,00	
					0,00	
4.2.	Berufliche Weiterbildung / Odborná příprava	0,00	0,00	0,00	0,00	x
					0,00	
					0,00	
4.3.	Übersetzungen / Překlady	0,00	1 600,00	0,00	1 600,00	x
	Překlady/ Übersetzungen		1 400,00		1 400,00	překlady podkladových materiálů pro aktivity v projektu (1NS/350 Kč)/ Übersetzungen der Unterlagen für Projektaktivitäten
	Jazykové korektury/ Korrekturen		200,00		200,00	jazykové korektury související se všemi akcemi projektu/ Textkorrekturen für alle Projektaktivitäten
4.4.	Entwicklung, Änderungen und Aktualisierungen von IT-Systemen und Websites /	0,00	600,00	0,00	600,00	x
	Úprava webových stránek/ Anpassung der Websites		600,00		600,00	průběžná aktualizace webových stránek pro potřeby projektu/ Durchgehende Aktualisierung der Projektinformationen auf den Web
					0,00	
4.5.	Werbung, Kommunikation, Öffentlichkeitsarbeit oder Information im Zusammenhang mit einem Projekt oder dem Kooperationsprogramm / Informační, propagační a komunikační aktivity související s projektem nebo programem smluvně jako takovým	0,00	2 400,00	0,00	2 400,00	x
	Propagace projektu/ Projektpublizität		400,00		400,00	tiskové konference, tiskové zprávy k projektu/ Pressekonferenzen und Berichte
	Grafické práce/ Grafikarbeiten		1 200,00		1 200,00	grafické zpracování a příprava k tisku (pozvánky na akce, účastnické listy, informační materiál ze stáží v Německu, atd.)/ Grafische Arbeiten und Druckvorbereitung( Einladungen, Zertifikate, Informationsmaterial)
	Fotografická dokumentace/ Fotodokumentation		800,00		800,00	profesionální dokumentace z pořádaných akcí / Professionelle Fotodokumentation von ausgewählten Projektaktivitäten
					0,00	
4.6	Finanzbuchhaltung / Finanční řízení	0,00	0,00	0,00	0,00	x
					0,00	
					0,00	
4.7.	Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Organisation und Durchführung von Veranstaltungen oder Sitzungen (einschließlich Miete, Catering und Dolmetscherdienste) / Služby související s pořádáním a realizací akcí nebo zasedání (včetně nájmu, stravování nebo tlumočení)	0,00	28 960,00	0,00	28 960,00	x

Kostnkatgorie / Kategorie nákladů Unterkategorie / Podkategorie nákladů Kostenpositionen / Položky	Arbeitspaket "Vorbereitung und Planung" / Pracovní balíček "Příprava a plánování"	Arbeitspaket 1 "Durchführung" / Pracovní balíček 1 "Realizace."	Arbeitspaket 2 "...Name..." / Pracovní balíček 2 "...název.."	GESAMT / CELKEM	Kommentar (Beschreibung der Kostenposition, Teilkalkulation der Kostenposition, Quantifizierung der Kostenposition - Stückzahl, Anzahl der Veranstaltungen usw.) / Komentář (popis položky, dílčí kalkulace položky, kvantifikace položky - počet kusů, akcí apod.)
Tlumočení/ Dolmetschen		9 900,00		9 900,00	(tlumočení na CZ/D akcích - 3x exkurze v D, 4x stáže v D., 3x setkání odborné rady, 4x workshop se zahr. lektory, 1x letní škola) / Dolmetschen bei gemeinsamen Aktivitäten: 3x Exkursion in D, 4x Stagen in D., 3x Sitzung des Fachbeirats, 4x workshop mit ausländ. Lektoren, 1x Sommerschule
Nájem, občerstvení/ Raummiete und Catering		4 660,00		4 660,00	nájem a občerstvení pro projektové akce (4x workshop, 2x setkání odborné rady v CZ, 1x letní škola) / Miete und Catering für Projektaktivitäten: 4x workshop, 2x Fachbeiratsitzung in CZ, 1x Sommerschule
Autobusová doprava/ Buskosten		14 400,00		14 400,00	(3x exkurze v D, 4x semináře v D, 1x závěr. setkání v D, 3x setkání odb. rady v D) / 3x Exkursion in D, 4x Seminar in D, 1x Abschlusskonferenz in D, 3x Fachbeiratsitzung in D
				0,00	
4.8. Teilnahme an Veranstaltungen (z.B. Teilnahmegebühren) / Účast na akcích (trazpř. registrační poplatky)	0,00	0,00	0,00	0,00	x
				0,00	
				0,00	
4.9. Rechtsberatung und Notariatsleistungen, technische und finanzielle Expertise, sonstige Beratungs- und Prüfungsdienstleistungen / Právní poradenství a notářské služby, technické a finanční odborné poradenství, jiné poradenské služby	0,00	0,00	0,00	0,00	x
				0,00	
				0,00	
4.10. Rechte am geistigen Eigentum / Práva duševního vlastnictví	0,00	0,00	0,00	0,00	x
				0,00	
				0,00	
4.11. Übernahme einer Bürgschaft durch eine Bank oder ein anderes Finanzinstitut, sofern dies aufgrund von Unions- oder nationalen Vorschriften oder in einem vom Begleitausschuss angenommenen Programmplanungsdokument vorgeschrieben ist / Poskytnutí záruk bankou nebo jinou finanční institucí, pokud to vyžadují unijní nebo vnitrostátní právní předpisy nebo programový dokument přijatý monitorovacím výborem	0,00	0,00	0,00	0,00	x
				0,00	
				0,00	

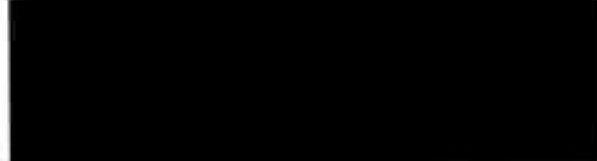
	Kostenkategorie / Kategorie nákladů Unterkategorie / Podkategorie nákladů Kostenpositionen / Položky	Arbeitspaket "Vorbereitung und Planung" / Pracovní balíček "Příprava a plánování"	Arbeitspaket 1 "Durchführung" / Pracovní balíček 1 "Realizace."	Arbeitspaket 2 "...Name..." / Pracovní balíček 2 "...název.."	GESAMT / CELKEM	Kommentar (Beschreibung der Kostenposition, Teilkalkulation der Kostenposition, Quantifizierung der Kostenposition - Stückzahl, Anzahl der Veranstaltungen usw.) / Komentář (popis položky, dílčí kalkulace položky, kvantifikace položky - počet kusů, akcí apod.)
4.12.	Erforderliche Reise- und Unterbringungskosten von externen Sachverständigen, Referenten, Vorsitzenden von Sitzungen und Dienstleistern / Nutné cestování a ubytování externích odborníků, přednášejících, osob předsedajících zasedáním, poskytovatelů služeb	0,00	2 300,00	0,00	2 300,00	x
	Cestování a ubytování zahraničních lektorů, účastníků letní školy/ Transportkosten und Unterkunft der ausländischen Lektoren und Teilnehmer der Sommerschule		2 300,00		2 300,00	ubytování a cestovní náhrady pro zahraniční lektory (4 akce), ubytování účastníků letní školy;
					0,00	
4.13.	Sonstige im Rahmen des Projekts erforderliche Expertise und Dienstleistungen / Jiné specifické odborné poradenství a služby potřebné pro projekt	1 320,00	2 658,00	0,00	3 978,00	x
	Projektová příprava/ Projektvorbereitung	1 320,00			1 320,00	náklady spojené s přípravou projektu/ Kosten der Projektvorbereitung
	Odborné konzultace/ Fachkonsultationen		2 658,00		2 658,00	odměna pro zahraniční lektory (4 akce), lektori pro letní školu (CZ i D)/ Honorar der ausländischen Lektoren und Lektoren der Sommeschule
<b>5.</b>	<b>AUSRÜSTUNGSKOSTEN / VÝDAJE NA VYBAVENÍ</b>	<b>0,00</b>	<b>800,00</b>	<b>0,00</b>	<b>800,00</b>	<b>x</b>
5.1.	Büroausrüstung / Kancelářské vybavení	0,00	800,00	0,00	800,00	x
	Tiskárna/ Drucker		800,00		800,00	využití po celou dobu projektu / Nutzung fürs Projekt gesamte Laufzeit
					0,00	
5.2.	IT-Hard- und Software / Hardware a software informačních technologií	0,00	0,00	0,00	0,00	y
					0,00	
					0,00	
5.3.	Möbiliar und Ausstattung / Nábytek a vybavení	0,00	0,00	0,00	0,00	x
					0,00	
					0,00	

Kostenkategorie / Kategorie nákladů Unterkategorie / Podkategorie nákladů Kostenpositionen / Položky	Arbeitspaket "Vorbereitung und Planung" / Pracovní balíček "Příprava a plánování"	Arbeitspaket 1 "Durchführung" / Pracovní balíček 1 "Realizace."	Arbeitspaket 2 "...Name..." / Pracovní balíček 2 "...název..."	GESAMT / CELKEM	Kommentar (Beschreibung der Kostenposition, Teilkalkulation der Kostenposition, Quantifizierung der Kostenposition - Stückzahl, Anzahl der Veranstaltungen usw.) / Komentář (popis položky, dílčí kalkulace položky, kvantifikace položky - počet kusů, akcí apod.)
5.4. Laborausrüstung / Laboratorní vybavení	0,00	0,00	0,00	0,00	x
				0,00	
				0,00	
5.5. Maschinen und Instrumente / Stroje a přístroje	0,00	0,00	0,00	0,00	x
				0,00	
				0,00	
5.6. Werkzeuge / Nástroje nebo zařízení	0,00	0,00	0,00	0,00	x
				0,00	
				0,00	
5.7. Fahrzeuge (nur in Bayern)/ Vozidla (pouze v Bavorsku)	0,00	0,00	0,00	0,00	x
				0,00	
				0,00	
5.8. Sonstige für das Projekt erforderliche besondere Ausrüstungen / Jiné specifické vybavení potřebné pro projekt	0,00	0,00	0,00	0,00	x
				0,00	
				0,00	
<b>6. ANSCHAFUNG UND MIETE VON IMMOBILIEN SOWIE BAUKOSTEN / POŘÍZENÍ A PRONÁJEM NEMOVITOSTÍ A STAVEBNÍ PRÁCE</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>x</b>
6.1. Ausgaben für die Anschaffung von Immobilien und Grundstücken / Pořízení staveb a pozemků	0,00	0,00	0,00	0,00	
				0,00	
				0,00	
6.2. Baukosten und weitere damit zusammenhängende Kosten/ Výdaje na stavební práce a související náklady	0,00	0,00	0,00	0,00	
				0,00	
				0,00	
6.3. Kosten für die Miete von Immobilien und Grundstücken / Náklady na pronájem staveb a pozemků	0,00	0,00	0,00	0,00	
				0,00	
Zwischensumme / Mezisoučet	1 320,00	124 089,40	0,00	125 409,40	x
Einnahmen / Příjmy				0,00	x
<b>GESAMTBUDGET / CELKOVÉ ZPŮSOBILÉ VÝDAJE</b>	<b>1 320,00</b>	<b>124 089,40</b>	<b>0,00</b>	<b>125 409,40</b>	<b>x</b>

Kostenkategorie / Kategorie nákladů Unterkategorie / Podkategorie nákladů Kostenpositionen / Položky	Arbeitspaket "Vorbereitung und Planung" / Pracovní balíček "Příprava a plánování"	Arbeitspaket 1 "Durchführung" / Pracovní balíček 1 "Realizace."	Arbeitspaket 2 "...Name..." / Pracovní balíček 2 "...název..."	GESAMT / CELKEM	Kommentar (Beschreibung der Kostenposition, Quantifizierung der Kostenposition - Stückzahl, Anzahl der Veranstaltungen usw.) / Komentář (popis položky, dílčí kalkulace položky, kvantifikace položky - počet kusů, ekv. apod.)
	Arbeitspaket "Vorbereitung und Planung" / Pracovní balíček "Příprava a plánování"	Arbeitspaket 1 "Durchführung" / Pracovní balíček 1 "Realizace"	Arbeitspaket 2 "...Name..." / Pracovní balíček 2 "...název..."	GESAMT / CELKEM	Kontrolle / Kontrola (%)
1 Personalkosten / Personální náklady	0,00	69 974,00	0,00	69 974,00	144,46
2 Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	0,00	6 997,40	0,00	6 997,40	10,00
3 Reise- und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování	0,00	7 800,00	0,00	7 800,00	
4 Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a služby	1 320,00	38 518,00	0,00	39 838,00	
5 Ausrüstungskosten / Výdaje na vybavení	0,00	800,00	0,00	800,00	
6 Anschaffung und Miete von Immobilien sowie Baukosten/ Pořízení a pronájem nemovitosti a stavební práce	0,00	0,00	0,00	0,00	
Zwischensumme / Mezisoučet	1 320,00	124 089,40	0,00	125 409,40	
Einnahmen / Příjmy	0,00	0,00	0,00	0,00	
GESAMTBUDGET / CELKOVĚ ZPŮSOBILÉ VÝDAJE	1 320,00	124 089,40	0,00	125 409,40	



Zeitplan Nr. / Harmonogram číslo:		1			
Projektname / Název projektu:		Voda - Wasser 2020/Voda - Wasser 2020			
Projektnummer / Číslo projektu:		287			
LP1:		Nadační fond Zelený poklad		CZ	
PP2:		Förderverein Umweltstation Lias-Grube e.V		BY	
Zustimmung zum Beginn der Projektdurchführung ab: / Souhlas se zahájením realizace projektu od:				01.04.2019	
Projektbeginn / Začátek realizace projektu				01.01.2020	
Projektende / Konec realizace projektu:				31.05.2022	
Berichtszeitraum / Monitorovací období			Berichtstyp / Typ zprávy	Termin der Berichtslegung für CZ / Termín předložení zprávy pro ČR	Anmerkung / Poznámka
Reihenfolge / Pořadí	Beginn / Počátek	Ende / Konec			
1.	01.04.2019	31.10.2020	laufend / průběžná	30.11.2020	
2.	01.11.2020	31.08.2021	laufend / průběžná	30.09.2021	
3.	01.09.2021	31.05.2022	abschließend / závěrečná	30.07.2022	

	Name / Název	Datum / Dne	Vor- und Nachname / Jméno a příjmení	Unterschrift / Podpis
Ausgearbeitet von / Vypracoval: (Ausgabenprüfende Stelle LP / Kontrolor VP)	Centrum pro regionální rozvoj České republiky	31.07.2019		
Für den Leadpartner bestätigt von / Za vedoucího partnera potvrdil:	Nadační fond Zelený poklad	31.07.2019		





## Přehled odvodů – zadávání veřejných zakázek a publicita

### I. Stanovení finančních oprav v rámci zadávání veřejných zakázek

Při stanovení výše finanční opravy se postupuje dle ROZHODNUTÍ KOMISE C(2019) 3452, ze dne 14. 5. 2019 v platném znění, kterým se stanoví pokyny ke stanovení finančních oprav, které mají být provedeny u výdajů financovaných Uníí za nedodržení platných pravidel pro zadávání veřejných zakázek.

Výše finanční opravy se vypočítá z částky, která byla poskytovatelem dotace poskytnuta v souvislosti s výběrovým řízením, u kterého se porušení pravidla vyskytlo.

V případě, kdy je porušení pravidel pro zadávání veřejných zakázek pouze formální povahy bez skutečného nebo potenciálního finančního dopadu, nebude provedena žádná finanční oprava.

Vyskytne-li se v jednom zadávacím (výběrovém) řízení více nesrovnalostí, sazby oprav se **nesčítají**, ale při rozhodování o sazbě opravy (5 %, 10 %, 25 % nebo 100 %) se zohlední **nejzávažnější porušení**.

V případech, kdy k porušení dochází v důsledku podvodu nebo trestného činu, jež byl zjištěn příslušným soudním orgánem nebo příslušným orgánem EU nebo vnitrostátním orgánem na základě důkazních prvků dokládajících přítomnost podvodných nesrovnalostí, použije se vždy finanční oprava ve výši 100 %.

#### 1. Oznámení o zakázce a zadávací podmínky

Č.	Druh nesrovnalosti	Použitelné právní předpisy <sup>1</sup>	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
1.	Neuveřejnění oznámení o zahájení zadávacího řízení  Nebo neoprávněné přímé zadání (tj. protiprávní jednací řízení bez uveřejnění)	Článek 31 směrnice 2014/23/EU  Články 26, 32 a 49 směrnice 2014/24/EU  Články 44, 67 až 69 směrnice 2014/25/EU	Oznámení o zahájení zadávacího řízení nebylo uveřejněno v souladu s příslušnými předpisy (např. uveřejnění v <i>Úředním věstníku Evropské unie</i> (dále jen Úř. věst.), pokud to směrnice vyžadují).  To platí i pro přímé zadávání nebo jednací řízení bez uveřejnění, pokud nejsou splněna kritéria pro jejich použití.	100 %
			Stejně jako výše, s výjimkou skutečnosti, že uveřejnění bylo učiněno jinými odpovídajícími prostředky <sup>2</sup> .	25 %

<sup>1</sup> Uvedená judikatura odkazuje na ustanovení směrnice 2004/17/ES a 2004/18/ES. Poskytnutý výklad však může být relevantní i pro ustanovení směrnice z roku 2014.

<sup>2</sup> Odpovídajícími prostředky uveřejnění se rozumí, že oznámení o zahájení zadávacího řízení bylo uveřejněno způsobem, který zajišťuje, že podnik se sídlem v jiném členském státě má přístup k příslušným informacím týkajícím se zadávacího řízení před zadáním dané zakázky, aby měl možnost podat nabídku nebo vyjádřit svůj zájem tuto zakázku získat. V praxi se jedná o případ, kdy 1) oznámení o zahájení zadávacího řízení bylo uveřejněno na vnitrostátní úrovni (podle příslušných vnitrostátních právních předpisů nebo pravidel) a/ nebo 2) byly dodrženy základní normy pro uveřejňování zakázek (další podrobnosti o těchto normách jsou uvedeny v oddíle 2.1 interpretačního sdělení Komise č. 2006/C 179/02).

Č.	Druh nesrovnalosti	Použitelné právní předpisy <sup>1</sup>	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
2.	Zakázky na stavební práce/ služby/ dodávky jsou uměle rozděleny	Článek 8 odst. 4 směrnice 2014/23/EU Článek 5 odst. 3 směrnice 2014/24/EU Článek 16 odst. 3 směrnice 2014/25/EU C-574/10, Komise/ Německo, T-358/08, Španělsko/ Komise a T-384/10, Španělsko/ Komise	Projekt na stavební práce nebo navrhovaný nákup určitého množství dodávek a/nebo služeb je uměle rozdělen na několik zakázek. Každá zakázka na část stavebních prací/ dodávek/ služeb proto nedosahuje prahových hodnot směrnic, což zabraňuje uveřejnění celého souboru dotčených stavebních prací, služeb nebo dodávek v Úř. věst. <sup>3</sup>	100 % (tato oprava se použije, pokud oznámení o zahájení zadávacího řízení týkající se dotčených stavebních prací/ dodávek/ služeb nebylo uveřejněno v Úř. věst., ačkoli to směrnice vyžadují)
			Stejně jako výše, s výjimkou skutečnosti, že uveřejnění bylo účinně jinými odpovídajícími prostředky, za stejných podmínek uvedených v bodě 1 výše.	25 %
3.	Chybějící odůvodnění pro zadání zakázky bez rozdělení na části	Článek 46 odst. 1 směrnice 2014/24/EU	Veřejný zadavatel neuvádí hlavní důvody svého rozhodnutí nerozdělit zakázku na části.	5 %

<sup>3</sup> Stejný přístup lze použít obdobně na zakázky, na které se vztahují pouze vnitrostátní předpisy pro zadávání veřejných zakázek a u kterých díky umělému rozdělení stavebních prací/ dodávek/ služeb nebylo nutné uveřejnění v souladu s těmito předpisy.

Č.	Druh nesrovnalosti	Použitelné právní předpisy <sup>1</sup>	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
4.	Nedodržení lhůt pro podání nabídek nebo lhůt pro podání žádostí o účast <sup>4</sup> .  nebo  Neproloužení lhůt pro podání nabídek, pokud došlo k významným změnám v zadávacích podmínkách	Články 27 až 30, 47 odst. 1 a 3, a čl. 53 odst. 1 směrnice 2014/24/EU  Články 45 až 48, 66 odst. 3 a 73 odst. 1 Směrnice 2014/25/EU	Lhůty stanovené ve směrnících byly zkráceny o 85 % a více. nebo lhůta je 5 dnů a méně.	100 %
			Lhůty stanovené ve směrnících byly zkráceny o 50 % a více (ale méně než 85 %). <sup>5</sup>	25 %
			Lhůty stanovené ve směrnících byly zkráceny o 30 % a více (ale méně než 50 %).  nebo	10 %
			Lhůty nebyly prodlouženy v případech, kdy došlo k významným změnám v zadávací dokumentaci <sup>6</sup> .	
			Lhůty stanovené ve směrnících byly zkráceny o méně než 30 %.	5 %

<sup>4</sup> Tyto lhůty se vztahují na otevřené řízení, užší řízení a zadávací řízení s vyjednáváním.

Je třeba také upozornit na čl. 47 odst. 1 směrnice 2014/24/EU: "Při stanovení lhůt pro podání nabídek a žádostí o účast veřejní zadavatelé zohlední složitost veřejné zakázky a čas nezbytný na přípravu nabídek, aniž jsou dotčeny minimální lhůty stanovené v článcích 27 až 31".

<sup>5</sup> Např. při minimální lhůtě pro doručení nabídek v délce 35 dnů (podle článku 27 směrnice 2014/24/EU) by se mohly vyskytnout dva scénáře: 1) lhůta použitá veřejným zadavatelem činila 10 dnů, což znamená zkrácení časové lhůty o 71,4 % [= (35-10)/35], a to odůvodňuje finanční opravu ve výši 25 %; 2) lhůta použitá veřejným zadavatelem byla 10 dnů, avšak minimální lhůta měla být 15 dnů (z důvodu uverejnění předběžného oznámení), což znamená zkrácení lhůty o 33 % [= (15-10)/15], a to odůvodňuje finanční opravu ve výši 10 %.

<sup>6</sup> Srov. Článek 47 odst. 3 písm. b) směrnice 2014/24/EU.

Č.	Druh nesrovnalosti	Použitelné právní předpisy <sup>1</sup>	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
5.	Nedostatečná doba k tomu, aby si potenciální účastníci opatřili zadávací dokumentaci  nebo  Omezení pro získání zadávací dokumentace	Článek 29 a 34 směrnice 2014/23/EU  Články 22 a 53 směrnice 2014/24/EU  Články 40 a 73 směrnice 2014/25/EU	Doba k tomu, aby si hospodářské subjekty (tj. potenciální účastníci) opatřili zadávací dokumentaci, je příliš krátká (tj. kratší nebo rovna 50 % lhůt pro podání nabídek stanovených v zadávací dokumentaci, v souladu s příslušnými ustanoveními), a vytváří tak neodůvodněnou překážku pro otevření zadávacího řízení hospodářské soutěži.	10 %
			Doba k tomu, aby si hospodářské subjekty (tj. potenciální účastníci) opatřili zadávací dokumentaci, je zkrácena, ale zkrácení je menší než 80 % lhůt pro podání nabídek, v souladu s příslušnými ustanoveními.	5 %
			Doba pro hospodářské subjekty (tj. potenciální účastníky) k získání zadávací dokumentace je 5 dnů nebo méně.  nebo  Pokud veřejný zadavatel vůbec nenabídl <sup>7</sup> za pomoci elektronických prostředků neomezený a úplný přímý přístup k zadávací dokumentaci zdarma, jak stanoví čl. 53 odst. 1 směrnice 2014/24/EU, jde o závažnou nesrovnalost <sup>8</sup> .	25 %

<sup>7</sup> Tam, kde elektronický přístup nabídnut byl, ale doba přístupu byla zkrácena, platí pro příslušné případy výše uvedené sazby 25 %, 10 % nebo 5 %.

<sup>8</sup> S výjimkou případů, kdy jsou podmínky stanovené v citovaném 2. a 3. odstavci dodrženy. V takových případech se žádná oprava nepoužije.

Č.	Druh nesrovnalosti	Použitelné právní předpisy <sup>1</sup>	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
6.	Neuveřejnění prodloužených lhůt pro podání nabídek <sup>9</sup>  nebo  Neproloužení lhůt pro podání nabídek	Články 3 a 39 směrnice 2014/23/EU  Články 18 a 47 směrnice 2014/24/EU  Články 36 a 66 směrnice 2014/25/EU	Počáteční lhůty pro podání nabídek (nebo podání žádostí o účast) byly správné v souladu s platnými ustanoveními, ale byly prodlouženy bez odpovídajícího uveřejnění v souladu s příslušnými předpisy (tj. uveřejněním v Úř. věst. EU), <u>ale uveřejnění (prodloužených lhůt) bylo provedeno jinými prostředky</u> (viz podmínky v bodě 1 výše).	5 %
			Stejně jako výše a <u>uveřejnění (prodloužených lhůt) jinými prostředky nebylo provedeno</u> (viz podmínky v bodě 1 výše).  nebo  Neproloužení lhůt pro podání nabídek v případech, kdy z jakéhokoli důvodu nejsou dodatečně informace dodány nejpozději šest dnů před koncem lhůty pro podání nabídek <sup>10</sup> , i když o to hospodářský subjekt požádal včas.	10 %
7.	Případy, které neodůvodňují použití jednacího řízení s uveřejněním nebo soutěžního dialogu	Článek 26 odst. 4 směrnice 2014/24/EU	Veřejný zadavatel zadá veřejnou zakázku v jednacím řízení s uveřejněním nebo v soutěžním dialogu v situacích, které směrnice neupravuje.	25 %
			Případy, kdy veřejný zadavatel zajistil úplnou transparentnost, včetně odůvodnění použití těchto postupů v zadávacích podmínkách, neomezil počet účastníků, které vyzve k podání předběžných nabídek, a zajistil rovné zacházení se všemi účastníky v průběhu jednání.	10 %

<sup>9</sup> Nebo prodloužených lhůt pro podání žádostí o účast: tyto lhůty se vztahují na užší řízení a jednací řízení s uveřejněním.

<sup>10</sup> Srov. Článek 47 odst. 3 písm. a) směrnice 2014/24/EU. V případě zrychleného řízení podle čl. 27 odst. 3 a čl. 28 odst. 6 uvedené směrnice činí tato lhůta čtyři dny.

Č.	Druh nesrovnalosti	Použitelné právní předpisy <sup>1</sup>	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
8.	Nedodržení postupu stanoveného ve směrnici pro elektronické a souhrnné zadávání zakázek <sup>11</sup>	Články 33 až 39 směrnice 2014/24/EU  Články 51 až 57 směrnice 2014/25/EU	Zvláštní postupy pro elektronické a souhrnné zadávání zakázek <sup>12</sup> nebyly dodrženy, jak je stanoveno v příslušné směrnici, a toto nedodržení mohlo mít odrazující účinek na potenciální účastníky <sup>13</sup> .	10 %
			Vede-li toto nedodržení k zadání zakázky jinému účastníkovi, než kterému měla být zadána, považuje se to za závažnou nesrovnalost <sup>14</sup> .	25 %
9.	V oznámení o zahájení zadávacího řízení nejsou uvedeny požadavky na kvalifikaci anebo kritéria hodnocení (a jejich váhy) nebo podmínky plnění zakázek nebo technické specifikace.  nebo  Nedostatečně podrobně popsaná kritéria hodnocení a jejich váhy.  nebo  Neposkytnutí/ neuveřejnění vysvětlení/ doplňujících informací.	Články 31, 33, 34, 36, 37, 38 a 41 a příloha V (body 7.c a 9) směrnice 2014/23/EU	a) V oznámení o zahájení zadávacího řízení <sup>15</sup> nejsou uveřejněny požadavky na kvalifikaci anebo kritéria hodnocení (a jejich váhy).	25 %
		Články 42, 51, 53, 56 až 63, 67 a 70, příloha V část C (body 11.c a 18) a příloha VII směrnice 2014/24/EU	b) V oznámení o zahájení zadávacího řízení <sup>16</sup> nejsou uvedeny podmínky plnění zakázek nebo technické specifikace.	10 %
		Čl. 60, 71, 73, 76 až 79, 82 a 87, příloha VIII a příloha XI, A (bod 16 a 19), B (bod 15 a 16) a C (bod 14 a 15) směrnice 2014/25/EU  Zásada rovného zacházení uvedená v článku 18 směrnice 2014/24/EU  Judikatura: ESD-07/2016 Dimarso, ESD-11/2010 COM vs. Irsko, ESD-01/2008 Lianakis	c) Ani uveřejněné oznámení o zahájení zadávacího řízení, ani zadávací dokumentace dostatečně podrobně neuvádějí kritéria hodnocení a jejich váhu, což má za následek nepřiměřené omezení hospodářské soutěže (tj. nedostatek podrobností mohl mít na potenciální účastníky odrazující účinek) <sup>17</sup> .  d) Objasnění nebo doplňující informace (k požadavkům na kvalifikaci/ hodnocícím kritériím), které zadavatel poskytl, nebyly sděleny všem účastníkům nebo nebyly uveřejněny.	

<sup>11</sup> S výjimkou případů, kdy nesrovnalost již spadá pod jiné druhy nesrovnalostí stanovené v těchto pokynech.

<sup>12</sup> Jedná se o tyto postupy zadávání zakázek: rámcové dohody, dynamické nákupní systémy, elektronické aukce, elektronické katalogy, centralizované nákupní činnosti a centrální zadavatelé.

<sup>13</sup> Například: doba platnosti rámcové dohody přesahuje čtyři roky bez řádného odůvodnění.

<sup>14</sup> Pokud nedodržení znamená, že oznámení o zahájení zadávacího řízení nebylo uveřejněno, pak se sazba opravy stanoví v souladu s bodem 1 výše.

<sup>15</sup> Nebo v zadávací dokumentaci, pokud je uveřejněna spolu s oznámením o zahájení zadávacího řízení.

<sup>16</sup> Nebo v zadávací dokumentaci, pokud je uveřejněna spolu s oznámením o zahájení zadávacího řízení.

<sup>17</sup> S výjimkou případů, kdy zadavatel kritéria hodnocení a jejich váhu dostatečně podrobně vyjasnil na žádost účastníků- před uplynutím lhůty pro podání nabídek.

Č.	Druh nesrovnalosti	Použitelné právní předpisy <sup>1</sup>	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
10.	<p>Použití</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- důvodů pro vyloučení požadavků na kvalifikaci, kritérií hodnocení nebo</li> <li>- podmínek pro plnění zakázek nebo</li> <li>- technických specifikací</li> </ul> <p>kteřé jsou <u>diskriminační</u> na základě neodůvodněných vnitrostátních, regionálních nebo místních preferencí</p>	<p>Články 36, 37, 38 a 41 ve vztahu k článku 3 směrnice 2014/23/EU</p> <p>Články 42, 56 až 63, 67 a 70 ve vztahu k článku 18 odst. 1, příloze VII směrnice 2014/24/EU</p> <p>Články 60, 76 až 79, 82 a 87 ve vztahu k článku 36 odst. 1, příloze VIII směrnice 2014/25/EU</p>	<p>Případy, v nichž by hospodářské subjekty mohly být odrazeny od podání nabídky z důvodu protiprávních důvodů pro vyloučení, požadavků na kvalifikaci, kritérií hodnocení nebo podmínek pro plnění zakázky, které obsahují neodůvodněné vnitrostátní, regionální nebo místní preference.</p> <p>Jedná se například o případ, kdy existuje požadavek, aby v době podání nabídky měl účastník:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(i) provozovnu nebo zástupce v zemi nebo regionu; nebo</li> <li>(ii) zkušenosti anebo odbornou způsobilost v zemi nebo regionu<sup>18</sup>;</li> <li>(iii) vybavení v zemi nebo regionu.</li> </ul>	25 %
			<p>Stejně jako výše, s výjimkou případů, kdy byla stále zajištěna minimální míra hospodářské soutěže, tj. určitý počet hospodářských subjektů předložil nabídky, které byly přijaty a splnily požadavky na kvalifikaci.</p>	10 %

<sup>18</sup> Definice požadavků na kvalifikaci nesmí být diskriminační ani omezující a musí být vázána na předmět zakázky a musí být přiměřená. V každém případě, pokud není možné dostatečně přesně popsat požadovaný specifický požadavek na kvalifikaci, musí být odkaz použitý v kvalifikačních požadavcích doplněn slovy "nebo rovnocenný", aby se zajistilo otevření hospodářské soutěže. Pokud jsou tyto podmínky splněny, není finanční oprava odůvodněná.

Č.	Druh nesrovnalosti	Použitelné právní předpisy <sup>1</sup>	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
11.	<p>Použití</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- kritérií pro vyloučení, požadavků na kvalifikaci, kritérií hodnocení nebo</li> <li>- podmínek pro plnění zakázek nebo</li> <li>- technických specifikací</li> </ul> <p>kteřé nejsou diskriminační ve smyslu předchozího druhu nesrovnalosti, ale stále <u>omezují přístup</u> hospodářských subjektů</p>	<p>Články 36, 37, 38 a 41 ve vztahu k článku 3 směrnice 2014/23/EU</p> <p>Články 42, 56 až 63, 67 a 70 ve vztahu k článku 18 odst. 1 příloze VII směrnice 2014/24/EU</p> <p>Články 60, 76 až 79, 82 a 87 ve vztahu k článku 36 odst. 1, příloze VIII směrnice 2014/25/EU</p>	<p>To se týká kritérií nebo podmínek, které sice nejsou diskriminační na základě vnitrostátních/ regionálních/ místních preferencí, ale stále vedou k omezení přístupu hospodářských subjektů ke konkrétnímu zadávacímu řízení. Příkladem toho jsou následující případy.</p> <p>1) případy, kdy minimální úroveň způsobilosti pro konkrétní zakázku se vztahuje k jejímu předmětu, ale není mu úměrná;</p> <p>2) případy, kdy byly při hodnocení účastníků použity požadavky na kvalifikaci jakožto kritéria hodnocení</p> <p>3) případy, kdy jsou vyžadovány specifické ochranné známky/ značky/ normy<sup>19</sup>, s výjimkou případů, kdy se tyto požadavky týkají doplňkové části zakázky a potenciální dopad na rozpočet EU je pouze formální (stov. oddíl 1.4).</p>	10 %
			<p>Případy, kdy byla použita omezující kritéria/ podmínky/ specifikace, ale byla stále zajištěna minimální míra hospodářské soutěže, tj. určitý počet hospodářských subjektů předložil nabídky, které byly přijaty a splnily kvalifikační požadavky.</p>	5 %
			<p>Případy, kdy minimální úroveň způsobilosti pro konkrétní zakázku se zjevně nevztahuje k jejímu předmětu.</p> <p>nebo</p> <p>Případy, kdy kritéria pro vyloučení, požadavky na kvalifikaci, kritéria hodnocení nebo podmínky pro plnění zakázek vedly k situaci, kdy nabídku mohl podat pouze jeden hospodářský subjekt a tento výsledek nemůže být odůvodněn technickou specifičností dané zakázky.</p>	25 %

<sup>19</sup> Bez umožnění ekvivalentní ochranné známky/ obchodní značky nepoužitím povinného textu "nebo rovnocenný".



Č.	Druh nesrovnalosti	Použitelné právní předpisy <sup>1</sup>	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
12.	Nedostatečná nebo nepřesná definice předmětu zakázky <sup>20</sup>	Článek 3 směrnice 2014/23/EU Článek 18 odst. 1 směrnice 2014/24/EU Článek 36 směrnice 2014/25/EU Věci C-340/02, Komise/ Francie EU:C:2004:623 a C-299/08, Komise/ Francie EU:C:2009:769 C-423/07, Komise/ Španělsko	Popis v oznámení o zahájení zadávacího řízení anebo v zadávacích podmínkách je nedostatečný nebo nepřesný způsobem, který neumožňuje potenciálním účastníkům plně určit předmět zakázky, což má za následek odrazující účinek, který by mohl omezit hospodářskou soutěž <sup>21</sup> .	10 %
13.	Neodůvodněné omezení poddodávek	Články 38 odst. 2 a 42 směrnice 2014/23/EU Články 63 odst. 2 a 71 směrnice 2014/24/EU Články 79 odst. 3 a 88 směrnice 2014/25/EU Věc C-406/14, EU:C:2016: 652, Wrocław - Miasto na prawach powiatu, bod 34	Zadávací podmínky (např. technické specifikace) ukládají omezení na použití poddodavatelů na část zakázky stanovenou abstraktně jako určité procento této zakázky, a to bez ohledu na možnost ověření kapacit potenciálních poddodavatelů a bez jakékoli zmínky o podstatných rysech úkolů, které by byly poddodavatelsky řešeny.	5 %

<sup>20</sup> S výjimkou případů, kdy: 1) směrnice umožňují vyjednávání nebo 2) předmět zakázky byl objasněn po uveřejnění oznámení o zakázce a toto objasnění bylo uveřejněno v Úř. věst.

<sup>21</sup> Např. bylo zjištěno ze stížností nebo dotazů v průběhu výběrového řízení, že potenciální účastníci nemohou ze zadávacích podmínek předmět zakázky určit. Počet otázek potenciálních účastníků však nepoukazuje na existenci nesrovnalosti za předpokladu, že veřejný zadavatel odpověděl na otázky odpovídajícím způsobem v souladu s čl. 47 odst. 3 a čl. 53 odst. 2 směrnice 2014/24/EU.

## 2. Zadání zakázky, posouzení a hodnocení nabídek

Č.	Druh nesrovnalosti	Právní základ / referenční dokument	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
14.	Kvalifikační požadavky (nebo technické specifikace) byly upraveny po otevření nabídek nebo byly nesprávně uplatněny.	Články 3 odst. 1 a 37 směrnice 2014/23/EU  Články 18 odst. 1 a 56 odst. 1 směrnice 2014/24/EU  Články 36 odst. 1 a 76 odst. 1 směrnice 2014/25/EU	Kvalifikační požadavky (nebo technické specifikace) byly ve fázi výběru změněny nebo byly během fáze výběru nesprávně použity, což mělo za následek přijetí vítězných nabídek, které by při dodržení původně uveřejněných kvalifikačních požadavků přijaty nebyly (nebo odmítnutí nabídek, které přijaty být měly <sup>22</sup> ).	25 %
15.	Vyhodnocení nabídek s použitím kritérií hodnocení, která se liší od kritérií uvedených v oznámení o zahájení zadávacího řízení nebo v zadávacích podmínkách  nebo  Vyhodnocení za použití dodatečných kritérií pro zadání, která nebyla uveřejněna	Článek 41 směrnice 2014/23/EU  Články 67 a 68 směrnice 2014/24/EU  Články 82 a 83 směrnice 2014/25/EU  Věci C-532/06, <i>Lianakis</i> , EU:C:2008:40, body 43-44 a C- 6/15, <i>TNS Dimarso</i> , body 25-36	Kritéria hodnocení (nebo příslušná dílčí kritéria nebo váhy) uvedená v oznámení o zahájení zadávacího řízení nebo v zadávacích podmínkách 1) nebyla během hodnocení nabídek použita, nebo 2) byla v tomto hodnocení použita dodatečná kritéria hodnocení, která nebyla uveřejněna <sup>23</sup> .  Pokud tyto dva případy měly diskriminační účinek (na základě neodůvodněných vnitrostátních/ regionálních/ místních preferencí), jedná se o závažnou nesrovnalost.	10 %  25 %

<sup>22</sup> Ledaže by veřejný zadavatel jednoznačně prokázal, že odmítnutá nabídka by v žádném případě nevyhrála, a proto nesrovnalost neměla žádný finanční dopad.

<sup>23</sup> Podle čl. 67 odst. 5 směrnice 2014/24/EU a související judikatury.

Č.	Druh nesrovnalosti	Právní základ / referenční dokument	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
16.	Nedostatečná auditní stopa pro zadání zakázky	Článek 84 směrnice 2014/24/EU Článek 100 směrnice 2014/25/EU	Příslušná dokumentace (stanovená v příslušných ustanoveních směrnice) není dostatečná k odůvodnění zadání zakázky, což vede k nedostatečné transparentnosti.	25 %
			Odmítnutí přístupu k příslušné dokumentaci je zásadní nesrovnalostí, neboť veřejný zadavatel neposkytuje důkaz o tom, že zadávací řízení bylo v souladu s platnými předpisy.	100 %
17.	Jednání během zadávacího řízení, včetně úpravy vítězné nabídky během hodnocení	Články 37 odst. 6 a 59 směrnice 2014/23/EU Články 18 odst. 1 a 56 odst. 3 směrnice 2014/24/EU Články 36 odst. 1 a 76 odst. 4 směrnice 2014/25/EU Věci C-324/14, <i>Partner Apelski Dariusz</i> , EU:C:2016:214, bod 69 a C-27/15, <i>Pippo Pizzo</i> EU:C:2016:404 Společné případy, C-21/03 a C-34/03, <i>Fabricom</i> , EU:C:2005:127	Zadavatel povolil účastníkovi změnit svou nabídku <sup>24</sup> během hodnocení nabídek, a tato změna vedla k zadání zakázky danému účastníkovi.  nebo  V rámci otevřeného nebo užšího řízení veřejný zadavatel jedná během fáze hodnocení s některým(i) z účastníků, což vede k podstatně změněné zakázce ve srovnání s původními podmínkami stanovenými v oznámení o zahájení zadávacího řízení nebo v zadávacích podmínkách.  nebo  V koncesích umožňuje veřejný zadavatel některému účastníkovi během jednání změnit předmět, kritéria hodnocení a minimální požadavky, a tato změna vede k zadání zakázky danému účastníkovi.	25 %

<sup>24</sup> S výjimkou vyjednávacích řízení a soutěžního dialogu a tam, kde směrnice umožňují účastníkovi předložit, doplnit nebo objasnit informace a dokumenty

Č.	Druh nesrovnalosti	Právní základ / referenční dokument	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
18.	Nedovolená předchozí účast účastníků na přípravě zakázky u zadavatele	Články 3 a 30 odst. 2 směrnice 2014/23/EU  Články 18 odst. 1, 40 a 41 směrnice 2014/24/EU  Články 36 odst. 1 a 59 směrnice 2014/25/EU  Společné případy, C-21/03 a C-34/03, <i>Fabricom</i> , EU:C:2005:127	Případy, kdy účastník působil v roli poradce veřejného zadavatele před zadávacím řízením a toto působení vedlo k narušení hospodářské soutěže nebo k porušení zásad zakazu diskriminace, rovného zacházení a transparentnosti za podmínek uvedených v člancích 40 a 41 směrnice 2014/24/EU <sup>25</sup> .	25 %
19.	Jednací řízení s uveřejněním, s podstatnou změnou podmínek stanovených v oznámení o zahájení zadávacího řízení nebo v zadávacích podmínkách	Článek 29 odst. 1 a 3 směrnice 2014/24/EU  Článek 47 směrnice 2014/25/EU	V rámci jednacího řízení s uveřejněním byly počáteční podmínky zakázky podstatně změněny <sup>26</sup> , což vyžaduje uveřejnění nového zadávacího řízení.	25 %
20.	Neodůvodněné odmítnutí nabídek obsahujících mimořádně nízkou nabídkovou cenu	Článek 69 směrnice 2014/24/EU  Článek 84 směrnice 2014/25/EU  Spojené věci C-285/99 <i>Lombardini</i> a C-286/99 <i>Mantovani</i> EU:C:2001:610, body 78 až 86 a věc T-402/06, <i>Španělsko/ Komise</i> , EU:T:2013:445, bod 91	Nabídky, které obsahovaly mimořádně nízkou nabídkovou cenu ve vztahu ke stavebním pracím/ dodávkám/ službám, byly odmítnuty, ale veřejný zadavatel před odmítnutím těchto nabídek nepoložil příslušným účastníkům písemné otázky (např. nepožádal o podrobnosti o základních prvcích nabídky, které jsou pro něj důležité), nebo veřejný zadavatel takové otázky položil, ale není schopen prokázat, že odpovědi poskytnuté dotčenými účastníky posoudil.	25 %

<sup>25</sup> Takové poradenství je nedovolené bez ohledu na to, zda k němu dojde během zpracovávání zadávacích podmínek nebo v průběhu předloženého postupu posuzování projektové žádosti.

<sup>26</sup> Viz poslední řádek čl. 29 odst. 3 směrnice 2014/24/EU.

Č.	Druh nesrovnalosti	Právní základ / referenční dokument	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
21.	Střet zájmů s dopadem na výsledek zadávacího řízení	Článek 35 směrnice 2014/23/EU Článek 24 směrnice 2014/24/EU Článek 42 směrnice 2014/25/EU  Věc C-538/13, <i>e Vigilo</i> EU:C:2015:166, body 31–47	Byl zjištěn neodhalený nebo nedostatečně napravený střet zájmů, a to podle článku 24 směrnice 2014/24/EU (nebo článku 35 směrnice 2014/23/EU nebo článku 42 směrnice 2014/25/EU), a dotčenému účastníku byla zadána předmětná veřejná zakázka (zakázky) <sup>27</sup> .	100 %
22.	Bid rigging <sup>28</sup>  (zjištěný úřadem pro ochranu hospodářské soutěže, soudem nebo jiným příslušným orgánem)	Článek 35 směrnice 2014/23/EU Článek 24 směrnice 2014/24/EU Článek 42 směrnice 2014/25/EU	Případ 1a: Účastníci, kteří se účastnili bid riggingu, postupovali bez pomoci osoby v rámci řídicího a kontrolního systému nebo zadavatele, a společnost podílející se na bid riggingu (dále také „tajně smluvená společnost“) byla úspěšná při zajištění dotyčné zakázky (zakázek).	10 %
			Případ 1b: Pokud se zadávacího řízení účastnily pouze tajně smluvené společnosti, pak je hospodářská soutěž vážně narušena.	25 %
			Případ 2: Osoba v rámci řídicího a kontrolního systému nebo zadavatel se účastnili bid riggingu tím, že pomáhali tajně smluveným účastníkům, a některá ze společností podílejících se na bid riggingu byla úspěšná při zajištění dotyčné zakázky (zakázek).  V tomto případě dochází k podvodu/ střetu zájmů ze strany osoby v rámci řídicího a kontrolního systému, která pomáhala tajně smluveným společnostem, nebo zadavatele.	100 %

<sup>27</sup> Střet zájmů může nastat již ve fázi přípravy projektu, pokud měla příprava projektu vliv na zadávací dokumentaci/ zadávací řízení.

<sup>28</sup> Bid rigging nastává, když se skupiny firem tajně dohodnou na zvýšení cen nebo na snížení kvality zboží, prací nebo služeb nabízených v zadávacích řízeních. Oprava není odůvodněná v případě, kdy účastníci, kteří se účastnili bid riggingu, postupovali bez pomoci osoby v rámci řídicího a kontrolního systému nebo zadavatele, a žádná ze společností podílejících se na bid riggingu nebyla úspěšná při zajištění dotyčné zakázky (zakázek).

### 3. Provádění zakázky

Č.	Druh nesrovnalosti	Právní základ / referenční dokument	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
23.	Změny prvků zakázky uvedených v oznámení o zahájení zadávacího řízení nebo v zadávacích podmínkách, které nejsou v souladu se směrnicemi.	<p>Článek 43 směrnice 2014/23/EU</p> <p>Článek 72 směrnice 2014/24/EU</p> <p>Článek 89 směrnice 2014/25/EU</p> <p>Věc C-496/99P, <i>Succhi di Frutta</i> EU:C:2004:236, body 116 a 118</p> <p>Věc C-454/06, <i>Pressetext</i> EU:C:2008:351</p> <p>Věc C-340/02, <i>Komise v. Francie</i> EU:C:2004:623</p> <p>Věc C-91/08, <i>Wall AG</i>, EU:C:2010:182</p>	<p>1) Byly provedeny <u>změny</u> zakázky (včetně snížení rozsahu zakázky), které nejsou v souladu s čl. 72 odst. 1 uvedené směrnice;</p> <p>Změny prvků zakázky však nebudou považovány za nesrovnalost, na kterou se vztahuje finanční oprava, pokud jsou dodrženy podmínky čl. 72 odst. 2, tj.:</p> <p>a) hodnota úprav nedosahuje ani jedné z následujících hodnot:</p> <p>(i) prahové hodnoty stanovené v článku 4 směrnice 2014/24/EU<sup>29</sup>; a</p> <p>(ii) 10 % původní hodnoty zakázky na služby a dodávky a méně než 15 % původní hodnoty zakázky na stavební práce, a</p> <p>b) změna nemění celkovou povahu zakázky nebo rámcové dohody<sup>30</sup>.</p> <p>2) Byla provedena <u>podstatná změna</u> prvků zakázky (jako je cena, povaha prací, lhůta pro dokončení, platební podmínky, použité materiály), a díky této změně se realizovaná zakázka významně liší svou povahou od původně uzavřené smlouvy na zakázku. V každém případě bude změna považována za podstatnou, pokud je splněna jedna nebo více podmínek stanovených v čl. 72 odst. 4 směrnice 2014/24/EU.</p>	25 % hodnoty původní zakázky a nových stavebních prací/ dodávek/ služeb (pokud existují) vyplývajících ze změn

<sup>29</sup> Prahové hodnoty jsou revidovány každé dva roky, srov. článek 6 směrnice.

<sup>30</sup> Pojem „celková povaha zakázky nebo rámcové dohody“ není ve směrnicích definován a dosud nebyl předmětem judikatury. Viz také bod 109 odůvodnění směrnice 2014/24/EU. V tomto ohledu poskytuje další informace stručný pokyn 38 programu SIGMA v zadávání veřejných zakázek - úpravy zakázek (k dispozici na adrese <http://www.sigmaweb.org/publications/Public-Procurement-Policy-Brief-38-200117.pdf>): „Změna je povolena, pokud tak výslovně stanoví ustanovení o vyhrazených změnách uvedená v původních zadávacích podmínkách. Ustanovení o vyhrazených změnách mohou umožnit v podmínkách zakázky určitou míru flexibility. Změny zakázky nelze povolit pouze proto, že byly v zadávacích podmínkách zmíněny předem. Ustanovení o vyhrazených změnách v zadávací dokumentaci musí být jasná, přesná a

Č.	Druh nesrovnalosti	Právní základ / referenční dokument	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
		Čl. 72 odst. 1 písm. b) poslední pododstavec a čl. 72 písm. c) bod iii) směrnice 2014/24/EU	Jakékoli zvýšení ceny přesahující 50 % hodnoty původní zakázky.	25 % hodnoty původní zakázky a 100 % hodnoty souvisejících změn zakázky (zvýšení ceny)

*jednoznačně. Ustanovení o revizi nesmějí být formulována široce s cílem zahrnout všechny možné změny. Ustanovení o vyhrazených změnách, které je příliš obecné, by mohlo porušit zásadu transparentnosti a zvyšuje riziko nerovného zacházení. (...) Ustanovení o vyhrazených změnách musí vymezit rozsah a povahu možných úprav nebo variant, jakož i podmínky, za kterých mohou být použity. (...) Ustanovení o vyhrazených změnách nesmí změnit celkovou povahu zakázky. (...) Je například pravděpodobné, že bude vypracována nová zakázka, pokud je povaha zakázky upravena tak, že je požadováno dodání jiných výrobků nebo poskytování služeb jiného druhu, než které jsou stanoveny v původní zakázce. Za těchto okolností nebude změna povolena, i když rozsah, povaha a podmínky pro jiné produkty nebo nové služby byly předem stanoveny jasně, přesně a jednoznačně."*

## II. Přehled sankcí za porušení pravidel publicity

Výpočet sankce: při porušení více povinností se sankce **nesčítají**, stanoví se sankce za nejzávažnější porušení povinností (v tabulce nejvyšší sankce).

Odpovědnost příjemců	Pochybení	Pokud je náprava možná	Postih příjemce, pokud se neřídil napomenutím nebo pokud náprava není možná v %	Základ pro stanovení sankce
Splnění povinností příjemců dle čl. 2.2. Přílohy XII Nařízení EU 1303/2013 a povinností stanovených ŘO <b>na výstupech projektu (publikace, mapy,...)</b> vlajka EU, texty: Evropská unie, Evropský fond pro regionální rozvoj, logo programu	úplně chybí	napomenutí	5	sankce v % výdaje na pořízení výstupu
	je nekompletní	napomenutí	3	
	je nepředpisové <sup>31</sup>	napomenutí	1	
Splnění povinností příjemců dle čl. 2.2. Přílohy XII Nařízení EU 1303/2013 a povinností stanovených ŘO <b>na nosičích publicity (plakáty, pozvánky,...)</b> vlajka EU, texty: Evropská unie, Evropský fond pro regionální rozvoj, logo programu	úplně chybí	napomenutí	50	sankce v % výdaje na pořízení nosiče publicity
	je nekompletní	napomenutí	25	
	je nepředpisové <sup>31</sup>	napomenutí	15	
Splnění povinností příjemců dle čl. 2.2. Přílohy XII Nařízení EU 1303/2013 a povinností stanovených ŘO <b>na propagačních předmětech</b> vlajka EU, texty: Evropská unie, Evropský fond pro regionální rozvoj, logo programu	úplně chybí	napomenutí	100	sankce v % výdaje na pořízení propagačního předmětu
	je nekompletní	napomenutí	50	
	je nepředpisové <sup>31</sup>	napomenutí	25	

<sup>31</sup> Provedení neodpovídá Kap. II Technické vlastnosti informačních a komunikačních opatření k operacím a pokyny pro vytvoření znaku unie a vymezení standardních barev Prováděcího nařízení EK č. 821/2014 a Příloze II Grafické normy pro vytvoření znaku Unie a vymezení barev Prováděcího nařízení EK č. 821/2014



**Identifikace bankovního účtu vedoucího partnera  
(příspěvek z Evropského fondu pro regionální rozvoj)**



---

<sup>1</sup> V případě standardního projektu může být účet veden pouze v EUR.

